

MC-PRO

USER MANUAL



labelmate

THE WORLD'S LEADING MANUFACTURER OF
LABEL DISPENSERS, REWINDERS, UNWINDERS,
SLITTERS & COUNTING SOLUTIONS.

SAFETY FIRST

**AT LABELMATE, SAFETY IS OUR NUMBER ONE PRIORITY.
THE FOLLOWING INFORMATION PROVIDES GUIDELINES FOR SAFETY
WHEN USING LABELMATE EQUIPMENT.**

Any piece of machinery can become dangerous to personnel when improperly operated or poorly maintained.

All employees operating and maintaining Labelmate equipment should be familiar with its operation and should be thoroughly trained and instructed on safety.

Most accidents are preventable through safety awareness.

Every effort has been made to engineer safety into the design of Labelmate equipment per standards set forth by ANSI and others that apply as necessary. Areas of potential danger are mechanically and/or electrically protected. Safety labels and instructional decals are visible to the operator and located near any potential hazard.

TRAINING AND INSTRUCTION

It is the responsibility of the customer to ensure that all personnel who will be expected to operate or maintain the equipment participate in training and instruction sessions and become trained operators. All personnel operating, inspecting, servicing or cleaning this equipment must be properly trained in operation and machine safety.

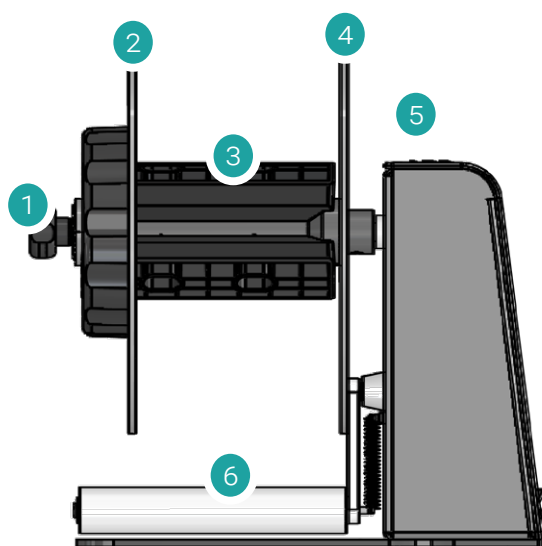
BEFORE operating this equipment, read the operating instructions in the manual.

GENERAL SAFETY

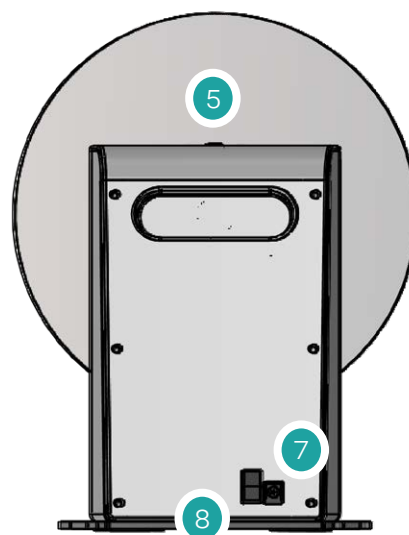
- Ensure that all power sources are turned off when the machine is not in use. This includes electrical power.
- Read the manual for any special operational instructions for each piece of equipment. The Labelmate product manual is included in the product packaging and can be found on the website www.labelmate.com
- Know how the equipment functions and understand the operating processes.
- Know how to shut down the equipment.
- Understand the equipment safety labels
- Wear the appropriate personal protective equipment for the job to be performed (EX: eye protection, gloves, safety shoes, etc.). Ensure that nothing you are wearing could get caught in the machinery.
- When working on or around all equipment, avoid wearing loose clothing, jewelry, unrestrained long hair, or any loose ties, belts, scarves or articles that may be caught in moving parts. Keep all extremities away from moving parts. Entanglement can cause death or severe injury.
- For new equipment, check plant voltage with the voltage specified on the machine. Electrical specifications for your machine are printed on the machine serial number tag. A properly grounded electrical receptacle is required for safe operation regardless of voltage requirements.
- Use the equipment only for its intended purpose.
- Keep the operating zone free of obstacles that could cause a person to trip or fall toward an operating machine. Keep fingers, hands or any part of the body out of the machine and away from moving parts when the machine is operating.
- Any machine with moving parts and/or electrical components can be potentially dangerous no matter how many safety features it contains. Stay alert and think clearly while operating or servicing the equipment. Be aware of operations and personnel in your surroundings. Be attentive to indicator lights and/or operator interface screens displayed on the machine and know how to respond.
- Do not operate machinery if you are fatigued, emotionally distressed or under the influence of drugs or alcohol.
- Know where the FIRST AID SAFETY STATION is located.
- Rotating and moving parts are dangerous. Keep clear of the operating area. Never put any foreign object into the operating area.
- Use proper lifting and transporting devices for heavy equipment. Some types of equipment can be extremely heavy. An appropriate lifting device should be used.

ABOUT YOUR MC-PRO UNIT

The MC-PRO rewinder is the smart alternative for the MC-10 & MC-11, most popular entry-level label rewinders. It can be used in combination with small desktop or mid-range barcode printers, and colour printers. With Smart Tension Control and one-button operation, they offer trouble-free performance at an incredible low cost.



- 1- Locking knob
- 2- Outer flange/media guide
- 3- Chuck
- 4- Inner flange
- 5- Start/pause button
- 6- Tension arm



FEATURES

- Maximum Label Roll Weight: 4 KG
- Maximum Media width: 110 mm
- Maximum Roll Diameter: 220 mm
- Maximum Speed: 90 CM/SEC at the beginning of a 76 mm core roll

DIMENSIONS

- W x D x H: 220 x 280 x 282 mm
- Weight: 5.2 KG netto, incl. Power Supply

GENERAL

- Power Supply: 15VDC 4,33A 1600mA
- Limited Warranty of 2 Years, 1 Year on the Power Supply

PACKAGE CONTENTS

Remove all parts from the shipping container and verify contents

- User Manual (this document)
- Label Rewinder Unit
- Power Supply Module

Retain the Shipping Container and Packaging for Storage and Transport

The English text is the original instruction. Other languages are translations of the original instructions.

SET-UP

ALIGNMENT

When you have an optional alignment plate:

- Place the printer on the alignment plate.
- Place the sliding slot in the baseplate on the 2 inserts from the alignment plate.
- Align the inner flange with the printer output and secure this position by fixing the 2 knobs on the inserts.
- Insert the power cord into the power socket on the rear of the MC-PRO. Plug the AC/DC adapter into a suitable electrical outlet. The adapter may remain connected at all times.

GETTING STARTED

- Remove the outer flange from the chuck. Place an empty cardboard core onto the chuck.
- Place the outer flange against the empty core and turn it approximately a quarter turn until you hear a click, indicating that the core is clamped securely. Tighten the locking knob to fix the empty core and outer flange on the chuck.

REWINDING: Feed the labels from the printer, under the tension arm, and attach them to the cardboard core.

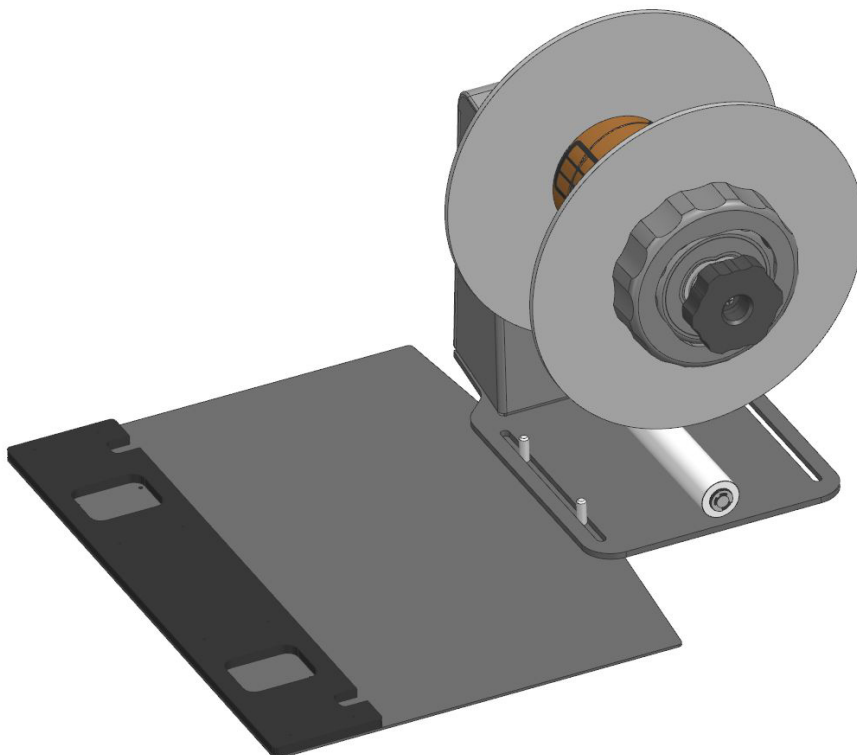
UNWINDING: Feed the labels from the cardboard core, underneath the tension arm, and into the printer.

IMPORTANT

- Before starting, The tension arm should not hang vertically downward but should be positioned slightly towards your printer. Manually rotate the chuck to apply some tension on the paper path and tension arm to go up.
- Now press the START button on the MC-PRO to start operation. The tension arm will move to its ZERO point and will autodetect whether it is operating as a rewinder or an unwinder.
- Your MC-PRO is now ready to start working with your printer.

REMOVING A FINISHED ROLL

- When rewinding is complete, press the START/PAUSE button.
- Loosen the locking knob on the chuck and remove the outer flange.
- Slide the finished label roll and cardboard core off the chuck. And place the outer disc back on the chuck.



GERMAN	8
FRENCH	10
DUTCH	12
SPANISH	14
ITALIAN	16
ARABIC	18
BULGARIAN	20
CROATIAN	22
CZECH	24
DANISH	26
ESTONIAN	28
FINNISH	30
GREEK	32
HEBREW	34
HUNGARIAN	36
LATVIAN	38
LITHUANIAN	40
NORWEGIAN	42
POLISH	44
PORTUGUESE	46
ROMANIAN	48
RUSSIAN	50
SERBIAN	52
SLOVAK	54
SLOVENIAN	56
SWEDISH	58
TURKISH	60

SICHERHEIT HAT BEI LABELMATE OBERSTE PRIORITÄT. DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN ENTHALTEN RICHTLINIEN ZUR SICHERHEIT BEI DER VERWENDUNG VON LABELMATE-GERÄTEN.

Jedes Maschinenstück kann bei unsachgemäßer Bedienung oder schlechter Wartung für das Personal gefährlich werden. Alle Mitarbeiter, die Labelmate-Geräte bedienen und warten, sollten mit deren Bedienung vertraut sein und gründlich geschult und in Sicherheitsfragen eingewiesen werden. Die meisten Unfälle sind durch Sicherheitsbewusstsein vermeidbar. Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um die Sicherheit bei der Konstruktion von Labelmate-Geräten gemäß den von ANSI und anderen, die nach Bedarf gelten, festgelegten Standards zu gewährleisten. Gefahrenbereiche sind mechanisch und / oder elektrisch geschützt. Sicherheitsetiketten und Hinweisschilder sind für den Bediener sichtbar und befinden sich in der Nähe potenzieller Gefahren.

AUSBILDUNG UND ANLEITUNG

Es liegt in der Verantwortung des Kunden, sicherzustellen, dass alle Mitarbeiter, von denen erwartet wird, dass sie die Geräte bedienen oder warten, an Schulungs- und Schulungssitzungen teilnehmen und geschulte Bediener werden. Alle Mitarbeiter, die dieses Gerät bedienen, inspizieren, warten oder reinigen, müssen in Betrieb und Maschinensicherheit geschult sein. Lesen Sie vor dem Betrieb dieses Geräts die Bedienungsanleitung in der Bedienungsanleitung.

GENERELLE SICHERHEIT

Stellen Sie sicher, dass alle Stromquellen ausgeschaltet sind, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Dies schließt elektrische Energie ein. Lesen Sie das Handbuch, um spezielle Betriebsanweisungen für jedes Gerät zu erhalten. Das Labelmate-Produkthandbuch ist in der Produktverpackung enthalten und auf der Website www.labelmate.com zu finden. Wissen, wie das Gerät funktioniert und die Betriebsprozesse verstehen. Wissen, wie man das Gerät herunterfährt. Verstehen Sie die Sicherheitsetiketten der Geräte. Tragen Sie die für die auszuführende Arbeit geeignete persönliche Schutzausrüstung (EX: Augenschutz, Handschuhe, Sicherheitsschuhe usw.). Stellen Sie sicher, dass sich nichts, was Sie tragen, in der Maschine verfangen kann. Vermeiden Sie beim Arbeiten an oder um alle Geräte das Tragen von loser Kleidung, Schmuck, ungehemmtem langem Haar oder losen Krawatten, Gürteln, Schals oder Gegenständen, die sich in beweglichen Teilen verfangen können. Halten Sie alle Extremitäten von beweglichen Teilen fern. Verstrickungen können zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. Überprüfen Sie bei neuen Geräten die Anlagenspannung mit der an der Maschine angegebenen Spannung.

Elektrische Daten für Ihr Gerät ist auf dem Seriennummernschild des Geräts aufgedruckt. Eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose ist erforderlich für einen sicheren Betrieb unabhängig von den Spannungsanforderungen.

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Halten Sie die Betriebszone frei von Hindernissen, die dazu führen können, dass eine Person stolpert oder auf eine Bedienmaschine fällt. Halten Sie Finger, Hände oder Körperteile von der Maschine fern und von beweglichen Teilen fern, wenn sich die Maschine befindet Betriebs. Jede Maschine mit beweglichen Teilen und / oder elektrischen Komponenten kann potenziell gefährlich sein, unabhängig davon, wie viele Sicherheitsmerkmale sie enthält. Bleiben Sie wachsam und denken Sie klar, während Sie das Gerät bedienen oder warten. Achten Sie auf Operationen und Personal in Ihrer Umgebung. Achten Sie auf die auf der Maschine angezeigten Anzeigelampen und / oder Bildschirme der Bedienoberfläche und wissen Sie, wie Sie reagieren müssen.

Bedienen Sie keine Maschinen, wenn Sie müde, emotional belastet oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen. Wissen, wo sich die ERSTE-HILFE-SICHERHEITSSATION befindet.

Rotierende und bewegliche Teile sind gefährlich. Halten Sie sich vom Betriebsbereich fern. Stellen Sie niemals Fremdkörper in den Betriebsbereich. Verwenden Sie geeignete Hebe- und Transportvorrichtungen für schwere Geräte. Einige Arten von Geräten können extrem schwer sein. Es sollte eine geeignete Hebevorrichtung verwendet werden.

GERMAN

Übersetzung der Originalanleitung

Der MC-PRO Aufwickler ist die intelligente Alternative zu den beliebten Einstiegermodellen MC-10 und MC-11. Er lässt sich mit kleinen Desktop- oder Mittelklasse-Barcodedruckern sowie Farbdruckern kombinieren. Dank intelligenter Spannungsregelung und Ein-Knopf-Bedienung bietet er zuverlässigen Betrieb zu einem unglaublich günstigen Preis.

EIGENSCHAFTEN

- Maximales Gewicht der Etikettenrolle: 4 kg
- Maximale Medienbreite: 110 mm
- Maximaler Rollendurchmesser: 220 mm
- Maximale Geschwindigkeit: 90 cm/s am Anfang einer 76-mm-Kernrolle

ABMESSUNGEN

- B x T x H: 220 x 280 x 282 mm
- Gewicht: 5.2 kg netto, inkl. Netzteil

ALLGEMEIN

- Netzteil: 15 V DC, 4,33 A, 1600 mA
- 2 Jahre eingeschränkte Garantie, 1 Jahr auf das Netzteil

LIEFERUMFANG

Alle Teile aus dem Versandkarton entnehmen und Inhalt prüfen

- Benutzerhandbuch (dieses Dokument)
- Etikettenaufwickler
- Netzteil

Versandkarton und Verpackung für Lagerung und Transport aufbewahren

EINRICHTUNG

AUSRICHTUNG

Wenn Sie eine optionale Ausrichtungsplatte verwenden:

- Stellen Sie den Drucker auf die Ausrichtungsplatte.
- Setzen Sie den Schieber in der Grundplatte auf die beiden Einsätze der Ausrichtungsplatte.
- Richten Sie den inneren Flansch am Druckerausgang aus und fixieren Sie ihn mit den beiden Knöpfen an den Einsätzen.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Netzbuchse an der Rückseite des MC-PRO. Stecken Sie das Netzteil in eine geeignete Steckdose. Das Netzteil kann dauerhaft angeschlossen bleiben.

ERSTE SCHRITTE

- Entfernen Sie den äußeren Flansch vom Spannfutter. Setzen Sie eine leere Papphülse auf das Spannfutter.
- Setzen Sie den äußeren Flansch an die leere Hülse an und drehen Sie ihn etwa eine Vierteldrehung, bis Sie ein Klicken hören. Die Hülse ist dann sicher eingeklemmt. Ziehen Sie den Feststellknopf fest, um die leere Hülse und den äußeren Flansch im Spannfutter zu fixieren.

Aufwickeln: Führen Sie die Etiketten aus dem Drucker unter dem Spannarm hindurch und befestigen Sie sie an der Papphülse.

Abwickeln: Führen Sie die Etiketten vom Pappkern unter dem Spannarm hindurch in den Drucker ein.

WICHTIG

- Vor dem Start sollte der Spannarm nicht senkrecht nach unten hängen, sondern leicht in Richtung Ihres Druckers positioniert sein. Drehen Sie das Spannfutter manuell, um die Papierführung zu spannen und den Spannarm nach oben zu bewegen.
- Drücken Sie nun die START-Taste am MC-PRO, um den Betrieb zu starten. Der Spannarm fährt in seine Nullstellung und erkennt automatisch, ob er als Auf- oder Abwickler arbeitet.
- Ihr MC-PRO ist nun bereit für die Verwendung mit Ihrem Drucker.

ENTFERNEN EINER FERTIGTEN ROLLE

- Drücken Sie nach Abschluss des Aufwickelns die START/PAUSE-Taste.
- Lösen Sie den Feststellknopf am Spannfutter und entfernen Sie den äußeren Flansch.
- Schieben Sie die fertige Etikettenrolle mit dem Pappkern vom Spannfutter. Setzen Sie die äußere Scheibe wieder auf das Spannfutter.

**CHEZ LABELMATE, LA SÉCURITÉ EST NOTRE PRIORITÉ NUMÉRO UN.
LES INFORMATIONS SUIVANTES FOURNISSENT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ
LORS DE L'UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT LABELMATE.**

Toute pièce de machinerie peut devenir dangereuse pour le personnel lorsqu'elle est mal utilisée ou mal entretenue. Tous les employés qui utilisent et entretiennent l'équipement Labelmate doivent être familiarisés avec son fonctionnement et doivent être parfaitement formés et informés sur la sécurité. La plupart des accidents peuvent être évités grâce à la sensibilisation à la sécurité. Tous les efforts ont été faits pour intégrer la sécurité dans la conception de l'équipement Labelmate conformément aux normes établies par l'ANSI et d'autres qui s'appliquent si nécessaire. Les zones de danger potentiel sont protégées mécaniquement et / ou électriquement. Les étiquettes de sécurité et les autocollants d'instructions sont visibles par l'opérateur et situés à proximité de tout danger potentiel.

FORMATION ET INSTRUCTION

Il est de la responsabilité du client de s'assurer que tout le personnel qui devra utiliser ou entretenir l'équipement participe à des sessions de formation et d'instruction et devient des opérateurs formés. Tout le personnel opérant, inspectant, entretenant ou nettoyant cet équipement doit être correctement formé au fonctionnement et à la sécurité de la machine. AVANT d'utiliser cet équipement, lisez les instructions d'utilisation dans le manuel.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Assurez-vous que toutes les sources d'alimentation sont éteintes lorsque la machine n'est pas utilisée. Cela comprend l'énergie électrique. Lisez le manuel pour toutes les instructions opérationnelles spéciales pour chaque pièce d'équipement. Le manuel du produit Labelmate est inclus dans l'emballage du produit et peut être trouvé sur le site Web www.labelmate.com Connaître le fonctionnement de l'équipement et comprendre les processus d'exploitation. Savoir comment arrêter l'équipement. Comprendre les étiquettes de sécurité des équipements. Porter l'équipement de protection individuelle approprié pour le travail à effectuer (EX: protection oculaire, gants, chaussures de sécurité, etc.). Assurez-vous que rien de ce que vous portez ne peut se coincer dans les machines. Lorsque vous travaillez sur ou autour de tout équipement, évitez de porter des vêtements amples, des bijoux, des cheveux longs non retenus ou des attaches, ceintures, écharpes ou articles lâches qui pourraient être pris dans les pièces mobiles. Gardez toutes les extrémités éloignées des pièces mobiles. L'enchevêtrement peut entraîner la mort ou des blessures graves. Pour les nouveaux équipements, vérifiez la tension de l'installation avec la tension spécifiée sur la machine. Spécifications électriques pour votre appareil sont imprimés sur l'étiquette du numéro de série de l'appareil. Une prise électrique correctement

mise à la terre est requise pour un fonctionnement sûr indépendamment des exigences de tension. Utilisez l'équipement uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu. Gardez la zone de fonctionnement exempte d'obstacles qui pourraient faire trébucher ou tomber une personne vers une machine en fonctionnement. Gardez les doigts, les mains ou toute partie du corps hors de la machine et à l'écart des pièces mobiles lorsque la machine est en fonctionnement.

Toute machine avec des pièces mobiles et / ou des composants électriques peut être potentiellement dangereuse quel que soit le nombre de dispositifs de sécurité qu'elle contient. Restez vigilant et réfléchissez clairement lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'équipement. Soyez conscient des opérations et du personnel dans votre environnement. Soyez attentif aux voyants lumineux et / ou aux écrans d'interface opérateur affichés sur la machine et sachez comment réagir. N'utilisez pas de machines si vous êtes fatigué, en détresse émotionnelle ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.

Sachez où se trouve la STATION DE SÉCURITÉ DES PREMIERS SECOURS. Les pièces rotatives et mobiles sont dangereuses. Restez à l'écart de la zone d'opération. N'introduisez jamais d'objets étrangers dans la zone de travail. Utilisez des dispositifs de levage et de transport appropriés pour l'équipement lourd. Certains types d'équipement peuvent être extrêmement lourds. Un appareil de levage approprié doit être utilisé.

FRENCH

Traduction des instructions originales

Le rembobineur MC-PRO est l'alternative idéale aux modèles d'entrée de gamme MC-10 et MC-11. Il est compatible avec les imprimantes de codes-barres de bureau compactes ou de milieu de gamme, ainsi qu'avec les imprimantes couleur. Grâce à une régulation de tension intelligente et une commande simplifiée par un seul bouton, il offre un fonctionnement fiable à un prix incroyablement abordable.

CARACTÉRISTIQUES

- Poids maximal du rouleau d'étiquettes : 4 kg
- Largeur maximale du support : 110 mm
- Diamètre maximal du rouleau : 220 mm
- Vitesse maximale : 90 cm/s au début d'un rouleau de 76 mm

DIMENSIONS

- L x P x H : 220 x 280 x 282 mm
- Poids net : 5.2 kg, alimentation incluse

GÉNÉRALITÉS

- Alimentation : 15 V CC, 4,33 A, 1 600 mA
- Garantie limitée de 2 ans, 1 an sur l'alimentation

INSTALLATION

ALIGNEMENT

Si vous utilisez une plaque d'alignement (en option) :

- Placez l'imprimante sur la plaque d'alignement.
- Positionnez la fente coulissante de la plaque de base sur les deux inserts de la plaque d'alignement.
- Alignez la bride intérieure avec la sortie d'impression et fixez-la en serrant les deux boutons des inserts.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise située à l'arrière du MC-PRO. Branchez l'adaptateur secteur à une prise électrique. L'adaptateur peut rester branché en permanence.

MISE EN ROUTE

- Retirez la bride extérieure du mandrin. Placez un mandrin en carton vide sur le mandrin.
- Placez la bride extérieure contre le mandrin vide et effectuez un quart de tour environ jusqu'à entendre un clic, indiquant que le mandrin est bien serré. Serrez le bouton de verrouillage pour fixer le mandrin vide et la bride extérieure sur le mandrin.

Rembobinage : Faites passer les étiquettes depuis l'imprimante sous le bras de tension et collez-les sur le mandrin en carton.

Déroulage : Faites passer les étiquettes depuis le mandrin en carton, sous le bras de tension, puis dans l'imprimante.

IMPORTANT

- Avant de commencer, le bras de tension ne doit pas être vertical, mais légèrement orienté vers l'imprimante.
- Tournez manuellement le mandrin pour tendre le chemin papier et le bras de tension vers le haut.
- Appuyez ensuite sur le bouton DÉMARRER du MC-PRO pour démarrer. Le bras de tension se positionnera à zéro et détectera automatiquement le mode de fonctionnement (enrouleur ou dérouleur).

- Votre MC-PRO est maintenant prêt à être utilisé avec votre imprimante.

RETRAIT D'UN BOULONNEMENT FINI

- Une fois l'enroulement terminé, appuyez sur le bouton DÉMARRER/PAUSE.
- Desserrez le bouton de verrouillage du mandrin et retirez la bride extérieure.
- Faites glisser le rouleau d'étiquettes et le mandrin hors du mandrin. Remplacez ensuite le disque extérieur sur le mandrin.

BIJ LABELMATE IS VEILIGHEID ONZE EERSTE PRIORITEIT. DE VOLGENDE INFORMATIE BEVAT RICHTLIJNEN VOOR VEILIGHEID BIJ HET GEBRUIK VAN LABELMATE-APPARATUUR.

Elk apparaat kan gevaarlijk worden voor het personeel als het niet naar behoren wordt bediend of slecht wordt onderhouden. Alle medewerkers die Labelmate-apparatuur bedienen en onderhouden, moeten vertrouwd zijn met de werking ervan en moeten grondig zijn opgeleid en geïnstrueerd over veiligheid. De meeste ongevallen zijn te voorkomen door veiligheidsbewustzijn. Er is alles aan gedaan om veiligheid te integreren in het ontwerp van Labelmate-apparatuur volgens de normen die zijn uiteengezet door ANSI en andere die indien nodig van toepassing zijn. Mogelijke gevarenczones zijn mechanisch en / of elektrisch beveiligd. Veiligheidslabels en instructiestickers zijn zichtbaar voor de bediener en bevinden zich in de buurt van elk potentieel gevaar.

TRAINING EN INSTRUCTIE

Het is de verantwoordelijkheid van de klant om ervoor te zorgen dat al het personeel van wie wordt verwacht dat het de apparatuur bedient of onderhoudt, deelneemt aan trainings- en instructiesessies en opgeleide operators wordt. Al het personeel dat deze apparatuur bedient, inspecteert, onderhoudt of reinigt, moet goed zijn opgeleid in bediening en machineveiligheid. Lees voordat u deze apparatuur bedient de bedieningsinstructies in de handleiding.

ALGEMENE VEILIGHEID

Zorg ervoor dat alle stroombronnen zijn uitgeschakeld wanneer de machine niet in gebruik is. Dit is inclusief elektrische stroom. Lees de handleiding voor eventuele speciale bedieningsinstructies voor elk apparaat. De Labelmate-producthandleiding zit in de productverpakking en is te vinden op de website www.labelmate.com. Weet hoe de apparatuur werkt en begrijp de bedrijfsprocessen. Weet hoe u de apparatuur moet uitschakelen.

Begrijp de veiligheidslabels van de apparatuur. Draag de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen voor de uit te voeren klus (bijv. Oogbescherming, handschoenen, veiligheidsschoenen, enz.). Zorg ervoor dat niets dat u draagt, in de machine terecht kan komen. Wanneer u aan of in de buurt van alle apparatuur werkt, draag dan geen loszittende kleding, sieraden, lang haar zonder beperkingen of losse stropdassen, riemen, sjaals of artikelen die kunnen worden gegrepen door bewegende delen. Houd alle ledematen uit de buurt van bewegende onderdelen. Verstrikt raken kan de dood of ernstig letsel veroorzaken. Controleer bij nieuwe apparatuur het voltage van de installatie met het voltage dat op de machine is aangegeven. Elektrische specificaties voor uw machine is afgedrukt op het serienummerlabel van de machine.

Een goed geaard stopcontact is vereist voor een veilige werking ongeacht de spanningsvereisten. Gebruik de apparatuur alleen voor het beoogde doel.

Houd de werkzone vrij van obstakels waardoor een persoon kan struikelen of vallen op een draaiende machine. Houd vingers, handen of andere lichaamsdelen uit de buurt van de machine en uit de buurt van bewegende onderdelen als de machine dat is werken.

Elke machine met bewegende onderdelen en / of elektrische componenten kan potentieel gevaarlijk zijn, ongeacht het aantal veiligheidsvoorzieningen. Blijf alert en denk helder na terwijl u de apparatuur bedient of onderhoudt. Wees u bewust van handelingen en personeel in uw omgeving. Let op de indicatielampjes en / of de schermen van de operatorinterface die op de machine worden weergegeven en weet hoe u moet reageren. Bedien geen machines als u vermoeid of emotioneel van streek bent of onder invloed bent van drugs of alcohol. Weet waar het EERSTEHULPVEILIGHEIDSSSTATION zich bevindt.

Draaiende en bewegende onderdelen zijn gevaarlijk. Blijf uit de buurt van het operatiegebied. Breng nooit vreemde voorwerpen in het werkgebied. Gebruik de juiste hef- en transportmiddelen voor zwaar materieel. Sommige soorten apparatuur kunnen extreem zwaar zijn. Er moet een geschikt hijsapparaat worden gebruikt.

DUTCH

Vertaling van de originele handleiding

De MC-PRO oprolmachine is het slimme alternatief voor de populaire instapmodellen MC-10 en MC-11. Hij kan worden gecombineerd met kleine desktop- of middelgrote barcodeprinters, maar ook met kleurenprinters. Dankzij intelligente spanningsregeling en bediening met één knop biedt hij betrouwbare werking tegen een ongelooflijk betaalbare prijs.

KENMERKEN

- Maximaal gewicht labelrol: 4 kg
- Maximale mediabreedte: 110 mm
- Maximale roldiameter: 220 mm
- Maximale snelheid: 90 cm/s aan het begin van een rol met een kern van 76 mm

AFMETINGEN

- B x D x H: 220 x 280 x 282 mm
- Gewicht: 5.2 kg netto, inclusief voeding

ALGEMEEN

- Voeding: 15 V DC, 4,33 A, 1600 mA
- 2 jaar beperkte garantie, 1 jaar op de voeding

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Haal alle onderdelen uit de verzenddoos en controleer de inhoud
- Gebruikershandleiding (dit document)
- Labelopwikkelenunit
- Voedingsmodule
- Bewaar de verzenddoos en verpakking voor opslag en transport

INSTALLATIE

UITLIJNING

Indien u een optionele uitlijnplaat heeft:

- Plaats de printer op de uitlijnplaat.
- Plaats de schuifsleuf in de bodemplaat op de twee inzetstukken van de uitlijnplaat.
- Lijn de binnenflens uit met de printeruitgang en zet deze positie vast door de twee knoppen op de inzetstukken te draaien.
- Steek het netsnoer in de stroomaansluiting aan de achterkant van de MC-PRO. Sluit de AC/DC-adapter aan op een geschikt stopcontact. De adapter mag permanent aangesloten blijven.

AAN DE SLAG

- Verwijder de buitenste flens van de spankop. Plaats een lege kartonnen kern op de spankop.
- Plaats de buitenste flens tegen de lege kern en draai deze ongeveer een kwartslag totdat u een klik hoort. Dit geeft aan dat de kern stevig vastgeklemd zit. Draai de vergrendelingsknop vast om de lege kern en de buitenste flens op de spankop te bevestigen.

Opwikkelen: Voer de etiketten vanuit de printer onder de spanarm door en bevestig ze aan de kartonnen kern.

Afwikkelen: Voer de etiketten vanaf de kartonnen kern, onder de spanarm door, naar de printer.

BELANGRIJK

- Voordat u begint, mag de spanarm niet verticaal naar beneden hangen, maar moet deze iets naar uw printer gericht zijn. Draai de spankop handmatig om spanning op de papierbaan en de spanarm te zetten, zodat deze omhoog gaat.
- Druk nu op de START-knop op de MC-PRO om te beginnen. De spanarm beweegt naar zijn nulpunt en detecteert automatisch of deze als oprol- of afwikkellapparaat werkt.
- Uw MC-PRO is nu klaar voor gebruik met uw printer.

EEN AFGEWERKTE ROL VERWIJDEREN

- Wanneer het oprollen is voltooid, drukt u op de START/PAUZE-knop.
- Draai de vergrendelingsknop op de spankop los en verwijder de buitenste flens.
- Schuif de afgewerkte labelrol en kartonnen kern van de spankop. Plaats de buitenste schijf terug op de spankop.

EN LABELMATE, LA SEGURIDAD ES NUESTRA PRIORIDAD NÚMERO UNO. LA SIGUIENTE INFORMACIÓN PROPORCIONA PAUTAS DE SEGURIDAD AL UTILIZAR EQUIPOS LABELMATE.

Cualquier pieza de maquinaria puede volverse peligrosa para el personal si se maneja de manera incorrecta o si se mantiene deficientemente. Todos los empleados que operan y dan mantenimiento al equipo Labelmate deben estar familiarizados con su operación y deben estar completamente capacitados e instruidos sobre seguridad. La mayoría de los accidentes se pueden prevenir mediante la concienciación sobre la seguridad. Se ha hecho todo lo posible para incorporar la seguridad en el diseño del equipo Labelmate de acuerdo con las normas establecidas por ANSI y otras que se aplican según sea necesario. Las áreas de peligro potencial están protegidas mecánica y / o eléctricamente. Las etiquetas de seguridad y las calcomanías con instrucciones son visibles para el operador y están ubicadas cerca de cualquier peligro potencial.

ENTRENAMIENTO E INSTRUCCION

Es responsabilidad del cliente asegurarse de que todo el personal que se espera que opere o mantenga el equipo participe en las sesiones de capacitación e instrucción y se convierta en operadores capacitados. Todo el personal que opere, inspeccione, dé servicio o limpie este equipo debe estar debidamente capacitado en el funcionamiento y la seguridad de la máquina. ANTES de operar este equipo, lea las instrucciones de operación en el manual.

SEGURIDAD GENERAL

Asegúrese de que todas las fuentes de alimentación estén apagadas cuando la máquina no esté en uso. Esto incluye energía eléctrica. Lea el manual para conocer las instrucciones operativas especiales de cada equipo. El manual del producto Labelmate se incluye en el embalaje del producto y se puede encontrar en el sitio web www.labelmate.com. Conocer el funcionamiento del equipo y comprender los procesos operativos. Sepa cómo apagar el equipo. Entender las etiquetas de seguridad del equipo Use el equipo de protección personal apropiado para el trabajo a realizar (Ej: protección para los ojos, guantes, zapatos de seguridad, etc.). Asegúrese de que nada de lo que lleve puesto pueda quedar atrapado en la maquinaria. Cuando trabaje en o alrededor de todo el equipo, evite usar ropa suelta, joyas, cabello largo suelto o cualquier lazo, cinturón, bufanda o artículo suelto que pueda quedar atrapado en las partes móviles. Mantenga todas las extremidades alejadas de las piezas móviles. El enredo puede causar la muerte o lesiones graves. Para equipos nuevos, verifique el voltaje de la planta con el voltaje especificado en la máquina. Especificaciones eléctricas para su máquina están impresos en la etiqueta del número de serie de la máquina. Se requiere un receptáculo eléctrico

debidamente conectado a tierra para un funcionamiento seguro independientemente de los requisitos de voltaje. Utilice el equipo solo para el propósito para el que fue diseñado. Mantenga la zona de operación libre de obstáculos que puedan hacer que una persona tropiece o caiga hacia una máquina en funcionamiento. Mantenga los dedos, las manos o cualquier parte del cuerpo fuera de la máquina y lejos de las piezas móviles cuando la máquina esté en funcionamiento operando.

Cualquier máquina con partes móviles y / o componentes eléctricos puede ser potencialmente peligrosa sin importar cuántas características de seguridad contenga. Manténgase alerta y piense con claridad mientras opera o da servicio al equipo. Esté atento a las operaciones y al personal de su entorno. Esté atento a las luces indicadoras y / o las pantallas de la interfaz del operador que se muestran en la máquina y sepa cómo responder. No utilice maquinaria si está fatigado, angustiado emocionalmente o bajo la influencia de drogas o alcohol.

Sepa dónde se encuentra la ESTACIÓN DE SEGURIDAD DE PRIMEROS AUXILIOS. Las piezas giratorias y móviles son peligrosas. Manténgase alejado del área de operación. Nunca coloque ningún objeto extraño en el área de operación. Utilice dispositivos de elevación y transporte adecuados para equipo pesado. Algunos tipos de equipos pueden ser extremadamente pesados. Se debe utilizar un dispositivo de elevación adecuado.

SPANISH

Traducción de las instrucciones originales

El rebobinador MC-PRO es la alternativa inteligente a los populares modelos básicos MC-10 y MC-11. Se puede combinar con impresoras de códigos de barras de escritorio pequeñas o de gama media, así como con impresoras a color. Gracias a su regulación inteligente de voltaje y su funcionamiento con un solo botón, ofrece un funcionamiento fiable a un precio increíblemente asequible.

CARACTERÍSTICAS

- Peso máximo del rollo de etiquetas: 4 kg
- Ancho máximo del soporte: 110 mm
- Diámetro máximo del rollo: 220 mm
- Velocidad máxima: 90 cm/s al inicio de un rollo con núcleo de 76 mm

DIMENSIONES

- Ancho x Profundidad x Alto: 220 x 280 x 282 mm
- Peso: 5.2 kg netos, incl. fuente de alimentación

GENERAL

- Alimentación: 15 V CC, 4,33 A, 1600 mA
- Garantía limitada de 2 años, 1 año para la fuente de alimentación

CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retire todas las piezas del embalaje y verifique el contenido.
- Manual del usuario (este documento)
- Unidad rebobinadora de etiquetas
- Módulo de alimentación
- Conserve el embalaje para su almacenamiento y transporte.

CONFIGURACIÓN

ALINEACIÓN

Si dispone de una placa de alineación opcional:

- Coloque la impresora sobre la placa de alineación.
- Coloque la ranura deslizante de la placa base sobre los dos insertos de la placa de alineación.
- Alinee la brida interior con la salida de la impresora y asegure esta posición ajustando los dos pomos de los insertos.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente en la parte posterior de la MC-PRO. Enchufe el adaptador de CA/CC a una toma de corriente adecuada. El adaptador puede permanecer conectado permanentemente.

PRIMEROS PASOS

- Retire la brida exterior del mandril. Coloque un núcleo de cartón vacío en el mandril.
- Coloque la brida exterior contra el núcleo vacío y gírela aproximadamente un cuarto de vuelta hasta oír un clic, lo que indica que el núcleo está bien sujeto. Apriete el pomo de bloqueo para fijar el núcleo vacío y la brida exterior al mandril.

Rebobinado: Introduzca las etiquetas desde la impresora, por debajo del brazo tensor, y fíjelas al núcleo de cartón.

Desbobinado: Introduzca las etiquetas desde el núcleo de cartón, por debajo del brazo tensor, hasta la impresora.

IMPORTANTE

- Antes de comenzar, el brazo tensor no debe colgar verticalmente hacia abajo, sino que debe estar ligeramente inclinado hacia la impresora. Gire manualmente el mandril para aplicar tensión al recorrido del papel y el brazo tensor para que suba.
- Ahora presione el botón INICIO en el MC-PRO para comenzar a operar. El brazo tensor se moverá a su posición CERO y detectará automáticamente si está funcionando como rebobinador o desenrollador.
- Su MC-PRO ya está listo para funcionar con su impresora.

EXTRACCIÓN DE UN ROLLO TERMINADO

- Cuando el rebobinado haya finalizado, presione el botón INICIO/PAUSA.
- Afloje la perilla de bloqueo del mandril y retire la brida exterior.
- Deslice el rollo de etiquetas terminado y el núcleo de cartón fuera del mandril. Vuelva a colocar el disco exterior en el mandril.

**IN LABELMATE, LA SICUREZZA È LA NOSTRA PRIORITÀ NUMERO UNO.
LE SEGUENTI INFORMAZIONI FORNISCONO LINEE GUIDA PER LA SICUREZZA
QUANDO SI UTILIZZA L'APPARECCHIATURA LABELMATE.**

Qualsiasi pezzo di macchinario può diventare pericoloso per il personale se utilizzato in modo improprio o con scarsa manutenzione. Tutti i dipendenti che operano e effettuano la manutenzione delle apparecchiature Labelmate devono avere familiarità con il suo funzionamento e devono essere accuratamente formati e istruiti sulla sicurezza. La maggior parte degli incidenti è prevenibile attraverso la consapevolezza della sicurezza. È stato fatto ogni sforzo per progettare la sicurezza nella progettazione delle apparecchiature Labelmate secondo gli standard stabiliti da ANSI e altri che si applicano secondo necessità. Le aree di potenziale pericolo sono protette meccanicamente e / o elettricamente. Le etichette di sicurezza e le decalcomanie di istruzioni sono visibili all'operatore e posizionate vicino a qualsiasi potenziale pericolo.

FORMAZIONE E ISTRUZIONE

È responsabilità del cliente garantire che tutto il personale che dovrà utilizzare o mantenere l'apparecchiatura partecipi a sessioni di formazione e istruzione e diventi operatore qualificato. Tutto il personale che opera, ispeziona, effettua la manutenzione o pulisce questa apparecchiatura deve essere adeguatamente addestrato al funzionamento e alla sicurezza della macchina. PRIMA di utilizzare questa apparecchiatura, leggere le istruzioni per l'uso nel manuale.

SICUREZZA GENERALE

Assicurarsi che tutte le fonti di alimentazione siano spente quando la macchina non è in uso. Ciò include l'energia elettrica. Leggere il manuale per eventuali istruzioni operative speciali per ciascuna apparecchiatura. Il manuale del prodotto Labelmate è incluso nella confezione del prodotto e può essere trovato sul sito Web www.labelmate.com. Conoscere come funzionano le apparecchiature e comprendere i processi operativi. Impara come spegnere l'apparecchiatura.

Comprendere le etichette di sicurezza delle apparecchiature. Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati per il lavoro da svolgere (ES: protezione per gli occhi, guanti, scarpe di sicurezza, ecc.). Assicurati che nulla di ciò che indossi possa rimanere impigliato nei macchinari.

Quando si lavora su o intorno a tutte le apparecchiature, evitare di indossare indumenti larghi, gioielli, capelli lunghi non trattenuti o cravatte, cinture, sciarpe o articoli larghi che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento. Tenere tutte le estremità lontane dalle parti in movimento. L'aggrovigliamento può causare la morte o gravi lesioni.

Per nuove apparecchiature, controllare la tensione dell'impianto con la tensione specificata sulla macchina. Specifiche elettriche per la macchina sono stampate sull'etichetta del numero di serie della macchina. È necessaria una presa elettrica adeguatamente messa a terra per un funzionamento sicuro indipendentemente dai requisiti di tensione.

Utilizzare l'attrezzatura solo per lo scopo previsto. Mantenere la zona operativa libera da ostacoli che potrebbero far inciampare o cadere una persona verso una macchina in funzione.

Tenere le dita, le mani o qualsiasi parte del corpo fuori dalla macchina e lontano dalle parti in movimento quando la macchina è operativo.

Qualsiasi macchina con parti in movimento e / o componenti elettrici può essere potenzialmente pericolosa indipendentemente dal numero di dispositivi di sicurezza in essa contenuti. Restare vigili e pensare chiaramente durante il funzionamento o la manutenzione dell'apparecchiatura. Prestare attenzione alle operazioni e al personale nelle vicinanze. Prestare attenzione alle spie luminose e / o alle schermate dell'interfaccia operatore visualizzate sulla macchina e sapere come reagire. Non utilizzare macchinari se si è affaticati, emotivamente angosciati o sotto l'influenza di droghe o alcol. Sapere dove si trova la STAZIONE DI SICUREZZA DI PRIMO SOCCORSO.

Le parti rotanti e in movimento sono pericolose. Tenersi lontani dall'area operativa. Non mettere mai alcun oggetto estraneo nell'area operativa. Utilizzare dispositivi di sollevamento e trasporto adeguati per attrezzature pesanti. Alcuni tipi di apparecchiature possono essere estremamente pesanti. Utilizzare un dispositivo di sollevamento appropriato.

ITALIAN

Traduzione delle istruzioni originali

L'avvolgitore MC-PRO è l'alternativa intelligente ai popolari modelli base MC-10 e MC-11. Può essere abbinato a stampanti di codici a barre da tavolo di piccole dimensioni o di fascia media, nonché a stampanti a colori. Grazie alla regolazione intelligente della tensione e al funzionamento con un solo pulsante, offre un funzionamento affidabile a un prezzo incredibilmente conveniente.

CARATTERISTICHE

- Peso massimo del rotolo di etichette: 4 kg
- Larghezza massima del supporto: 110 mm
- Diametro massimo del rotolo: 220 mm
- Velocità massima: 90 cm/s all'inizio di un rotolo con anima da 76 mm

DIMENSIONI

- L x P x A: 220 x 280 x 282 mm
- Peso: 5.2 kg netto, alimentatore incluso

INFORMAZIONI GENERALI

- Alimentazione: 15 V CC, 4,33 A, 1600 mA
- Garanzia limitata di 2 anni, 1 anno sull'alimentatore

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Estrarre tutte le parti dall'imballaggio e verificarne il contenuto
- Manuale utente (questo documento)
- Unità avvolgitrice di etichette
- Modulo di alimentazione
- Conservare l'imballaggio e la confezione per lo stoccaggio e il trasporto

INSTALLAZIONE

ALLINEAMENTO

Se si dispone di una piastra di allineamento opzionale:

- Posizionare la stampante sulla piastra di allineamento.
- Inserire la fessura scorrevole della piastra di base sui due inserti della piastra di allineamento.
- Allineare la flangia interna con l'uscita della stampante e fissarla in posizione stringendo le due manopole sugli inserti.
- Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente sul retro dell'MC-PRO. Collegare l'adattatore CA/CC a una presa elettrica adeguata. L'adattatore può rimanere sempre collegato.

PRIMI PASSI

- Rimuovere la flangia esterna dal mandrino. Posizionare un'anima di cartone vuota sul mandrino.
- Posizionare la flangia esterna contro l'anima vuota e ruotarla di circa un quarto di giro fino a sentire un clic, a indicare che l'anima è bloccata saldamente. Stringere la manopola di bloccaggio per fissare l'anima vuota e la flangia esterna al mandrino.

Avvolgimento: Far passare le etichette dalla stampante, sotto il braccio di tensione, e fissarle all'anima di cartone.

Svolgimento: Inserire le etichette dal nucleo di cartone, sotto il braccio di tensione, nella stampante.

IMPORTANTE

- Prima di iniziare, il braccio di tensione non deve pendere verticalmente verso il basso, ma deve essere posizionato leggermente verso la stampante. Ruotare manualmente il mandrino per applicare una certa tensione al percorso della carta e sollevare il braccio di tensione.
- Premere ora il pulsante START sull'MC-PRO per avviare l'operazione. Il braccio di tensione si sposterà nella posizione ZERO e rileverà automaticamente se sta funzionando come riavvolgitore o come svoltore.
- L'MC-PRO è ora pronto per essere utilizzato con la stampante.

RIMOZIONE DI UN ROTOLO FINITO

- Al termine del riavvolgimento, premere il pulsante START/PAUSE.
- Allentare la manopola di bloccaggio sul mandrino e rimuovere la flangia esterna.
- Far scorrere il rotolo di etichette finito e l'anima in cartone fuori dal mandrino. Riposizionare il disco esterno sul mandrino.

مادختسا دنه عمالسلل تاداشر إةيلا تاملول عمال رفوت .لؤلأا انتيولولأ يه عمالسلل ، LABELMATE ي ف تاقصلل ليمز تادعم

ليغشتب نوموقي نيذلا نيظومال عي مچ نوكي نأ بجي .
بجي واهليغشتب ياردل ع Labelmate تادعم نايصو
عمالسلل نأشب لماش لكشب مههيجوتو مهبيردت
عمالسللاب يعولال لالخ نم ثداوحال مظعم عنم نكمي
Labelmate تادعم ميمصت ي ف عمالسلل سدنهل دهج لك لذ م
ريياعمال نم اهريغو ANSI اهتدح ي تال ريياعمالل آقو Label-
mate ي مچم لم تاحمال رطخال قطانم .رورضل دنه قبطنت ي تال
تاقصلل لولأ عمالسلل تاقصلل م .أيئابرهك وأ / و أيكيناكيم
لم تاحمال رطخ ي نم برقلاب عقتو لغشملل ةيئر م تاداشرل

هيجوتل و بي ردتل

دارفأا عي مچ ةكراشم نامض ةي لوؤسم لي معال قناع يلع عقت
تاسلج ي ف اهت نايص وأ تادعمال ليغشت مهنم عقتو نيذلا
بجي .ني بربدم ني لغشم نوحبصيو مي لعتل و بي ردتل
تادعمال هذو ليغشتب نوموقي نيذلا نيظومال عي مچ بي ردت
يلع حيجص لكشب اهفيظنت وأ اهت نايص وأ اهصاف وأ
أرقا ، زاهجال اذه ليغشت لبق .ةنيكامل عمالسلل ليغشتل
ليلدل ي ف ليغشتل تاميلعت

عمال عمالسلل

نوكي ال امدن ع قاطل رداصم عي مچ ليغشت فاقلي نم دكأت
ةيئابرهك ل قاطل لمشي اذهو .مادختسال ديق زاهجال
عطق لك لك صاخ ةي ليغشت تاميلعت ي ةفرعمل ليلدل أرقا
ةوبع ي ف Labelmate جتنم ليلد ني مضت متي .تادعمال نم
بيول عقتو يلع هيلع روثع نكمي و جتنم
www.labelmate.com

ليغشتل تاي لمع مهفو تادعمال لمع ةي ف يلع فرعت
زاهجال قالغ ةي ف يلع فرعت

تادعمال عمالسلل تاقصلل مهف

ةمهلل ةبسانم ةيصخشل ةي امحال تادعم اءت راب مق
ةي ذحأو ، تازافقلاو ، نيعل ةي امح :لاثم) اه مايقل دارمل
ي ف هيدرت ةيشي عوقو مدع نم دكأت (كلذ يلا امو ، نامألا
ةنيكامل

ءاترا بنجت ، اهلوحو وأ تادعمال عي مچ يلع لمعال دنه
ريغ ليوطل رعشل وأ تارهوجمال وأ اضافضف سبالمال
ءيشأ وأ ءحشوأ وأ ءمزحأ وأ اضافضف قنع ءطبرأ ي وأ ديقمال
أديعب فارطأا عي مچ ظفح .ةكرحتمال ءازجال ي قلعت دق
قافول ي ف كباشتل ببستي نأ نكمي .ةكرحتمال ءازجال دنه
ةديشل ءباصلا وأ

دهجالل عنصمال دهج نم ققحت ، ةديجل تادعمال ءبسانل
ل ةيئابرهك ل تافصاومال .زاهجال ي ف دحمال

زاهجالل يلسلستل مقررال عمال يلع كزاهج ءعابط مت

حيجص لكشب ضرؤم يئابرهك ءاعو بولطم

دهجال تابلطتم نع رظنل اضغب نمألا ليغشتلل

طقف دوصقمال ضرغلل تادعمال مدختسا

يتل قئاولال نم ةيلا ليغشتل ءقطنم يلع ظفاح

ةلأ هاجتاب هطوقس وأ صخشل رثعت ي ف ببستت دق

ليغشتل

نع أديعب مسجال نم ءزج ي وأ كيدي وأ كعباصأب ظفح

ةلأا نوكت امدن ءكرحتمال ءازجال نع أديعبو زاهجال

ليغشتل

تانوكم وأ / و ءكرحتمال ءازجال ءب ءلأ ي نوكت نأ نكمي

يتل نامألا تازيم ددع نع رظنل اضغب ءرطخ ةيئابرهك

ليغشت ءانثأ حوضوب ركفو أظقيتم قبا .اهيلع يوتحت

نيظومال و تاي لمعال يارد يلع نك .هت نايص وأ زاهجال

تاشاش وأ / و رشؤمال ءاوضأا ءبنتم نك .كطيحم ي ف

ةي ف يلع فرعتو زاهجال يلع ءورعملال لغشملل ءهجاو

ءباجتسال

تحت وأ أي فطاع أبرطضم وأ آقهرم تنك اذ تالال لغشتل

لوحكلا وأ تاردخمال ري ثأت

ةي لولأا تافعاسل عمالسلل ءطحم دوجو ناكم يلع فرعت

نع دعتبا .ريطخ رم ءكرحتمال ءبوانتمال ءازجال

ءقطنم ي ف بيرغمسج ي أ ءبأ عضا ل .ليغشتل ءقطنم

ليغشتل

ةليقتل تادعمال ءبسانم لقنو عفر لئاسو مادختسا

بجي .ةيلا ل ءليقت تادعمال عاونأ ضعب نوكت نأ نكمي

بسانم عفر زاهج مادختسا

ARABIC

ةي لصلأل تامي لعل تل ةم جرت

MC-11 و MC-10 ني زار طلل ألي كذآلي دب MC-PRO قرو ل فل ةداغ زاهج دُعي ةي ب تكم الم دوك رابلل تاع باط عم هم ادختسا نكم ي. نيئ دت بملل ني عئاشلا لصف ب. ةنولم ل تاع باط لىل ةفاضل اب، يدم ل ةطس وتم وأ ةريغ صلا بس انم رع سب آقو توم ءادا رفوي، دحاو رزب ل ريغ شتلاو يك ذللا دهجل ميظنت ةي اغلل.

تازي الم ...

- م ج ك 4: تاقص لمل ةرك ببل ن زو ى صقأ
- م م 110: طئ اسولل ضرع ى صقأ
- م م 220: ةرك ببل رطق ى صقأ
- م م 76 ب ل ق تاذ ةرك ب ةي ادب ي ف ةي ناث/م س 90: ةعرس ى صقأ

داعبال

- م م 282 × 280 × 220: عاف تلال × قم عل × ضرع ل
- ةقاطل رصم آل ماش، م ج ك 5.2: بي فاصلل نزول

ةماع تامول عم

- ري ب م أ ي ل ل م 1600، ري ب م أ 4.33، رم تسم رايت تلوف 15: ةقاطل رصم
- ةي ذغتال ةدحو ىل ع دحاو ةنس و، ني تنس ةدمل دودحم نامض

ةوب عل تايوت حم

- تايوت حم الم نم دكأت و ن حشلا ةي و اح نم ءازجال عي ج جرخأ
- (ةقي ثولل هذو) م دختسم ل ل يلد
- تاقص لمل فل ةدحو
- ةي ذغتال ةدحو
- لقنل او ني زختلل في لغتلالو ن حشلا ةي و احب ظف تاح

دادعإل

ةاذاح الم

ةي راي ت خا ةاذاح م ةحول رفوت ل ا ح ي ف

- ةاذاح الم ةحول ىل ع ةعباطل ع ض
- ي ف ني ت ت ب ث م الم ني ت ع ط ق ل ىل ع ةدع ا ق ل ي ف ةق ل ز ن م ل ةحت فل ع ض
- ةاذاح الم ةحول
- م اك ح اب ع ض و ل اذه ت ب ث و، ةعباطل ج ر خ م عم ةي ل خ ادل ةفاحل ةاذاح م م ق
- ني ت ع ط ق ل ىل ع ني دوج و م ل ني ض ب ق م الم ادختسا ب
- زاهج نم ي فل خ ل ءزجال ي ف دوج و م ل ةقاطل س ب ق م ي ف ةقاطل كلس ل خ دأ
- بس انم يئ اب رهك ذخ ام ب رم تسم الم/ددرت م ل رايتل ل و ح م ل صو MC-PRO.
- ت ق و ل ل ا و ط آل و ص و م ل و ح م ل كرت نكم ي

م ادختسا ل ء دب

- غرافال يوقم الم قرو ل بل ع ض. تي ب ث تال فرظ نم ةي ج راخال ةفاحل ل زأ
- تي ب ث تال فرظ ىل ع
- اهري و دت ب م ق و، غرافال يوقم الم قرو ل بل لباقم ةي ج راخال ةفاحل ع ض
- بلل تي ب ث ت ىل ع ل دي ام، ةق ط ق ط ت و ص ع م س ت ي ت ح أب ي ر ق ت ةرود ع ب ر
- غرافال يوقم الم قرو ل بل تي ب ث تال ل ف ق ل ض ب ق م ط ب ر م ك ح أ. م اك ح اب
- تي ب ث تال فرظ ىل ع ةي ج راخال ةفاحل او

ب لب اه ق ص ل أو، دشل عارذ لفسأ، ةعباطل نم تاقص لمل رم: فلل ةداغ
يوقم الم قرو ل

ىل، دشل عارذ لفسأ، نوتركل بل ق نم تاقص لمل ل خ دأ: فلل ك ف
ةعباطل.

ماه

- ب ج ي لب، لفسألل آي س أر آي ل دت م سي ل دشل عارذ نأ نم دكأت، ءدب لب ق
- ةعباطل ءاج ت اب آي ل ق آلئ ام نو كي نأ
- ع ف ر و قرو ل راسم ىل ع دشل ض ع ب ق ي ب ط ت ل آي و دي تي ب ث تال فرظ ردأ

دشل عارذ

عارذ دوعيس. لي غشتال ءدب MC-PRO زاهج ي ف ”ءدب“ رز ىل ع نأل طغضا
وأ فل زاهجك لم عي ناك اذإ ام أيئ اقل ت فشت كيسي و، رفسال ةطقن ىل ل دشل
ك ف.

- ك ت ع باط عم لم علل نأل زاهج MC-PRO

ةلم تكم قرو ةفل ةلازإ

- ”تقؤم فاق ي/ءدب“ رز ىل ع طغضا، فلل لام ت ك ا دن ع
- ةي ج راخال ةفاحل ل زأ م ث، تي ب ث تال فرظ ي ف ل ف ق ل ض ب ق م ك ف ب م ق
- م ث. تي ب ث تال فرظ نم نوتركل بل ق و ةلم تكم ل تاقص لمل ةفل ب ح سا
- تي ب ث تال فرظ ىل ل ي ج راخال صر ق ل د عأ

**В ЕТИКЕТА БЕЗОПАСНОСТТА Е НАШИЯТ ПРИОРИТЕТ НОМЕР ЕДНО.
СЛЕДВАЩАТА ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДОСТАВЯ НАСОКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ
ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕ ЗА ЕТИКЕТИ.**

Всяка машина може да стане опасна за персонала при неправилна експлоатация или лоша поддръжка. Всички служители, които експлоатират и поддържат оборудването на Labelmate, трябва да са запознати с работата му и да бъдат добре обучени и инструктирани за безопасността. Повечето инциденти могат да бъдат предотвратени чрез информираност за безопасността. Полагат се всички усилия за проектиране на безопасността при проектирането на оборудването Labelmate в съответствие със стандартите, определени от ANSI и други, които се прилагат при необходимост. Зоните с потенциална опасност са механично и / или електрически защитени. Етикетите за безопасност и табелките с инструкции са видими за оператора и се намират близо до всяка потенциална опасност.

ОБУЧЕНИЕ И ИНСТРУКЦИИ

Отговорност на клиента е да гарантира, че целият персонал, от когото се очаква да работи или поддържа оборудването, ще участва в сесии за обучение и обучение и ще стане обучен оператор. Целият персонал, който експлоатира, инспектира, обслужва или почиства това оборудване, трябва да бъде подходящо обучен за работа и безопасност на машината. ПРЕДИ да работите с това оборудване, прочетете инструкциите за експлоатация в ръководството.

ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ

Уверете се, че всички източници на захранване са изключени, когато машината не се използва. Това включва електрическа мощност. Прочетете ръководството за специални инструкции за експлоатация на всяко оборудване. Ръководството за продукта Labelmate е включено в опаковката на продукта и може да бъде намерено на уебсайта www.labelmate.com. Знаете как функционира оборудването и разбирате операционните процеси. Знаете как да изключите оборудването. Разберете етикетите за безопасност на оборудването. Носете подходящите лични предпазни средства за работата, която ще се изпълнява (ПРИМЕР: предпазни очила, ръкавици, предпазни обувки и др.). Уверете се, че нищо, което носите, не може да попадне в машината. Когато работите върху или около цялото оборудване, избягвайте да носите широки дрехи, бижута, неограничена дълга коса или каквито и да било свободни вратовръзки, колани, шалове или предмети, които могат да бъдат уловени в движещи се части. Дръжте всички крайници далеч от движещи

се части. Заплитането може да причини смърт или тежки наранявания. За ново оборудване проверете напрежението на инсталацията с напрежението, посочено на машината. Електрически спецификации за вашата машина се отпечатват върху етикета със серийния номер на машината. Изисква се правилно заземен електрически съд за безопасна работа, независимо от изискванията за напрежение. Използвайте оборудването само по предназначение. Пазете работната зона без препятствия, които могат да накарат човек да се препъне или да падне към работеща машина. Пазете пръстите, ръцете или която и да е част от тялото извън машината и далеч от движещи се части, когато машината е работеща.

Всяка машина с движещи се части и / или електрически компоненти може да бъде потенциално опасна, независимо колко функции за безопасност съдържа. Бъдете нащрек и мислете ясно, докато работите или обслужвате оборудването. Бъдете наясно с операциите и персонала във вашето обкръжение. Бъдете внимателни към светлинните индикатори и / или екраните на операторския интерфейс, показани на машината, и знайте как да реагирате.

Не работете с машини, ако сте уморени, емоционално разстроени или под въздействието на наркотици или алкохол. Знайте къде се намира СТАНЦИЯТА ЗА ПЪРВА ПОМОЩ. Въртящите се и движещи се части са опасни. Пазете се от работната зона. Никога не поставяйте чужди предмети в зоната на работа. Използвайте подходящи повдигащи и транспортни устройства за тежко оборудване. Някои видове оборудване могат да бъдат изключително тежки. Трябва да се използва подходящо повдигащо устройство.

BULGARIAN

Превод на оригиналните инструкции

MC-PRO навиващата машина е интелигентната алтернатива на популярните модели от начално ниво MC-10 и MC-11. Тя може да се комбинира с малки настолни или средноразмерни баркод принтери, както и с цветни принтери. Благодарение на интелигентното регулиране на напрежението и работата с един бутон, тя предлага надеждна работа на невероятна достъпна цена.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимално тегло на ролката с етикети: 4 кг
- Максимална ширина на носителя: 110 мм
- Максимален диаметър на ролката: 220 мм
- Максимална скорост: 90 см/сек в началото на ролка с сърцевина 76 мм

РАЗМЕРИ

- Ш x Д x В: 220 x 280 x 282 мм
- Тегло: 5.2 кг нето, вкл. захранване

ОБЩИ ИНФОРМАЦИИ

- Захранване: 15 V DC, 4,33 A, 1600 mA
- 2 години ограничена гаранция, 1 година на захранването

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПАКЕТА

- Извадете всички части от опаковката за доставка и проверете съдържанието
- Ръководство за потребителя (този документ)
- Устройство за навиване на етикети
- Модул за захранване
- Запазете опаковката за доставка и опаковката за съхранение и транспорт

НАСТРОЙКА

ПОДРАВНЯВАНЕ

Ако имате допълнителна плоча за подравняване:

- Поставете принтера върху плочата за подравняване.
- Поставете плъзгачия се слот в основната плоча върху двете вложки от плочата за подравняване.
- Подравнете вътрешния фланец с изхода на принтера и го закрепете, като закрепите двете копчета на вложките.
- Поставете захранващия кабел в контакта на гърба на MC-PRO. Включете AC/DC адаптера в подходящ електрически контакт. Адаптерът може да остане свързан през цялото време.

ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА

- Отстранете външния фланец от патронника. Поставете празна картонена сърцевина върху патронника.
- Поставете външния фланец върху празната сърцевина и го завъртете приблизително на четвърт оборот, докато чуete щракване, което показва, че сърцевината е здраво затегната. Затегнете заключващото копче, за да фиксирате празната

сърцевина и външния фланец върху патронника.

Пренавиване: Поставете етикетите от принтера под опъващото рамо и ги прикрепете към картонената сърцевина.

Развиване: Подайте етикетите от картонената сърцевина, под опъващото рамо, и в принтера.

ВАЖНО

- Преди да започнете, опъващото рамо не трябва да виси вертикално надолу, а трябва да е позиционирано леко към вашия принтер. Завъртете ръчно патронника, за да приложите известно напрежение върху пътя на хартията и опъващото рамо, за да се повдигне.
- Сега натиснете бутона СТАРТ на MC-PRO, за да стартирате работата. Опъващото рамо ще се премести в НУЛЕВАТА си точка и ще разпознае автоматично дали работи като навиващо или развиващо устройство.
- Вашият MC-PRO вече е готов да започне работа с вашия принтер.

ИЗВАЖДАНЕ НА ЗАВЪРШЕНА РОЛКА

- Когато навиването приключи, натиснете бутона СТАРТ/ПАУЗА.
- Разхлабете заключващия бутон на патронника и свалете външния фланец.
- Плъзнете готовата ролка с етикети и картонената сърцевина от патронника. И поставете външния диск обратно върху патронника.

SIGURNOST JE KOD NAS NA PRVOM MJESTU. SLJEDEĆE INFORMACIJE PRUŽAJU SMJERNICE ZA SIGURNAN RAD S OPREMOM ZA RUKOVANJE ETIKETAMA.

Bilo koji uređaj može postati opasan za operatera, ako se njime ne rukuje pravilno ili ga se loše održava. Svi zaposlenici koji koriste i održavaju Labelmate opremu trebaju biti upoznati s načinom njenog rada i biti obučeni za rad na siguran način. Većina nesreća može se spriječiti kroz svjesnost o sigurnosti.

Prilikom dizajna Labelmate opreme uloženi su svi naponi u sigurnu izvedbu prema standardima utvrđenim od strane ANSI-a i drugih organizacija, a koji se primjenjuju prema potrebi. Područja potencijalne opasnosti su mehanički i/ili električki zaštićena. Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama vidljive su operateru i nalaze se u blizini bilo koje potencijalne opasnosti.

OBUKA I UPUTE

Odgovornost je kupca osigurati da svo osoblje od kojeg se očekuje da upravlja ili održava opremu sudjeluje u obukama i podukama te tako postane osposobljeno za rukovanje. Svo osoblje koje rukuje, pregledava, servisira ili čisti opremu mora biti pravilno obučeno za rad na siguran način. PRIJE rada s opremom pročitajte upute za uporabu u priručniku.

OPĆA SIGURNOST

Obavezno isključite sve izvore napajanja kad se uređaj ne koristi. To uključuje električnu energiju.

Pročitajte posebne upute za uporabu pojedinog dijela opreme u priručniku. Priručnik za proizvode Labelmate nalazi se u transportnoj ambalaži i može se naći na web stranici www.labelmate.com. Potrebno je znati kako oprema funkcionira i razumjeti operativne procese. Potrebno je znati kako isključiti opremu. Potrebno je razumijevanje značenja sigurnosnih naljepnica na opremi. Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu prema poslu koji se izvodi (npr. zaštita za oči, rukavice, zaštitna obuća itd.). Pazite da se ništa što imate na sebi ne može biti zahvaćeno pokretnim dijelovima opreme.

Kada radite na ili oko opreme izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita. Povežite dugu kosu i izbjegavajte korištenje kravata, remena, šalova ili predmeta koji se mogu uhvatiti u pokretnim dijelovima. Držite sve ekstremitete podalje od pokretnih dijelova. Zaplitanje može prouzročiti smrt ili teške ozljede.

Za novu opremu provjerite je li napon postrojenja identičan naponu navedenom na uređaju. Električne specifikacije za uređaj su otisnute na oznaci sa serijskim brojem. Za siguran rad bez obzira na napon napajanja potrebna je pravilno uzemljena električna utičnica. Opremu koristite samo za ono za što je namijenjena. Osigurajte radnu zonu bez prepreka koje bi mogle dovesti do toga da se

osoba spotakne ili padne na stroj koji radi. Držite prste, ruke ili bilo koji dio tijela izvan stroja i podalje od pokretnih dijelova kada je stroj operativan. Bilo koji stroj s pokretnim dijelovima i/ili električnim komponentama može biti potencijalno opasan bez obzira na to koliko sigurnosnih mehanizama sadrži. Budite oprezni i jasno razmišljajte dok rukujete ili servisirate opremu. Budite svjesni aktivnosti i osoblja u vašoj okolini. Pazite na svjetlosne dojave uređaja i/ili na poruke na zaslonima korisničkih sučelja te znajte kako na njih reagirati.

Ne radite sa strojevima ako ste umorni, emocionalno uznemireni ili ste pod utjecajem droga ili alkohola.

Znajte gdje se nalazi najbliži ormarić s materijalom za PRVU POMOĆ. Rotirajući i pokretni dijelovi su opasni. Držite se podalje od operativnog područja. Nikada ne stavljajte strane predmete u područje rada.

Za podizanje i transport teške opreme koristite odgovarajuće uređaje. Neki komadi opreme mogu biti izuzetno teški. U tom slučaju reba koristiti odgovarajući uređaj za podizanje ili transport.

CROATIAN

Prijevod originalnih uputa

MC-PRO namotač je pametna alternativa popularnim početnim modelima MC-10 i MC-11. Može se kombinirati s malim stolnim ili srednje velikim pisačima barkodova, kao i s pisačima u boji. Zahvaljujući inteligentnoj regulaciji napona i radu s jednim gumbom, nudi pouzdan rad po nevjerojatno pristupačnoj cijeni.

ZNAČAJKE

- Maksimalna težina role etiketa: 4 kg
- Maksimalna širina medija: 110 mm
- Maksimalni promjer role: 220 mm
- Maksimalna brzina: 90 cm/s na početku role s jezgrom od 76 mm

DIMENZIJE

- Š x D x V: 220 x 280 x 282 mm
- Težina: 5.2 kg neto, uklj. napajanje

OPĆENITO

- Napajanje: 15 V DC, 4,33 A, 1600 mA
- 2 godine ograničenog jamstva, 1 godina na napajanje

SADRŽAJ PAKIRANJA

- Uklonite sve dijelove iz transportnog spremnika i provjerite sadržaj
- Korisnički priručnik (ovaj dokument)
- Jedinica za namatanje etiketa
- Modul napajanja
- Sačuvajte transportni spremnik i ambalažu za skladištenje i transport

POSTAVLJANJE

PORAVNANJE

Ako imate opcionalnu ploču za poravnavanje:

- Postavite pisač na ploču za poravnavanje.
- Postavite klizni utor u osnovnoj ploči na dva umetka s ploče za poravnavanje.
- Poravnajte unutarnju prirubnicu s izlazom pisača i učvrstite taj položaj pričvršćivanjem dvaju gumba na umetcima.
- Umetnite kabel za napajanje u utičnicu na stražnjoj strani MC-PRO. Uključite AC/DC adapter u odgovarajuću električnu utičnicu. Adapter može ostati spojen cijelo vrijeme.

POČETAK RADA

- Uklonite vanjsku prirubnicu sa stezne glave. Stavite praznu kartonsku jezgru na steznu glavu.
- Postavite vanjsku prirubnicu na praznu jezgru i okrenite je otprilike za četvrtinu okretaja dok ne čujete klik, što znači da je jezgra sigurno stegnuta. Zategnite gumb za zaključavanje kako biste učvrstili praznu jezgru i vanjsku prirubnicu na steznu glavu.

Premotavanje: Umetnite etikete iz pisača, ispod ručice za zatezanje, i pričvrstite ih na kartonsku jezgru.

Odmotavanje: Umetnite etikete iz kartonske jezgre, ispod ručice za zatezanje, u pisač.

VAŽNO

- Prije početka, ručica za zatezanje ne smije visjeti okomito prema dolje, već bi trebala biti lagano postavljena prema vašem pisaču. Ručno okrenite steznu glavu kako biste primijenili malo napetosti na putanju papira i ručica za zatezanje da se podignu.
- Sada pritisnite gumb START na MC-PRO-u za početak rada. Ručica za zatezanje će se pomaknuti u svoju nultu točku i automatski će detektirati radi li kao namotač ili odmotič.
- Vaš MC-PRO je sada spreman za početak rada s vašim pisačem.

UKLANJANJE ZAVRŠENE ROLE

- Kada je premotavanje završeno, pritisnite gumb START/PAUZA.
- Otpustite gumb za zaključavanje na steznoj glavi i uklonite vanjski prirub.
- Izvucite gotovu rolu etiketa i kartonsku jezgru sa stezne glave. I vratite vanjski disk na steznu glavu.

U LABELMATE JE BEZPEČNOST NAŠÍ PRIORITOU ČÍSLO JEDNA. NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE POSKYTUJÍ POKYNY PRO BEZPEČNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ LABELMATE.

Při nesprávném provozu nebo špatné údržbě se může každý stroj stát nebezpečným pro personál. Všichni zaměstnanci obsluhující a udržující zařízení Labelmate by měli být obeznámeni s jeho provozem a měli by být důkladně proškoleni a poučeni o bezpečnosti. Většinu nehod lze předcházet prostřednictvím povědomí o bezpečnosti. Bylo vyvinuto veškeré úsilí k zavedení bezpečnosti do návrhu zařízení Labelmate podle norem stanovených ANSI a dalšími, které se podle potřeby používají. Místa s potenciálním nebezpečím jsou chráněna mechanicky a / nebo elektricky. Bezpečnostní štítky a štítky s pokyny jsou viditelné pro obsluhu a jsou umístěny v blízkosti potenciálního nebezpečí.

ŠKOLENÍ A POKYNY

Je odpovědností zákazníka zajistit, aby se veškerý personál, od kterého se očekává, že bude zařízení obsluhovat nebo udržovat, zúčastnil školení a instruktáží a stal se proškoleným operátorem. Veškerý personál obsluhující, kontrolující, provádějící údržbu nebo čištění tohoto zařízení musí být řádně vyškolen v provozu a bezpečnosti stroje. PŘED uvedením tohoto zařízení do provozu si přečtěte provozní pokyny v příručce.

OBEČNÁ BEZPEČNOST

Pokud stroj nepoužíváte, ujistěte se, že jsou vypnuty všechny zdroje napájení. To zahrnuje elektrickou energii. Přečtěte si v příručce veškeré speciální provozní pokyny pro každé zařízení. Příručka k produktu Labelmate je součástí balení produktu a je k dispozici na webových stránkách www.labelmate.com Zjistěte, jak zařízení funguje, a pochopte provozní procesy. Zjistěte, jak vypnout zařízení. Pochopte bezpečnostní štítky zařízení. Při provádění práce noste vhodné osobní ochranné prostředky (EX: ochrana očí, rukavice, bezpečnostní obuv atd.). Zajistěte, aby se na stroji nemohlo zachytit nic, co máte na sobě. Při práci na veškerém vybavení nebo v jeho okolí se vyvarujte volného oděvu, šperků, nevázaných dlouhých vlasů nebo volných kravat, opasků, šátků nebo předmětů, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech. Udržujte všechny končetiny v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Zapletení může způsobit smrt nebo vážné zranění. U nového zařízení zkontrolujte napětí zařízení s napětím uvedeným na stroji. Elektrické specifikace pro vaše zařízení je vytištěno na štítku se sériovým číslem zařízení. Je vyžadována řádně uzemněná elektrická zásuvka pro bezpečný provoz bez ohledu na požadavky na napětí. Zařízení používejte pouze k určenému účelu. Udržujte provozní zónu bez překážek, které by mohly způsobit zakopnutí nebo spadnutí osoby k obsluhujícímu stroji. Pokud je stroj v provozu, udržujte

prsty, ruce nebo jakoukoli část těla mimo stroj a v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí provozní.

Jakýkoli stroj s pohyblivými částmi a / nebo elektrickými součástmi může být potenciálně nebezpečný bez ohledu na to, kolik bezpečnostních prvků obsahuje. Při provozu nebo údržbě zařízení buďte ostražití a myslete jasně. Buďte si vědomi provozu a personálu ve vašem okolí. Dávejte pozor na kontrolky a / nebo obrazovky rozhraní obsluhy zobrazené na stroji a vězte, jak reagovat. Neobsluhujte stroje, pokud jste unavení, emocionálně vyčerpaní nebo pod vlivem drog nebo alkoholu. Zjistěte, kde se nachází BEZPEČNOSTNÍ STANICE PRVNÍ POMOCI.

Rotující a pohyblivé části jsou nebezpečné. Udržujte mimo pracovní oblast. Do prostoru obsluhy nikdy nevkládejte žádné cizí předměty. U těžkých zařízení používejte vhodná zvedací a přepravní zařízení. Některé typy zařízení mohou být extrémně těžké. Mělo by být použito vhodné zvedací zařízení.

CZECH

Překlad originálního návodu

Navíječka MC-PRO je chytrou alternativou k oblíbeným základním modelům MC-10 a MC-11. Lze ji kombinovat s malými stolními nebo středními tiskárnami čárových kódů, stejně jako s barevnými tiskárnami. Díky inteligentní regulaci napětí a ovládání jedním tlačítkem nabízí spolehlivý provoz za neuvěřitelně dostupnou cenu.

VLASTNOSTI

- Maximální hmotnost role štítků: 4 kg
- Maximální šířka média: 110 mm
- Maximální průměr role: 220 mm
- Maximální rychlost: 90 cm/s na začátku role s jádrem o průměru 76 mm

ROZMĚRY

- Š x H x V: 220 x 280 x 282 mm
- Hmotnost: 5.2 kg netto, včetně napájecího zdroje

OBECNÉ INFORMACE

- Napájení: 15 V DC, 4,33 A, 1600 mA
- 2letá omezená záruka, 1 rok na napájecí zdroj

OBSAH BALENÍ

- Vyjměte všechny díly z přepravního obalu a zkontrolujte obsah
- Uživatelská příručka (tento dokument)
- Jednotka navíjení štítků
- Modul napájecího zdroje
- Usschovejte přepravní obal a obal pro skladování a přepravu

PŘÍPRAVA

ZAROVNÁNÍ

Pokud máte volitelnou zarovnávací desku:

- Umístěte tiskárnu na zarovnávací desku.
- Umístěte posuvný otvor v základní desce na dvě vložky z zarovnávací desky.
- Zarovnejte vnitřní přírubu s výstupem tiskárny a zajistěte ji utažením dvou knoflíků na vložkách.
- Zapojte napájecí kabel do zásuvky na zadní straně MC-PRO. Zapojte adaptér AC/DC do vhodné elektrické zásuvky. Adaptér může zůstat připojený po celou dobu.

ZAČÍNÁME

- Sejměte vnější přírubu z upínacího pouzdra. Umístěte na upínací pouzdro prázdné kartonové jádro.
- Umístěte vnější přírubu proti prázdnému jádru a otočte ji přibližně o čtvrt otáčky, dokud neuslyšíte cvaknutí, které signalizuje, že jádro je bezpečně upnuto. Utažením pojistného knoflíku zajistěte prázdné jádro a vnější přírubu na upínacím pouzdře.

Navíjení: Vložte štítky z tiskárny pod napínací rameno a připevněte je k kartonovému jádru.

Odvíjení: Vložte štítky z kartonového jádra pod napínací rameno do tiskárny.

DŮLEŽITÉ

- Před zahájením by napínací rameno nemělo viset svisle dolů, ale mělo by být mírně směrem k tiskárně. Ručně otočte upínacím pouzdrem, abyste vyvinuli určité napětí na dráhu papíru a napínací rameno, aby se zvedlo.
- Nyní stiskněte tlačítko START na tiskárně MC-PRO pro spuštění provozu. Napínací rameno se přesune do NULOVÉHO bodu a automaticky rozpozná, zda pracuje jako navíječka nebo odvíječka.
- Vaše tiskárna MC-PRO je nyní připravena k práci s tiskárnou.

VYJMUTÍ DOKONČENÉ ROLE

- Po dokončení navíjení stiskněte tlačítko START/PAUZA.
- Povolte pojistný knoflík na sklíčidle a odstraňte vnější přírubu.
- Sejměte hotovou roli s etiketami a kartonovou dutinkou z sklíčidla. A vnější kotouč nasadte zpět na sklíčidlo.

**HOS LABELMATE ER SIKKERHED VORES HØJESTE PRIORITET.
FØLGENDE INFORMATION GIVER RETNINGSLINJER FOR SIKKERHED VED BRUG
AF LABELMATE-UDSTYR.**

Ethvert stykke maskine kan blive farligt for personale, når det anvendes forkert eller dårligt vedligeholdet.

Alle medarbejdere, der betjener og vedligeholder Labelmate-udstyr, skal være fortrolige med dets drift og bør være grundigt uddannet og instrueret i sikkerhed.

De fleste ulykker kan forebygges gennem sikkerhedsbevidsthed.

Der er gjort en stor indsats for at konstruere sikkerhed i designet af Labelmate-udstyr i henhold til standarder, der er angivet af ANSI og andre, der gælder efter behov. Områder med potentiel fare er mekanisk og / eller elektrisk beskyttet. Sikkerhedsmærkater og instruktionsmærkater er synlige for operatøren og ligger i nærheden af enhver potentiel fare.

UDDANNELSE OG INSTRUKTIONER

Det er kundens ansvar at sikre, at alt personale, der forventes at betjene eller vedligeholde udstyret deltager i trænings- og instruktionssessioner og bliver uddannede operatører. Alt personale, der betjener, inspicerer, servicerer eller rengør dette udstyr, skal være uddannet korrekt i drift og maskinsikkerhed. FØR du bruger dette udstyr, skal du læse betjeningsvejledningen i manualen.

GENEREL SIKKERHED

Sørg for, at alle strømkilder er slukket, når maskinen ikke er i brug. Dette inkluderer elektrisk strøm.

Læs vejledningen for at få specielle driftsinstruktioner for hvert udstyr. Labelmate-produktmanualen er inkluderet i produktemballagen og kan findes på webstedet www.labelmate.com. Vide, hvordan udstyret fungerer, og forstå driftsprocesserne. Vide, hvordan du lukker udstyret. Forstå udstyrets sikkerhedsmærkater.

Bær passende personlige værnemidler til det arbejde, der skal udføres (EX: øjenbeskyttelse, handsker, sikkerhedssko osv.). Sørg for, at intet, du har på, kan blive fanget i maskinen.

Undgå at bære løst tøj, smykker, uhæmmet langt hår eller løse bånd, bælter, tørklæder eller genstande, der kan sidde fast i bevægelige dele, når du arbejder på eller omkring alt udstyr. Hold alle ekstremiteter væk fra bevægelige dele. Forvikling kan forårsage død eller alvorlig personskade. For nyt udstyr skal du kontrollere anlægsspændingen med den spænding, der er angivet på maskinen. Elektriske specifikationer til din maskine er trykt på maskinens serienummer. En korrekt jordet elektrisk stikkontakt er påkrævet til sikker drift uanset spændingskrav. Brug kun udstyret til det tilsigtede formål. Hold driftszonen fri for forhindringer, der kan få en person til at snuble eller falde mod en betjeningsmaskine.

Hold fingre, hænder eller andre dele af kroppen ud af maskinen og væk fra bevægelige dele, når maskinen er i drift. Enhver maskine med bevægelige dele og / eller elektriske komponenter kan være potentielt farlig, uanset hvor mange sikkerhedsfunktioner den indeholder. Vær opmærksom og tænk klart, mens du betjener eller servicerer udstyret. Vær opmærksom på operationer og personale i dine omgivelser. Vær opmærksom på indikatorlamper og / eller brugergrænsefladesskærme, der vises på maskinen, og ved, hvordan du skal reagere. Brug ikke maskiner, hvis du er træt, følelsesmæssig nød eller under indflydelse af stoffer eller alkohol. Ved, hvor FØRSTEHJÆLPSSIKKERHEDSSTATIONEN er placeret.

Roterende og bevægelige dele er farlige. Hold fri for driftsområdet. Sæt aldrig fremmedlegemer i driftsområdet. Brug korrekt løfte- og transportudstyr til tungt udstyr. Nogle typer udstyr kan være ekstremt tunge. Der skal anvendes et passende løfteudstyr.

DANISH

Oversættelse af den originale vejledning

MC-PRO-oprulleren er det smarte alternativ til de populære basismodeller MC-10 og MC-11. Den kan kombineres med små stationære eller mellemklasse stregkodeprintere samt farveprintere. Takket være intelligent spændingsregulering og betjening med én knap tilbyder den pålidelig drift til en utrolig overkommelig pris.

FUNKTIONER

- Maksimal etiketrullevægt: 4 kg
- Maksimal mediebredde: 110 mm
- Maksimal rullediameter: 220 mm
- Maksimal hastighed: 90 cm/s i begyndelsen af en 76 mm kernerulle

MÅL

- B x D x H: 220 x 280 x 282 mm
- Vægt: 5.2 kg netto, inkl. strømforsyning

GENERELT

- Strømforsyning: 15 V DC, 4,33 A, 1600 mA
- 2 års begrænset garanti, 1 år på strømforsyningen

PAKKENS INDHOLD

- Fjern alle dele fra forsendelsesbeholderen og kontroller indholdet
- Brugermanual (dette dokument)
- Etiketopruller
- Strømforsyningsmodul
- Gem forsendelsesbeholderen og emballagen til opbevaring og transport

OPSÆTNING

JUSTERING

Hvis du har en valgfri justeringsplade:

- Placer printeren på justeringspladen.
- Placer glidesprækken i bundpladen på de to indsatser fra justeringspladen.
- Juster den indre flange med printerens output, og fastgør denne position ved at fastgøre de to knapper på indsatserne.
- Sæt netledningen i stikkontakten på bagsiden af MC-PRO. Sæt AC/DC-adapteren i en passende stikkontakt. Adapteren kan forblive tilsluttet hele tiden.

KOM I GANG

- Fjern den ydre flange fra patronen. Placer en tom papkerne på patronen.
- Placer den ydre flange mod den tomme kerne, og drej den cirka en kvart omgang, indtil du hører et klik, der indikerer, at kernen er fastspændt sikkert. Spænd låseknappen for at fastgøre den tomme kerne og den ydre flange på patronen.

Tilbagetrækning: Før etiketterne fra printeren, under spændingsarmen, og fastgør dem til papkernen.

Udtrækning: Før etiketterne fra papkernen, under spændingsarmen og ind i printeren.

VIGTIGT

- Før du starter, skal spændingsarmen ikke hænge lodret nedad, men skal være placeret lidt mod din printer. Drej manuelt patronen for at spænde papirbanen, og spændearmen opad.
- Tryk nu på START-knappen på MC-PRO for at starte driften. Spændearmen bevæger sig til sit NUL-punkt og registrerer automatisk, om den fungerer som en opruller eller afruller.
- Din MC-PRO er nu klar til at begynde at arbejde med din printer.

FJERNELSE AF EN FÆRDIG RULLE

- Når oprullningen er færdig, skal du trykke på START/PAUSE-knappen.
- Løsn låseknappen på patronen, og fjern den ydre flange.
- Skub den færdige etiketrulle og papkernen af patronen. Og sæt den ydre skive tilbage på patronen.

LABELMATES ON OHUTUS MEIE PRIORITEET NUMBER ÜKS. JÄRGNEV TEAVE ANNAB JUHISEID OHUTUSE KOHTA LABELMATE SEADMETE KASUTAMISEL.

Mis tahes masin võib ebaõige kasutamise või halva hoolduse korral personalile ohtlikuks muutuda.

Kõik töötajad, kes käitavad ja hooldavad Labelmate seadmeid, peaksid olema kursis nende tööga ning olema põhjalikult koolitatud ja ohutusosalased juhised. Enamik õnnetusi on ohutusteadlikkuse abil välditavad.

Labelmate'i seadmete kujundamisel on tehtud kõik endast olenev, et ANSI ja teiste vajadusel kehtivate standardite kohaselt oleks ohutu. Potentsiaalse ohuga piirkonnad on mehaaniliselt ja / või elektriliselt kaitstud. Ohutussildid ja juhendid on operaatorile nähtavad ning asuvad võimalike ohtude lähedal.

KOOLITUS JA JUHEND

Kliendi kohustus on tagada, et kõik töötajad, kes eeldatavasti seadmeid käsitsevad või hooldavad, osaleksid koolitustel ja juhendamistel ning saaksid koolitatud operaatoriteks. Kogu seda seadet käitav, kontrolliv, hooldav või puhastav personal peab olema nõuetekohaselt koolitatud töö ja masina ohutuse osas. ENNE selle seadme kasutamist lugege kasutusjuhendis olevaid kasutusjuhendeid.

ÜLDINE OHUTUS

Veenduge, et kõik toiteallikad on välja lülitatud, kui masinat ei kasutata. See hõlmab elektrienergiat.

Iga seadme jaoks leiate kasutusjuhendist spetsiaalsed kasutusjuhendid. Labelmate toote kasutusjuhend on toote pakendis ja selle leiate veebisaidilt www.labelmate.com. Teadke, kuidas seade töötab, ja mõistke tööprotsesse. Tea, kuidas seadmed välja lülitada. Mõistke seadme ohutussilte. Kandke täidetava töö jaoks sobivaid isikukaitsevahendeid (NÄITA: silmakaitse, kindad, turvajalatsid jne). Veenduge, et miski, mida te kannate, ei saaks masinasse jääda.

Kõigi seadmete peal või nende ümber töötades vältige lahtiste rõivaste, ehete, pikkade juusteta juuste või liikuvate osade külge kinni jäävate sidemete, vööde, sallide või esemete kandmist. Hoidke kõiki jäsemeid liikuvate osade eest. Segadus võib põhjustada surma või raskeid vigastusi. Uute seadmete puhul kontrollige tehase pinget masinal määratud pingega. Elektrilised spetsifikatsioonid teie masin on trükitud seadme seerianumbri sildile. Vaja on korralikult maandatud elektrit ohutuks kasutamiseks sõltumata pingeniõuetest. Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel. Hoidke töötsoon vaba takistustest, mis võivad põhjustada inimese komistamise või kukkumise töötava masina poole. Hoidke sõrmi, käsi või mõnda kehaosa masinast eemal ja liikuvate osade eest, kui masin on tegutsevad. Iga liikuvate osade ja / või elektriliste komponentidega masin võib olla potentsiaalselt ohtlik, hoolimata

sellest, kui palju turvaelemente see sisaldab. Seadmete käitamise või hooldamise ajal olge tähelepanelik ja mõelge selgelt. Ole teadlik oma ümbrusko na operatsioonidest ja personalist. Olge tähelepanelik masinas kuvatavate märgutulede ja / või kasutajaliidese ekraanide suhtes ning osake reageerida. Ärge kasutage masinaid, kui olete väsinud, emotsionaalselt kannatanud või narkootikumide või alkoholi mõju all. Tea, kus asub ESMAABI OHUTUSJAAM.

Pöörlevad ja liikuvad osad on ohtlikud. Hoidke tegevuspiirkonnast eemal. Ärge kunagi pange tööpiirkonda võõrkehi. Kasutage raskete seadmete korralikke tõste- ja transpordivahendeid. Mõni tüüpi varustus võib olla väga raske. Kasutada tuleks sobivat tõsteseadet.

ESTONIAN

Algse juhendi tõlge

MC-PRO kerimismasin on nutikas alternatiiv populaarsetele algtaseme mudelitele MC-10 ja MC-11. Seda saab kombineerida väikeste laua- või keskklassi võõtkoodiprinteritega, aga ka värviprinteritega. Tänu intelligentsele pingele reguleerimisele ja ühe nupuga juhtimisele pakub see usaldusväärset tööd usumatult soodsa hinnaga.

OMADUSED

- Etiketirulli maksimaalne kaal: 4 kg
- Maksimaalne meedia laius: 110 mm
- Rulli maksimaalne läbimõõt: 220 mm
- Maksimaalne kiirus: 90 cm/s 76 mm südamikuga rulli alguses

MÕÕTMED

- L x S x K: 220 x 280 x 282 mm
- Kaal: 5.2 KG neto, koos toiteploki

ÜLDINE

- Toiteallikas: 15 V alalisvool, 4,33 A, 1600 mA
- 2-aastane piiratud garantii, 1 aasta toiteallikale

PAKENDI SISU

- Eemaldage kõik osad transpordipakendist ja kontrollige sisu
- Kasutusjuhend (käesolev dokument)
- Etiketi kerimisseade
- Toitemoodul
- Hoidke transpordipakend ja pakend alles hoiustamiseks ja transportimiseks

SEADISTUS

JOONDAMINE

Kui teil on valikuline joondusplaat:

- Asetage printer joondusplaadile.
- Asetage alusplaadi libisev pilu joondusplaadi kahele sisetükile.
- Joondage sisemine äärik printeri väljundavaga ja fikseerige see asend, kinnitades vahetükkidel olevad kaks nuppu.
- Sisestage toitejuhe MC-PRO tagaküljel asuvasse pistikupessa. Ühendage vahelduvvoolu-/alalisvooluadapter sobivasse pistikupessa. Adapter võib jääda kogu aeg ühendatuks.

ALUSTUS

- Eemaldage padrunist välimine äärik. Asetage padrunile tühi pappsüdamik.
- Asetage välimine äärik tühja südamiku vastu ja keerake seda umbes veerand pööret, kuni kuulete klõpsu, mis näitab, et südamik on kindlalt kinnitatud. Pingutage lukustusnuppu, et kinnitada tühi südamik ja välimine äärik padrunile.

Tagasikerimine: Sisestage sildid printerist pingutuskangi alt ja kinnitage need pappsüdamiku külge.

Lahtikerimine: Söötke sildid papist südamikust pingutusvarda alt printerisse.

TÄHTIS

- Enne alustamist ei tohiks pingutuskangi vertikaalselt allapoole rippuda, vaid see peaks olema suunatud veidi printeri poole. Pöörake padrunit käsitsi, et paberiteele ja pingutuskangile veidi pinget avaldada, et see üles liiguks.
- Nüüd vajutage MC-PRO käivitamiseks START-nuppu. Pingutushoob liigub NULL-punkti ja tuvastab automaatselt, kas see töötab kerimis- või lahtikerimismasina.
- Teie MC-PRO on nüüd valmis printeriga töötama.

VALMIS RULLI EEMALDAMINE

- Kui kerimine on lõppenud, vajutage START/PAUS-nuppu.
- Lõdvendage padruni lukustusnuppu ja eemaldage välimine äärik.
- Libistage valmis etiketirull ja papist südamik padrunist maha. Ja asetage välimine ketas tagasi padrunile.

LABELMATESSA TURVALLISUUS ON ENSISIJAINEN TAVOITTEEMME. SEURAAVAT TIEDOT TARJOAVAT TURVALLISUUTTA KOSKEVIA OHJEITA KÄYTETTÄESSÄ TARRALAITTEITA.

Mikä tahansa koneesta voi tulla vaarallinen henkilöstölle, jos sitä käytetään väärin tai huolletaan huonosti. Kaikkien Labelmate-laitteita käyttävien ja ylläpitävien työntekijöiden tulee olla perehtyneitä niiden toimintaan, heidät on koulutettava ja opastettava turvallisuuteen. Suurin osa onnettomuuksista voidaan estää turvallisuustietoisuuden avulla. Labelmate-laitteiden suunnittelussa on pyritty kaikin tavoin suunnittelemaan turvallisuus ANSI: n ja muiden tarvittaessa soveltamien standardien mukaisesti. Mahdolliset vaara-alueet on suojattu mekaanisesti ja / tai sähköisesti. Turvallisuustarrat ja ohjetarrat ovat käyttäjän nähtävissä ja lähellä mahdollisia vaaroja.

KOULUTUS JA OHJEET

Asiakkaan vastuulla on varmistaa, että kaikki henkilöstö, jonka odotetaan käyttävän tai ylläpitävän laitetta, osallistuu koulutuksiin ja kouluttajiksi. Kaikkien tätä laitetta käyttävien, tarkastavien, huoltavien tai puhdistavien henkilöstön on oltava asianmukaisesti koulutettu käytön ja koneturvallisuuden suhteen. Lue käyttöoppaasta ENNEN tämän laitteen käyttöä.

YLEINEN TURVALLISUUS

Varmista, että kaikki virtalähteet on kytketty pois päältä, kun konetta ei käytetä. Tämä sisältää sähkövirran. Lue kunkin laitteen erityiset käyttöohjeet käyttöoppaasta. Labelmate-tuotekäsikirja sisältyy tuotteen pakkaukseen ja löytyy verkkosivustolta www.labelmate.com Tiedä laitteen toiminta ja ymmärrä käyttöprosessit. Osaa sammuttaa laitteet. Ymmärrä laitteen turvatarrat Käytä suoritettavaan työhön soveltuvia henkilökohtaisia suojavarusteita (esim. Silmiensuojaimet, käsineet, turvakengät jne.). Varmista, että mikään käyttämästäsi ei pääse kiinni koneeseen. Kun työskentelet kaikkien laitteiden parissa tai niiden ympärillä, vältä löysiä vaatteita, koruja, pitkiä hiuksia tai irrallisia siteitä, vöitä, huiveja tai esineitä, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin. Pidä kaikki raajat kaukana liikkuvista osista. Takertuminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen. Tarkista uusien laitteiden jännite koneessa määritetyllä jännitteellä. Sähkön tekniset tiedot koneesi on painettu laitteen sarjanumerotunnisteeseen. Tarvitaan oikein maadoitettu sähköliitäntä turvalliseen käyttöön jännitevaatimuksista riippumatta.

Käytä laitetta vain sen käyttötarkoitukseen. Pidä käyttöalue vapaa esteistä, jotka voivat aiheuttaa henkilön kompastumisen tai putoamisen kohti käyttävää konetta. Pidä sormet, kädet tai mikä tahansa ruumiinosi poissa koneesta ja kaukana liikkuvista osista, kun kone on toiminnassa. Mikä tahansa kone, jossa on liikkuvia osia ja

/ tai sähkökomponentteja, voi olla vaarallinen riippumatta siitä, kuinka monta turvaominaisuutta se sisältää. Pysy valppaana ja ajattele selkeästi laitetta käyttäessäsi tai huollettaessa. Ole tietoinen ympäristösi toiminnasta ja henkilökunnasta. Ole tarkkaavainen koneessa näkyviin merkkivaloihin ja / tai käyttöliittymänäyttöihin ja osaa vastata. Älä käytä koneita, jos olet väsynyt, henkisesti ahdistunut tai huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Tiedä missä ENSIAPUTURVALLISUUSASEMA sijaitsee.

Pyörivät ja liikkuvat osat ovat vaarallisia. Pidä poissa toiminta-alueelta. Älä koskaan laita mitään vieraita esineitä toiminta-alueelle. Käytä asianmukaisia raskaiden laitteiden nosto- ja kuljetuslaitteita. Jotkin laitetypit voivat olla erittäin raskaita. Käytä asianmukaista nostolaitetta.

FINNISH

Alkuperäisten ohjeiden käännös

MC-PRO-kelauslaite on älykäs vaihtoehto suosituille aloitustason malleille MC-10 ja MC-11. Se voidaan yhdistää pieniin pöytä- tai keskikokoisiin viivakooditulostimiin sekä väritulostimiin. Älykkään jännitteensäädön ja yhden painikkeen käytön ansiosta se tarjoaa luotettavan toiminnan uskomattoman edulliseen hintaan.

OMINAISUUDET

- Tarrarullan enimmäispaino: 4 kg
- Suurin materiaalin leveys: 110 mm
- Rullan enimmäishalkaisija: 220 mm
- Enimmäisnopeus: 90 cm/s 76 mm:n hylsyrullan alussa

MITAT

- L x S x K: 220 x 280 x 282 mm
- Paino: 5.2 kg netto, sis. virtalähteen

YLEISTÄ

- Virtalähde: 15 V DC, 4,33 A, 1600 mA
- 2 vuoden rajoitettu takuu, 1 vuosi virtalähteelle

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki osat kuljetuslaatikosta ja tarkista sisältö
- Käyttöopas (tämä asiakirja)
- Tarran kelausyksikkö
- Virtalähdemoduuli
- Säilytä kuljetuslaatikko ja pakkaus säilytystä ja kuljetusta varten

ASENNUS

KOHDISTUS

Jos sinulla on valinnainen kohdistuslevy:

- Aseta tulostin kohdistuslevyn päälle.
- Aseta pohjalevyn liukuura kohdistuslevyn kahden välkkeen päälle.
- Kohdista sisälaippa tulostimen ulostuloon ja kiinnitä tämä asento kiinnittämällä kaksi nuppia sisuksissa.
- Liitä virtajohto MC-PRO: n takana olevaan virtapistokkeeseen. Liitä verkkolaite sopivaan pistorasiaan. Sovitin voi pysyä kytkettynä koko ajan.

ALKUOHJEET

- Irrota ulkolaippa istukasta. Aseta tyhjä pahvihylsy istukkaan.
- Aseta ulkolaippa tyhjää hylsyä vasten ja käännä sitä noin neljänneskierroksen, kunnes kuulet napsahduksen, joka osoittaa, että hylsy on kiinnitetty tiukasti. Kiristä lukitusnuppia kiinnittääksesi tyhjän hylsyn ja ulkolaipan istukkaan.

Takaisinkelaus: Syötä tarrat tulostimesta kiristysvarren alta ja kiinnitä ne pahvihylsyyn.

Avaaminen: Syötä tarrat pahvisydäimestä kiristysvarren alta tulostimeen.

TÄRKEÄÄ

- Ennen aloittamista kiristysvarren ei tulisi roikkua pystysuunnassa alaspäin, vaan sen tulisi olla hieman tulostinta kohti. Kierrä istukkaa manuaalisesti, jotta paperiradalle kohdistuu jännitystä ja kiristysvarsi nousee ylöspäin.
- Käynnistä toiminta painamalla MC-PRO: n START-painiketta. Kiristysvarsi siirtyy nollapisteeseen ja tunnistaa automaattisesti, toimiiko se uudelleenkelajana vai purkajana.
- MC-PRO on nyt valmis toimimaan tulostimen kanssa.

VALMISEN RULLAN POISTAMINEN

- Kun uudelleenkelaus on valmis, paina START/PAUSE-painiketta.
- Löysää istukan lukitusnuppia ja poista ulkolaippa.
- Liu'uta valmis etikettirulla ja pahvihylsy pois istukasta. Aseta ulkolevy takaisin istukkaan.

ΣΤΟ LABELMATE, Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΙΝΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΜΑΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ. ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΑΡΕΧΟΥΝ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΕΤΙΚΕΤΩΝ.

Οποιοδήποτε κομμάτι μηχανημάτων μπορεί να γίνει επικίνδυνο για το προσωπικό όταν δεν λειτουργεί σωστά ή δεν συντηρείται σωστά. Όλοι οι υπάλληλοι που λειτουργούν και συντηρούν τον εξοπλισμό Labelmate πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με τη λειτουργία του και θα πρέπει να είναι καλά εκπαιδευμένοι και να ενημερώνονται για την ασφάλεια. Τα περισσότερα ατυχήματα μπορούν να προληφθούν μέσω της ευαισθητοποίησης σχετικά με την ασφάλεια. Καταβάλλεται κάθε δυνατή προσπάθεια για τη μηχανική ασφάλεια στο σχεδιασμό του εξοπλισμού Labelmate σύμφωνα με τα πρότυπα που ορίζει η ANSI και άλλα που ισχύουν ανάλογα με τις ανάγκες. Οι περιοχές με πιθανό κίνδυνο προστατεύονται μηχανικά ή / και ηλεκτρικά. Οι ετικέτες ασφαλείας και τα εκπαιδευτικά αυτοκόλλητα είναι ορατά στον χειριστή και βρίσκονται κοντά σε πιθανό κίνδυνο.

ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ

Είναι ευθύνη του πελάτη να διασφαλίσει ότι όλο το προσωπικό που αναμένεται να χειριστεί ή να συντηρήσει τον εξοπλισμό συμμετέχει σε εκπαιδευτικές και εκπαιδευτικές συνεδρίες και να γίνει εκπαιδευμένος χειριστής. Όλο το προσωπικό που χειρίζεται, επιθεωρεί, συντηρεί ή καθαρίζει αυτόν τον εξοπλισμό πρέπει να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένο στη λειτουργία και την ασφάλεια του μηχανήματος. ΠΡΙΝ χειρίζεστε αυτόν τον εξοπλισμό, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας στο εγχειρίδιο.

ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πηγές τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένες όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται. Αυτό περιλαμβάνει ηλεκτρική ενέργεια.

Διαβάστε το εγχειρίδιο για τυχόν ειδικές οδηγίες λειτουργίας για κάθε κομμάτι εξοπλισμού. Το εγχειρίδιο προϊόντος Labelmate περιλαμβάνεται στη συσκευασία του προϊόντος και μπορείτε να το βρείτε στην ιστοσελίδα www.labelmate.com Μάθετε πώς λειτουργεί ο εξοπλισμός και κατανοήστε τις διαδικασίες λειτουργίας. Μάθετε πώς να κλείσετε τον εξοπλισμό.

Κατανοήστε τις ετικέτες ασφαλείας του εξοπλισμού. Φορέστε τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας για την εργασία που θα εκτελεστεί (Π.Χ. : προστασία ματιών, γάντια, παπούτσια ασφαλείας κ.λπ.). Βεβαιωθείτε ότι δεν

φοράτε τίποτα που φοράτε στα μηχανήματα. Όταν εργάζεστε πάνω ή γύρω από όλο τον εξοπλισμό, αποφύγετε να φοράτε χαλαρά ρούχα, κοσμήματα, μακριά μαλλιά χωρίς περιορισμούς ή τυχόν χαλαρά γραβάτα, ζώνες, κασκόλ ή αντικείμενα που μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Κρατήστε όλα τα άκρα μακριά από κινούμενα μέρη. Ο εμπλοκή μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Για νέο εξοπλισμό, ελέγξτε την τάση της εγκατάστασης με την τάση που καθορίζεται στο μηχάνημα. Ηλεκτρικές προδιαγραφές για το μηχάνημά σας εκτυπώνεται στην ετικέτα σειριακού αριθμού. Απαιτείται σωστά γειωμένο ηλεκτρικό δοχείο για ασφαλή λειτουργία ανεξάρτητα από τις απαιτήσεις τάσης. Χρησιμοποιήστε τον εξοπλισμό μόνο για τον επιδιωκόμενο σκοπό. Διατηρήστε τη ζώνη λειτουργίας απαλλαγμένη από εμπόδια που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ένα άτομο να ταξιδέψει ή να πέσει προς ένα χειριστήριο. Κρατήστε τα δάχτυλα, τα χέρια ή οποιοδήποτε μέρος του σώματος έξω από το μηχάνημα και μακριά από κινούμενα μέρη όταν βρίσκεται το μηχάνημα λειτουργικός. Κάθε μηχάνημα με κινούμενα μέρη ή / και ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορεί να είναι δυνητικά επικίνδυνο, ανεξάρτητα από το πόσα χαρακτηριστικά ασφαλείας περιέχει. Μείνετε σε εγρήγορση και σκεφτείτε καθαρά κατά τη λειτουργία ή τη συντήρηση του εξοπλισμού. Να γνωρίζετε τις λειτουργίες και το προσωπικό της περιοχής σας. Προσέξτε τις ενδεικτικές λυχνίες ή / και τις οθόνες διεπαφής χειριστή που εμφανίζονται στο μηχάνημα και μάθετε πώς να αποκρίνετε.

Μην χειρίζεστε μηχανήματα εάν είστε κουρασμένοι, συναισθηματικά στενοχωρημένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ή αλκοόλ. Μάθετε πού βρίσκεται ο ΣΤΑΘΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ.

Τα περιστρεφόμενα και κινούμενα μέρη είναι επικίνδυνα. Κρατήστε μακριά από την περιοχή λειτουργίας. Ποτέ μην βάζετε ξένα αντικείμενα στην περιοχή λειτουργίας. Χρησιμοποιήστε κατάλληλες συσκευές ανύψωσης και μεταφοράς βαρέων εξοπλισμών. Ορισμένοι τύποι εξοπλισμού μπορεί να είναι εξαιρετικά βαρύ. Θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια κατάλληλη συσκευή ανύψωσης.

GREEK

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

Η συσκευή επανατύλιξης MC-PRO είναι η έξυπνη εναλλακτική λύση στα δημοφιλή μοντέλα εισαγωγικού επιπέδου MC-10 και MC-11. Μπορεί να συνδυαστεί με μικρούς επιτραπέζιους ή μεσαίου μεγέθους εκτυπωτές γραμμωτού κώδικα, καθώς και με έγχρωμους εκτυπωτές. Χάρη στην έξυπνη ρύθμιση τάσης και τη λειτουργία με ένα κουμπί, προσφέρει αξιόπιστη λειτουργία σε απίστευτα προσιτή τιμή.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Μέγιστο βάρος ρολού ετικέτας: 4 kg
- Μέγιστο πλάτος μέσου: 110 χιλιοστά
- Μέγιστη διάμετρος ρολού: 220 mm
- Μέγιστη ταχύτητα: 90 cm/s στην αρχή ενός ρολού πυρήνα 76 mm

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

- Π x Β x Υ: 220 x 280 x 282 mm
- Βάρος: 5.2 κιλά καθαρό, συμπεριλαμβανομένου του τροφοδοτικού

ΓΕΝΙΚΑ

- Τροφοδοσία: 15 V DC, 4,33 A, 1600 mA
- 2ετής περιορισμένη εγγύηση, 1 έτος για το τροφοδοτικό

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από το δοχείο αποστολής και επαληθεύστε τα περιεχόμενα
- Εγχειρίδιο χρήστη (αυτό το έγγραφο)
- Μονάδα επανατύλιξης ετικετών
- Μονάδα τροφοδοσίας
- Κρατήστε το δοχείο αποστολής και τη συσκευασία για αποθήκευση και μεταφορά

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗ

Εάν έχετε προαιρετική πλάκα ευθυγράμμισης:

- Τοποθετήστε τον εκτυπωτή στην πλάκα ευθυγράμμισης.
- Τοποθετήστε την συρόμενη υποδοχή στην πλάκα βάσης στα δύο ένθετα από την πλάκα ευθυγράμμισης.
- Ευθυγραμμίστε την εσωτερική φλάντζα με την έξοδο του εκτυπωτή και ασφαλίστε αυτήν τη θέση στερεώνοντας τα δύο κουμπιά στα ένθετα.
- Εισάγετε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα στο πίσω μέρος του MC-PRO. Συνδέστε τον προσαρμογέα AC/DC σε μια κατάλληλη ηλεκτρική πρίζα. Ο προσαρμογέας μπορεί να παραμένει συνδεδεμένος ανά πάσα στιγμή.

ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

- Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα από το τσοκ. Τοποθετήστε έναν άδειο πυρήνα από χαρτόνι στο τσοκ.
- Τοποθετήστε την εξωτερική φλάντζα στον άδειο πυρήνα και περιστρέψτε την περίπου κατά ένα τέταρτο της στροφής μέχρι να ακούσετε ένα κλικ, που υποδεικνύει ότι ο πυρήνας έχει στερεωθεί σταθερά.

Σφίξτε το κουμπί ασφάλισης για να στερεώσετε τον άδειο πυρήνα και την εξωτερική φλάντζα στο τσοκ.

Επανατύλιξη: Τροφοδοτήστε τις ετικέτες από τον εκτυπωτή, κάτω από τον βραχίονα τάνυσης και συνδέστε τις στον πυρήνα από χαρτόνι.

Ξετύλιξη: Τροφοδοτήστε τις ετικέτες από τον πυρήνα από χαρτόνι, κάτω από τον βραχίονα τάνυσης και στον εκτυπωτή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Πριν ξεκινήσετε, ο βραχίονας τάνυσης δεν πρέπει να κρέμεται κάθετα προς τα κάτω, αλλά πρέπει να είναι τοποθετημένος ελαφρώς προς τον εκτυπωτή σας. Περιστρέψτε χειροκίνητα το τσοκ για να εφαρμόσετε κάποια τάση στη διαδρομή χαρτιού και τον βραχίονα τάνυσης για να ανέβει.
- Τώρα πατήστε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ στο MC-PRO για να ξεκινήσετε τη λειτουργία. Ο βραχίονας τάνυσης θα μετακινηθεί στο σημείο ΜΗΔΕΝ και θα ανιχνεύσει αυτόματα εάν λειτουργεί ως μηχανισμός επανατύλιξης ή ξετυλίγματος.
- Το MC-PRO σας είναι τώρα έτοιμο να ξεκινήσει να λειτουργεί με τον εκτυπωτή σας.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΝΟΣ ΤΕΛΕΙΩΜΕΝΟΥ ΡΟΛΟΥ

- Όταν ολοκληρωθεί η επανατύλιξη, πατήστε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΠΑΥΣΗ.
- Χαλαρώστε το κουμπί ασφάλισης στο τσοκ και αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα.
- Σύρετε το τελειωμένο ρολό ετικετών και τον πυρήνα από χαρτόνι από το τσοκ. Και τοποθετήστε τον εξωτερικό δίσκο πίσω στο τσοκ.

שומיש תעב תוחיטבל תויחנה קפסמ אבה עדימה. ונלש תויפידעה רדס שארב איה תוחיטב תיוותה תרבח לצא תיוות תרבח לש דויצב.

Labelmate דויצ תא סיקזחתמו סיליעפמה סידבועה לכ בטיה סכרדהלו סרישכהל שיו ותלועפ תא ריכהל סיכירצ תוחיטב אשונב

תוחיטבל תועדומ תועצמאב העינמל תונתינ תונואתה בור Labelmate דויצ ונוכתב תוחיטב סדנהל צמאמ לכ השענ סילחה סירחאו ANSI ידי לע ועבקנש סינקתל סאתהב / ו תינכמ סינגומ תילאיצנטופ הנכס ירוזא. קרוצל סאתהב יניעל תוארנ תוארוה תוקבדמו תוחיטב תיוות. תילמשח וא תירשפא הנכס לכל דומסב תומקוממו ליעפמה

ביגהל דציכ ועדו

תעפשהב וא תישגר הקוצמב, קיייע התא סא תונוכמ ליעפת לא לוהוכלא וא סימס

הנושארה הרזעה תוחיטב תנחת תמקוממ נכיה עד

הלעפהה חטש לע רומש. סינכוסמ סיענו סיבבותסמ סיקלח

הלעפהה רוזאל רז קפח סינכת לא סלועל

סיגוס. דבכ דויצל סימיתמ עונישו המרה ירישכמב שמתשה

שמתשהל שי. דחוימב סידבכ תויהל סילוכי דויצ לש סימיוסמ

סיתמ המרה רישכמב

הכרדהו הכרדה

וא ליעפהל ופציז יופצה ישנא לכש חיטבהל חוקלה תוירחאב וכפהיו הכרדהו הכרדה תושיגפב ופתתשי דויצה תא קזחתל סיקדוב, סיליעפמה תווצה ישנא לכ. סינמואמ סיליעפמל יוארכ סינמואמ תויהל סיבייח הז דויצ סיקנמ וא סילפטמ תא ארק, הז דויצ תלעפה ינפל. הנוכמה תוחיטבבו לועפתב קירדמב הלעפהה תוארוה

יללכ ווחטיב

הניא הנוכמה רשאכ סייובכ למשחה תורוקמ לכש אדו למשח ללכ הז. שומישב

דויצ לכל תודחוימ תוילועפת תוארוה לכל קירדמה תא ארק רצומה תזיראב לולכ Labelmate תרבח לש רצומה קירדמ

www.labelmate.com רחאב אצמנו

הלעפהה יכילהת תא קיבמו דקפתמ דויצה דציכ עד

דויצה תא רוגסל דציכ עד

דויצה תוחיטב תיוות תא נבה

EX: הדובעה עוציבל סיתמה ישיאה נגמה דויצ תא שבל רבד שוש אדו. 'וכו תוחיטב ילענ, תופפכ, סייניע תנגה

תונוכמב ספתיהל לוכי אל שכול התאש

שובללמ ענמיה, וביבסמ וא דויצה לכ לע דבוע התא רשאכ לכ וא, נסורמ יתלבו דורא רעיש, סיטישכת, סייורפ סידגב

ספתיהל סילולעה סיטירפ וא סיפיעצ, תורוגח, תועוצר תובינע תוכבתסה. סיענ סיקלחמ סייפגה לכ תא קחרה. סיענ סיקלחב

השק העיצפל וא תוומל סורגל הלולע

קיוצמה חתמה סע לעפמה חתמ תא קודב, שדח דויצ רובע

רובע סיילמשח סיטרפמ. הנוכמב

הנוכמה לש ירודיסה רפסמה גת לע תספדומ קלש הנוכמה

עקרוקמ ילמשח עקש שרדנ

חתמה תושירדל רשק אלל החוטב הלעפהל

תדעוימה ותרטמל קר דויצב שמתשה

סדאל סורגל סילולעה סילושכממ יקנ הלעפהה רוזא לע רומש

הלעפה תנוכמ רבעל לופיל וא עוסנל

הנוכמל קיוחמ קוגהמ קלח לכ וא סיידיה, תועבצאה תא קחרה

תאצמנ הנוכמה רשאכ סיענ סיקלחמ קחרהו

הלעפה

הלולע סיילמשח סיביכר וא / ו סיענ סיקלח סע הנוכמ לכ

הליכמ איה תוחיטב תונוכת המכ הנשמ אלו תנכוסמ תויהל

ותוריש וא דויצה תלעפה תעב תוריהבב בושחו ינרע ראשיה

סיבושק ויה. סכתביסב סידבועה תווצלו לועפתל סיעדומ ויה

הנוכמב סיצומה ליעפמה קשממ יכסמל וא / ו יוויח תורונל

- תא ליחתהל ידכ MC-PRO-ב START רותפכ לע וצחל תעכ תיטמוטוא ההזתו הלש ספאה תדוקנל עונת החיתמה עורז. הלועפה תלפקתמכ וא תלגלגמכ תלעופ איה סא
- תספדמה סע דובעל ליחתהל תעכ נכומ סכלש MC-PRO-ה סכלש

ימגדל המכחה הביטנרטלאה איה MC-PRO לוגלגה תנוכמ סע התוא בלשל ותינ MC-11 ו MC-10 סירלופופה סיסבה תוספדמ סע סג ומכ, תוינוניב וא תוינחלוש תונסק דוקרב תוספדמ, תחא רותפכ תציחלב לועפתו סכח חתמ תוסיוול תודוה. תוינועבצ אילפהל סלתשמ ריחמב הנימא הלועפ העיצמ איה

- סיניפאמ
- ג"ק 4: יברמ תויוות לילג לקשמ
- מ"מ 110: ילמיסקמ הידמ בחור
- מ"מ 220: יברמ לילג רטוק
- מ"מ 76 לש הביל לילג תליחתב היינש/מ"ס 90: תיברמ תוריהמ

תודימ
מ"מ 220 x 280 x 282 mm: הבוג x קמוע x בחור
• חוכ קפס ללכ, וטנ ג"ק 5.2: לקשמ

- יללכ
- רפמאילימ 1600, רפמא 4.33, DC טלוו 15: חוכ קפס
- חוכה קפס לע תחא הנש, סייתנשל תלבגומ תוירחא

- הזיראה תלוכת
- הלוכתה תא אדוו חולשמה לכיממ סיקלחה לכ תא רסה
- (הז קמסמ) שמתשמל קירדמ
- תויוות לילג תדיחי
- חוכ קפס לודומ
- הלבווה ווסחאל הזיראהו חולשמה לכימ תא רומש

- הנקתה
- רושיי
- ילנויצפוא רושיי חול כל שי סא
- רושייה חול לע תספדמה תא חנה
- חול לש תופסותה ינש לע סיסבה חולב הזזהה קירח תא סקמ
- רושייה
- לע סוקימה תא חטבאו תספדמה טלפ סע ימינפה נגואה תא רשיי
- תופסותה לעש סירותפכה ינש עוביק ידי
- לש ירוחאה וקלחב למשחה עקשל למשחה לבכ תא רבח
- למשח עקשל AC/DC-ה סאתמ תא רבח MC-PRO-ה
- תע לכב רבוחמ ראשיהל לוכי סאתמה. סאתמ

- הדובעה תליחת
- לע הקיר נוטרק תביל חנה. ספתהמ ינוציחה נגואה תא רסה
- ספתה
- עברכ התוא בבוסו הקירה הבילה דגנכ ינוציחה נגואה תא סקמ
- תא קדה. בטיה תקדוהמ הבילהש וייצמה, קילק עמשש דע בוביס
- לע ינוציחה נגואהו הקירה הבילה תא עבקל ידכ הליענה רותפכ
- ספתה

החיתמה עורזל תחתמ, תספדמהמ תויוותה תא וזה: רוחאל הצרה, נוטרקה תבילל תוא רבחו

החיתמה עורזל תחתמ, נוטרקה תבילמ תויוותה תא וניזה: הקחרה, תספדמה וותלו

- בושח
- תיכנא היולת תויהל הכירצ אל החיתמה עורז, סיליחתמש ינפל
- קלש תספדמה נוויכל טעמ תמקוממ תויהל הכירצ אלא הטמ יפלכ
- עורז תאו ריינה ביתנ לע חתמ ליעפהל ידכ קא'צה תא תינדי ובבוס
- הלעמל הלעתש ידכ החיתמה

A LABELMATE-NÁL A BIZTONSÁG AZ ELSŐ SZÁMÚ PRIORITÁSUNK. AZ ALÁBBI INFORMÁCIÓK ÚTMUTATÁST NYÚJTANAK A CÍMKESZERKEZE TEK HASZNÁLATÁNAK BIZTONSÁGÁHOZ.

Bármely gép nem megfelelő üzemeltetés vagy rossz karbantartás esetén veszélyes lehet a személyzet számára. A Labelmate berendezéseket üzemeltető és karbantartó összes alkalmazottnak ismernie kell annak működését, alaposan ki kell képezni és oktatni kell őket a biztonságról. A legtöbb baleset a biztonságtudatosság révén megelőzhető.

Minden erőfeszítést megtettünk a biztonság érdekében a Labelmate berendezések tervezésében, az ANSI és más szükség szerint alkalmazandó szabványok szerint. A potenciálisan veszélyeztetett területeket mechanikusan és / vagy elektromosan védik. A biztonsági címkék és az oktató matricák a kezelő számára láthatóak, és minden lehetséges veszély közelében találhatók.

KÉPZÉS ÉS UTASÍTÁS

Az ügyfél felelőssége annak biztosítása, hogy minden olyan személyzet, akitől elvárják a berendezés üzemeltetését vagy karbantartását, részt vegyen képzési és oktatási foglalkozásokon, és képzett kezelővé váljon. A berendezést üzemeltető, ellenőrző, szervizelő vagy tisztító személyzetnek megfelelően képzettnek kell lennie a működés és a gép biztonsága terén. A berendezés üzemeltetése előtt olvassa el a kézikönyv használati utasítását.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

Győződjön meg arról, hogy minden áramforrás ki van kapcsolva, ha a gépet nem használják. Ide tartozik az elektromos áram. Olvassa el a kézikönyvet az egyes berendezésekre vonatkozó speciális üzemeltetési utasításokról. A Labelmate termékkézikönyv a termék csomagolásában található, és a www.labelmate.com weboldalon található. Ismerje a berendezés működését és megértse a működési folyamatokat.

Tudja, hogyan állítsa le a berendezést. Ismerje meg a berendezés biztonsági címkéit. Viseljen az elvégzendő munkához megfelelő egyéni védőfelszerelést (EX: szemvédő, kesztyű, biztonsági cipő stb.). Ügyeljen arra, hogy semmi, amit visel, ne ragadjon bele a gépbe. Ha minden felszerelésen vagy annak körül dolgozik, kerülje a laza ruházat, ékszerek, féktelen hosszú haj, vagy bármilyen laza nyakkendő, öv, sál vagy árucikk viselését, amelyek megakadhatnak a mozgó alkatrészekben. Tartsa távol az összes végtagot a mozgó alkatrészekről. Az összefonódás halált vagy súlyos sérülést okozhat.

Új berendezéseknél ellenőrizze a berendezés feszültségét a gépen megadott feszültséggel. A a gépe a gép sorozatszámának címkéjére van nyomtatva. Megfelelően földelt elektromos csatlakozóra van szükség a biztonságos üzemeltetéshez, függetlenül a feszültségigénytől. A berendezést csak rendeltetésszerűen használja.

Tartsa mentesen a kezelési zónát olyan akadályoktól, amelyek miatt egy személy elakadhat vagy leeshet egy működő gép felé. Tartsa távol az ujjakat, a kezét vagy a test bármely részét a géptől és távol a mozgó alkatrészekről, amikor a gép van üzemeltetési. Bármely gép mozgó alkatrészekkel és / vagy elektromos alkatrészekkel potenciálisan veszélyes lehet, függetlenül attól, hogy hány biztonsági funkciót tartalmaz. A berendezés üzemeltetése vagy szervizelése közben maradjon éber és gondolkodjon tisztán. Legyen tisztában a környezetében lévő műveletekkel és személyzettel. Legyen figyelmes a gépen megjelenő jelzőfényekre és / vagy a kezelőfelület képernyőire, és tudja, hogyan reagáljon.

Ne üzemeltessen gépeket, ha fáradt, érzelmi nehézségekkel küzd vagy kábítószer vagy alkohol hatása alatt áll.

Tudja meg, hol található az ELSŐSEGÉLY BIZTONSÁGI ÁLLOMÁS. A forgó és mozgó alkatrészek veszélyesek. Tartsa távol a kezelőterülettől. Soha ne helyezzen idegen tárgyakat a működési területre. Használjon megfelelő emelő- és szállítóeszközöket nehéz gépekhez. Bizonyos típusú berendezések rendkívül nehézek lehetnek. Megfelelő emelőeszközt kell használni.

HUNGARIAN

Az eredeti használati utasítás fordítása

Az MC-PRO tekerceselő az intelligens alternatívája a népszerű, belépő szintű MC-10 és MC-11 modelleknek. Kis asztali vagy közepkategóriás vonalkódnymtatókkal, valamint színes nyomtatókkal is kombinálható. Az intelligens feszültségszabályozásnak és az egygombos kezelésnek köszönhetően megbízható működést kínál hihetetlenül kedvező áron.

JELLEMZŐK

- Maximális címketekercs súlya: 4 kg
- Maximális média szélesség: 110 mm
- Maximális tekercsátmérő: 220 mm
- Maximális sebesség: 90 cm/s egy 76 mm-es magtekercs elején

MÉRETEK

- Szé x Mé x Ma: 220 x 280 x 282 mm
- Súly: 5,2 KG nettó, tápegységgel együtt

ÁLTALÁNOS

- Tápellátás: 15 V DC, 4,33 A, 1600 mA
- 2 év korlátozott garancia, 1 év a tápegységre

CSOMAG TARTALMA

- Vegye ki az összes alkatrészt a szállítódobozból, és ellenőrizze a tartalmat
- Felhasználói kézikönyv (ez a dokumentum)
- Címkefeltekerceselő egység
- Tápegység modul
- Őrizze meg a szállítódobozt és a csomagolást tárolás és szállítás céljából

BEÁLLÍTÁS

IGAZÍTÁS

Ha opcionális illesztőlemezzel rendelkezik:

- Helyezze a nyomtatót az illesztőlemezre.
- Helyezze az alaplemez csúszó részét az illesztőlemez két betétjére.
- Igazítsa a belső peremet a nyomtató kimenetéhez, és rögzítse ezt a pozíciót a betéteken található két gomb segítségével.
- Helyezze be a tápkábelt az MC-PRO hátulján található tápcsatlakozóba. Csatlakoztassa az AC/DC adaptert egy megfelelő elektromos aljzatba. Az adapter mindig csatlakoztatva maradhat.

KEZDŐ LÉPÉSEK

- Vegye le a külső peremet a tokmányról. Helyezzen egy üres kartonmagot a tokmányra.
- Helyezze a külső peremet az üres maghoz, és fordítsa el körülbelül negyed fordulattal, amíg kattantást nem hall, ami jelzi, hogy a mag biztonságosan rögzült. Húzza meg a rögzítőgombot, hogy rögzítse az üres magot és a külső peremet a tokmányon.

Visszatekerceselés: Húzza át a címkéket a nyomtatóból a feszítőkar alatt, és rögzítse őket a kartonmaghoz.

Letekercselés: Húzza be a címkéket a kartonmagból a feszítőkar alól a nyomtatóba.

FONTOS

- Indítás előtt a feszítőkarnak nem szabad függőlegesen lefelé lógnia, hanem kissé a nyomtató felé kell állnia. Kézzel forgassa el a tokmányt, hogy némi feszítést gyakoroljon a papírára és a feszítőkarra, hogy felfelé menjen.
- Most nyomja meg az MC-PRO START gombját a működés megkezdéséhez. A feszítőkar a NULL pontjára áll, és automatikusan érzékeli, hogy feltekerceselőként vagy letekerceselőként működik-e.
- Az MC-PRO most már készen áll a nyomtatóval való együttműködésre.

BEFEJEZETT TEKERCS ELTÁVOLÍTÁSA

- Amikor a feltekerceselés befejeződött, nyomja meg a START/SZÜNET gombot.
- Lazítsa meg a tokmány rögzítőgombját, és vegye le a külső peremet.
- Csúsztassa le a kész címketekercset és a kartonmagot a tokmányról. És helyezze vissza a külső tárcsát a tokmányra.

LABELMATE, DROŠĪBA IR MŪSU PRIORITĀTE NUMUR VIENS. ŠĪ INFORMĀCIJA SNIEDZ DROŠĪBAS PAMATNOSTĀDNES, LIETOJOT ETIĶETES.

Jebkura mašīna var kļūt bīstama personālam, ja to nepareizi ekspluatē vai slikti uztur.

Visiem darbiniekiem, kas lieto un uztur Labelmate aprīkojumu, ir jāpārzina tā darbība, un viņiem jābūt rūpīgi apmācītiem un apmācītiem par drošību. Lielāko daļu negadījumu var novērst, apzinoties drošību. Ir pieliktas visas pūles, lai izstrādātu Labelmate aprīkojuma drošību atbilstoši ANSI un citiem nepieciešamajiem standartiem. Potenciālo apdraudējumu zonas ir mehāniski un / vai elektriski aizsargātas. Drošības etiķetes un instrukciju uzlīmes ir redzamas operatoram un atrodas netālu no iespējamās briesmām.

APMĀCĪBA UN INSTRUKCIJA

Klienta pienākums ir nodrošināt, lai viss personāls, no kura paredzēts darboties vai uzturēt iekārtu, piedalītos apmācības un instruktāžas sesijās un kļūtu par apmācītiem operatoriem. Visam personālam, kas lieto, pārbauda, apkalpo vai tīra šo aprīkojumu, jābūt atbilstoši apmācītam darba un mašīnu drošības jomā. PIRMS šīs ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju rokasgrāmatā.

VISPĀRĪGA DROŠĪBA

Pārliecinieties, ka visi barošanas avoti ir izslēgti, kad mašīna netiek lietota. Tas ietver elektrisko strāvu. Izlasiet rokasgrāmatu, lai iegūtu īpašas ekspluatācijas instrukcijas katram aprīkojumam. Labelmate produkta rokasgrāmatā ir iekļauta produkta iepakojumā un atrodama vietnē www.labelmate.com. Zināt, kā iekārta darbojas, un izprast darbības procesus. Zināt, kā izslēgt aprīkojumu. Izprotiet aprīkojuma drošības etiķetes. Veicamajam darbam valkājiet piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus (EX: acu aizsardzība, cimdi, drošības apavi utt.). Pārliecinieties, ka nekas, ko nēsājat, nevarētu iekļūt mašīnā.

Strādājot ar visu aprīkojumu vai ap to, izvairieties valkāt vaļīgu apģērbu, rotaslietas, nepiesprādzētus garus matus vai jebkādas vaļīgas saites, jostas, šalles vai izstrādājumus, kas var būt aizķerti kustīgās daļās. Turiet visas ekstremitātes prom no kustīgajām daļām. Sapinšanās var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus. Jauno aprīkojumu pārbaudiet iekārtas spriegumu ar mašīnā norādīto spriegumu. Elektriskās specifikācijas jūsu mašīna ir uzdrukāta uz iekārtas sērijas numura zīmes. Nepieciešama pareizi iezemēta elektriskā tvertne drošai ekspluatācijai neatkarīgi no sprieguma prasībām.

Izmantojiet iekārtu tikai paredzētajam mērķim. Glabājiet darba zonu bez šķēršļiem, kas varētu izraisīt cilvēka pakļupšanu vai nokrišanu pret darbināmo mašīnu. Turiet pirkstus, rokas vai jebkuru ķermeņa daļu ārpus mašīnas un prom no kustīgajām daļām, kad mašīna atrodas darbojas.

Jebkura mašīna ar kustīgām daļām un / vai elektriskām sastāvdaļām var būt potenciāli bīstama neatkarīgi no tā, cik daudz tajā ir drošības elementu. Darbojoties vai apkalpojot aprīkojumu, esiet modrs un skaidri domājiet. Esiet informēts par operācijām un personālu savā apkārtnē. Esiet uzmanīgs pret mašīnā parādītajām indikatora gaismām un / vai operatora saskarnes ekrāniem un zināt, kā reaģēt.

Nelietojiet mehānismus, ja esat noguris, emocionāli nomākts vai esat narkotiku vai alkohola reibumā. Ziniet, kur atrodas PIRMĀS PALĪDZĪBAS DROŠĪBAS STACIJA. Rotējošās un kustīgās daļas ir bīstamas. Nepieļaujiet darbības zonu. Nekad nelieciet svešķermeņus darbības zonā. Smagām iekārtām izmantojiet atbilstošas pacelšanas un transportēšanas ierīces. Daži aprīkojuma veidi var būt ļoti smagi. Būtu jāizmanto piemērota pacelšanas ierīce.

LATVIAN

Oriģinālās instrukcijas tulkojums

MC-PRO pārtinējs ir vieda alternatīva populārajiem sākuma līmeņa modeļiem MC-10 un MC-11. To var kombinēt ar maziem galda vai vidējas klases svitrkodu printeriem, kā arī krāsu printeriem. Pateicoties viedajai sprieguma regulēšanai un darbībai ar vienu pogu, tas piedāvā uzticamu darbību par neticami pieņemamu cenu.

ĪPAŠĪBAS

- Maksimālais etiķešu ruļļa svars: 4 kg
- Maksimālais materiāla platums: 110 mm
- Maksimālais ruļļa diametrs: 220 mm
- Maksimālais ātrums: 90 cm/s 76 mm serdes ruļļa sākumā

IZMĒRI

- P x Dz x A: 220 x 280 x 282 mm
- Svars: 5,2 kg neto, ieskaitot barošanas bloku

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

- Barošana: 15 V līdzstrāva, 4,33 A, 1600 mA
- 2 gadu ierobežota garantija, 1 gads barošanas avotam

IEPAKOJUMA SATURS

- Izņemiet visas detaļas no transportēšanas konteinerā un pārbaudiet saturu
- Lietotāja rokasgrāmata (šis dokuments)
- Etiķešu pārtinēja bloks
- Barošanas bloka modulis
- Saglabājiet transportēšanas konteineru un iepakojumu uzglabāšanai un transportēšanai

UZSTĀDĪŠANA

IZLĪDZINĀŠANA

Ja jums ir papildu izlīdzināšanas plāksne:

- Novietojiet printeri uz izlīdzināšanas plāksnes.
- Novietojiet bīdāmo spraugu pamatnē uz diviem izlīdzināšanas plāksnes ieliktniem.
- Novietojiet iekšējo atloku pret printera izvadi un nostipriniet šo pozīciju, nostiprinot abus kloķus uz ieliktniem.
- Ievietojiet strāvas vadu strāvas kontaktligzdā MC-PRO aizmugurē. Pievienojiet maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteri piemērotā elektrotīkla kontaktligzdā. Adapteris var palikt pievienots visu laiku.

DARBA SĀKŠANA

- Noņemiet ārējo atloku no patronas. Uzlieciet tukšu kartona serdi uz patronas.
- Novietojiet ārējo atloku pret tukšo serdi un pagrieziet to aptuveni par ceturtdaļpagriezienu, līdz dzirdat klikšķi, kas norāda, ka serde ir droši nostiprināta. Pievelciet fiksācijas pogu, lai nostiprinātu tukšo serdi un ārējo atloku uz patronas.

Attīšana: Padodiet etiķetes no printera zem spriegošanas sviras un piestipriniet tās pie kartona serdes.

Attīšana: Padodiet etiķetes no kartona serdes, zem spriegošanas sviras un ievietojiet tās printerī.

SVARĪGI

- Pirms darba sākšanas spriegošanas svirai nevajadzētu karāties vertikāli uz leju, bet gan jābūt nedaudz novietotai printera virzienā. Manuāli pagrieziet patronu, lai nedaudz nospriegotu papīra ceļu un spriegošanas sviru, lai tā

paceltos uz augšu.

- Tagad nospiediet MC-PRO pogu START, lai sāktu darbību. Spriegošanas svira pārvietosies uz NULLES punktu un automātiski noteiks, vai tā darbojas kā pārtinējs vai attinējs.
- Jūsu MC-PRO tagad ir gatavs darbam ar printeri.

PABEIGTA RUĻĻA IZŅEMŠANA

- Kad pārtināšana ir pabeigta, nospiediet pogu START/PAUSE.
- Atbrīvojiet fiksācijas pogu uz patronas un noņemiet ārējo atloku.
- Nobīdiet gatavo etiķešu rulli un kartona serdi no patronas. Un novietojiet ārējo disku atpakaļ uz patronas.

LABELMATE SAUGUMAS YRA SVARBIAUSIAS MŪSŲ PRIORITETAS. ŠIOJE INFORMACIJOJE PATEIKIAMOS SAUGOS, NAUDOJANT ETIKETĖS ĮRANGĄ, GAIRĖS.

Bet kuri mašina gali tapti pavojinga personalui, jei ji netinkamai eksploatuojama ar blogai prižiūrima. Visi darbuotojai, dirbantys ir prižiūrintys „Labelmate“ įrangą, turėtų būti gerai susipažinę su jos veikimu, būti kruopščiai apmokyti ir mokytis saugos. Daugelio nelaimingų atsitikimų galima išvengti per sąmoningumą saugos srityje. Buvo dedamos visos pastangos, kad būtų sukurta „Labelmate“ įrangos konstrukcija pagal ANSI ir kitų, jei reikia, standartų nustatytus standartus. Potencialaus pavojaus zonos yra mechanškai ir (arba) elektra apsaugotos. Saugos etiketės ir instrukcijos lipdukai yra matomi operatoriui ir yra šalia bet kokio galimo pavojaus.

MOKYMAS IR INSTRUKCIJA

Klientas yra atsakingas už tai, kad visi darbuotojai, kurie, tikimasi, valdys ar prižiūrės įrangą, dalyvaus mokymuose ir instrukcijose ir taps apmokytais operatoriais. Visi darbuotojai, dirbantys, tikrinantys, aptarnaujantys ar valantys šią įrangą, turi būti tinkamai apmokyti eksploatuoti ir saugiai dirbti. PRIEŠ naudodami šią įrangą, perskaitykite naudojimo instrukciją, pateiktą vadove.

BENDRA SAUGA

Įsitinkinkite, kad visi maitinimo šaltiniai yra išjungti, kai mašina nenaudojama. Tai apima elektros energiją. Perskaitykite kiekvienos įrangos specialių naudojimo instrukcijų vadovą. „Labelmate“ produkto vadovas yra produkto pakuotėje ir jį galima rasti svetainėje www.labelmate.com. Žinoti, kaip veikia įrangą, ir suprasti veikimo procesus. Žinokite, kaip išjungti įrangą. Supraskite įrangos saugos etiketes.

Atlikdami darbą dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones (Pvz.: akių apsauga, pirštinės, apsauginiai bateliai ir kt.). Įsitinkinkite, kad niekas, ką dėvite, negali pakliūti į mašiną. Dirbdami su visa įranga ar šalia jos, venkite dėvėti laisvus drabužius, papuošalus, nevaržomus ilgus plaukus ar palaidus kaklaraiščius, diržus, šalikus ar daiktus, kurie gali būti įstrigę judančiose dalyse. Laikykite visas galūnes nuo judančių dalių. Susipainiojimas gali sukelti mirtį ar sunkius sužalojimus. Jei reikia naujos įrangos, patikrinkite įrenginio įtampą pagal mašinoje nurodytą įtampą. Elektros specifikacijos jūsų mašina atspausdinta ant mašinos serijos numerio etiketės. Reikalingas tinkamai įžemintas elektros lizdas saugiam naudojimui, neatsižvelgiant į įtampos reikalavimus. Įrangą naudokite tik pagal paskirtį.

Valdymo zonoje neturi būti kliūčių, dėl kurių žmogus gali pakliūti ar nukristi link veikiančios mašinos. Pirštais, rankomis ar bet kuria kūno dalimi laikykite mašiną ir toliau nuo judančių dalių, kai mašina yra veikiantis.

Bet kuri mašina su judančiomis dalimis ir (arba) elektriniais komponentais gali būti pavojinga, nesvarbu, kiek joje yra saugos funkcijų. Būkite budrūs ir aiškiai mąstykite dirbdami ar prižiūrėdami įrangą. Žinokite apie operacijas ir personalą savo aplinkoje. Būkite dėmesingi mašinoje rodomoms indikatorių lemputėms ir (arba) operatoriaus sąsajos ekranams ir mokėkite reaguoti.

Nenaudokite mechanizmų, jei esate pavargęs, emociškai sunerimęs arba apsvaigęs nuo narkotikų ar alkoholio. Žinokite, kur yra PIRMOSIOS PAGALBOS SAUGOS STOTIS. Besisukančios ir judančios dalys yra pavojingos. Laikykite atokiau nuo veikimo srities. Niekada nedėkite jokių pašalinių daiktų į veikimo sritį. Sunkiajai įrangai naudokite tinkamus kėlimo ir gabenimo įtaisus. Kai kurių tipų įrangą gali būti ypač sunki. Reikėtų naudoti tinkamą kėlimo įtaisą.

LITHUANIAN

Originalios instrukcijos vertimas

„MC-PRO“ pervyniotuvas yra išmani alternatyva populiariems pradinio lygio modeliams MC-10 ir MC-11. Jį galima derinti su mažais staliniais arba vidutinės klasės brūkšniinių kodų spausdintuvais, taip pat su spalvotais spausdintuvais. Dėl išmanaus įtampos reguliavimo ir valdymo vienu mygtuku jis siūlo patikimą veikimą už neįtikėtinai prieinamą kainą.

FUNKCIJOS

- Didžiausias etikečių ritinėlio svoris: 4 kg
- Didžiausias laikmenos plotis: 110 mm
- Didžiausias ritinėlio skersmuo: 220 mm
- Didžiausias greitis: 90 cm/s 76 mm ilgio ritinėlio pradžioje

MATMENYS

- P x G x A: 220 x 280 x 282 mm
- Svoris: 5,2 kg grynasis svoris, įskaitant maitinimo šaltinį

BENDROJI INFORMACIJA

- Maitinimo šaltinis: 15 V nuolatinė srovė, 4,33 A, 1600 mA
- 2 metų ribota garantija, 1 metų garantija maitinimo šaltiniui

PAKUOČIO TURINYS

- Išimkite visas dalis iš transportavimo pakuotės ir patikrinkite turinį
- Naudotojo vadovas (šis dokumentas)
- Etikečių pervyniojimo įrenginys
- Maitinimo šaltinio modulis
- Išsaugokite transportavimo pakuotę ir pakuotę laikymui ir transportavimui

PARENGIMAS

LYGINIMAS

Jei turite papildomą lygiavimo plokštę:

- Padėkite spausdintuvą ant lygiavimo plokštės.
- Uždėkite slankiojančią angą pagrindo plokštėje ant dviejų lygiavimo plokštės įdėklų.
- Sulygiuokite vidinį flanšą su spausdintuvo išvestimi ir užfiksuokite šią padėtį, pritvirtindami dvi rankenėles ant įdėklų.
- Įkiškite maitinimo laidą į maitinimo lizdą MC-PRO gale. Prijunkite kintamosios/nuolatinės srovės adapterį į tinkamą elektros lizdą. Adapteris gali likti prijungtas visą laiką.

PRADŽIA

- Nuimkite išorinį flanšą nuo griebtuvo. Uždėkite tuščią kartoninę šerdį ant griebtuvo.
- Uždėkite išorinį flanšą prie tuščios šerdies ir pasukite jį maždaug ketvirtį apsisukimo, kol išgirsite spragtelėjimą, rodantį, kad šerdis tvirtai pritvirtinta. Priveržkite fiksavimo rankenėlę, kad pritvirtintumėte tuščią šerdį ir išorinį flanšą prie griebtuvo.

Pervyniojimas: Įkiškite etiketes iš spausdintuvo po įtempimo svirtimi ir pritvirtinkite jas prie kartoninės šerdies.

Išvyniojimas: Etiketes iš kartoninės šerdies, po įtempimo svirtimi, įkiškite į spausdintuvą.

SVARBU

- Prieš pradėdami, įtempimo svirtis neturėtų kabėti vertikaliai žemyn, o turėtų būti šiek tiek nukreipta link spausdintuvo. Rankiniu būdu pasukite griebtuvą, kad šiek tiek įtemptumėte popieriaus kelią ir įtempimo svirtį, kad ji pakiltų.
- Dabar paspauskite MC-PRO mygtuką START, kad pradėtumėte darbą. Įtempimo svirtis pasislinks į NULINĮ tašką ir automatiškai aptiks, ar veikia kaip pervyniotuvas, ar kaip išvyniotuvas.
- Dabar jūsų MC-PRO yra paruoštas darbui su spausdintuvu.

BAIGTO RITINĖLIO IŠĖMIMAS

- Kai pervyniojimas baigtas, paspauskite mygtuką START/PAUSE.
- Atlaisvinkite griebtuvo fiksavimo rankenėlę ir nuimkite išorinį flanšą.
- Nuimkite baigtą etikečių ritinėlį ir kartoninę šerdį nuo griebtuvo. Ir uždėkite išorinį diską atgal ant griebtuvo.

HOS LABELMATE ER SIKKERHET VÅR FØRSTE PRIORITET. FØLGENDE INFORMASJON GIR RETNINGSLINJER FOR SIKKERHET VED BRUK AV LABELMATE-UTSTYR.

Enhver maskin kan bli farlig for personell når den brukes feil eller vedlikeholdes dårlig. Alle ansatte som betjener og vedlikeholder Labelmate-utstyr, bør være kjent med bruken og bør være grundig opplært og instruert i sikkerhet. De fleste ulykker kan forebygges gjennom sikkerhetsbevissthet.

Alle anstrengelser er gjort for å konstruere sikkerhet i utformingen av Labelmate-utstyr i henhold til standarder angitt av ANSI og andre som gjelder etter behov. Områder med potensiell fare er mekanisk og / eller elektrisk beskyttet. Sikkerhetsmerker og instruksjonsmerker er synlige for operatøren og ligger nær enhver potensiell fare.

TRENING OG INSTRUKSJON

Det er kundens ansvar å sikre at alt personell som forventes å betjene eller vedlikeholde utstyret deltar i opplærings- og instruksjonsøkter og blir trente operatører. Alt personell som betjener, inspisierer, utfører service eller rengjøring av dette utstyret må være opplært i drift og maskinsikkerhet. FØR du bruker dette utstyret, bør du lese bruksanvisningen i håndboken.

GENERELL SIKKERHET

Forsikre deg om at alle strømkilder er slått av når maskinen ikke er i bruk. Dette inkluderer elektrisk kraft. Les håndboken for spesielle bruksanvisninger for hvert utstyr. Labelmate produkthåndbok er inkludert i produktemballasjen og finnes på nettstedet www.labelmate.com. Vet hvordan utstyret fungerer og forstå driftsprosessene. Vet hvordan du stenger utstyret. Forstå utstyrets sikkerhetsetiketter. Bruk passende personlig verneutstyr for jobben som skal utføres (EX: øyevern, hansker, vernesko osv.). Forsikre deg om at ingenting du har på deg kan bli fanget i maskinen. Når du arbeider med eller rundt alt utstyr, må du ikke bruke løse klær, smykker, uhemmet langt hår eller løse bånd, belter, skjerf eller gjenstander som kan komme i fast bevegelse. Hold alle ekstremiteter borte fra bevegelige deler. Forvikling kan føre til død eller alvorlig personskade. For nytt utstyr, sjekk anleggsspenningen med spenningen som er spesifisert på maskinen. Elektriske spesifikasjoner for maskinen din er trykt på maskinens serienummer. Det kreves en riktig jordet elektrisk stikkontakt for sikker drift uavhengig av spenningskrav.

Bruk bare utstyret til det tiltenkte formålet. Hold driftssonen fri for hindringer som kan føre til at en person snubler eller faller mot en betjeningsmaskin. Hold fingre, hender eller deler av kroppen ut av maskinen og borte fra bevegelige deler når maskinen er opererer. Enhver maskin med bevegelige deler og / eller elektriske

komponenter kan være potensielt farlig uansett hvor mange sikkerhetsfunksjoner den inneholder. Vær våken og tenk klart når du betjener eller vedlikeholder utstyret. Vær oppmerksom på operasjoner og personell i omgivelsene dine. Vær oppmerksom på indikatorlamper og / eller brukergrensesnittskjermbilder som vises på maskinen og vet hvordan du skal reagere.

Ikke bruk maskiner hvis du er trøtt, følelsesmessig eller under påvirkning av narkotika eller alkohol. Vet hvor FØRSTEHJELPSSIKKERHETSSTASJONEN er lokalisert. Roterende og bevegelige deler er farlige. Hold deg unna operasjonsområdet. Sett aldri fremmedlegemer i operasjonsområdet. Bruk riktig løfte- og transportutstyr for tungt utstyr. Noen typer utstyr kan være ekstremt tunge. En passende løfteinnretning skal brukes.

NORWEGIAN

Oversettelse av originalinstruksjonene

MC-PRO-opprulleren er det smarte alternativet til de populære inngangsmodellene MC-10 og MC-11. Den kan kombineres med små skrivebords- eller mellomklasse-strek-kodeskrivere samt fargeskrivere. Takket være intelligent spenningsregulering og betjening med én knapp tilbyr den pålitelig drift til en utrolig rimelig pris.

FUNKSJONER

- Maksimal etikettrullvekt: 4 kg
- Maksimal mediebredde: 110 mm
- Maksimal rulldiameter: 220 mm
- Maksimal hastighet: 90 cm/s i begynnelsen av en 76 mm kjernerull

MÅL

- B x D x H: 220 x 280 x 282 mm
- Vekt: 5,2 kg netto, inkl. strømforsyning

GENERELT

- Strømforsyning: 15 V DC, 4,33 A, 1600 mA
- 2 års begrenset garanti, 1 år på strømforsyningen

PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle deler fra fraktbeholderen og kontroller innholdet
- Brukerhåndbok (dette dokumentet)
- Etiktoppruller
- Strømforsyningsmodul
- Ta vare på fraktbeholderen og emballasjen for oppbevaring og transport

OPPSETT

JUSTERING

Hvis du har en valgfri justeringsplate:

- Plasser skriveren på justeringsplaten.
- Plasser glidesporet i bunnplaten på de to innsatsene fra justeringsplaten.
- Juster den indre flensen med skriverens utgang og fest denne posisjonen ved å feste de to knottene på innsatsene.
- Sett strømledningen inn i strømuttaket på baksiden av MC-PRO. Koble AC/DC-adapteren til en passende stikkontakt. Adapteren kan forbli tilkoblet hele tiden.

KOM I GANG

- Fjern den ytre flensen fra chucken. Plasser en tom pappkjerne på chucken.
- Plasser den ytre flensen mot den tomme kjernen og vri den omtrent en kvart omdreining til du hører et klikk, som indikerer at kjernen er godt festet. Stram låseknappen for å feste den tomme kjernen og den ytre flensen på chucken.

Tilbakespoling: Mat etikettene fra skriveren, under spennarmen, og fest dem til pappkjernen.

Avspoling: Fjern etikettene fra pappkjernen, under stramarmen og inn i skriveren.

VIKTIG

- Før du starter, skal spennarmen ikke henge vertikalt nedover, men være plassert litt mot skriveren din. Roter chucken manuelt for å legge litt spenning på papirbanen og spennarmen for å gå opp.
- Trykk nå på START-knappen på MC-PRO for å starte driften. Spenningsarmen vil bevege seg til NULL-punktet og vil automatisk oppdage om den fungerer som en oppspoler eller avspoler.
- MC-PRO er nå klar til å begynne å jobbe med skriveren.

FJERNE EN FERDIG RULL

- Når oppspolingen er fullført, trykk på START/PAUSE-knappen.
- Løsne låseknappen på chucken og fjern den ytre flensen.
- Skyv den ferdige etikettrullen og pappkjernen av chucken. Og plasser den ytre skiven tilbake på chucken.

W FIRMIE LABELMATE BEZPIECZEŃSTWO JEST NASZYM NAJWYŻSZYM PRIORYTETEM. PONIŻSZE INFORMACJE ZAWIERAJĄ WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ LABELMATE.

Każda maszyna może stać się niebezpieczna dla personelu, gdy jest niewłaściwie obsługiwana lub źle konserwowana.

Wszyscy pracownicy obsługujący i konserwujący sprzęt Labelmate powinni być zaznajomieni z jego obsługą oraz powinni zostać dokładnie przeszkoleni i poinstruowani w zakresie bezpieczeństwa. Większości wypadków można zapobiec dzięki świadomości bezpieczeństwa. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić bezpieczeństwo podczas projektowania sprzętu Labelmate zgodnie z normami określonymi przez ANSI i inne, które mają zastosowanie w razie potrzeby. Obszary potencjalnego zagrożenia są chronione mechanicznie i / lub elektrycznie. Etykiety ostrzegawcze i naklejki instruktażowe są widoczne dla operatora i umieszczone w pobliżu potencjalnego zagrożenia.

SKOLENIE I INSTRUKCJA

Obowiązkiem klienta jest zapewnienie, aby cały personel, od którego oczekuje się obsługi lub konserwacji sprzętu, uczestniczył w sesjach szkoleniowych i instruktażowych oraz stał się przeszkolonymi operatorami. Cały personel obsługujący, kontrolujący, serwisujący lub czyszczący ten sprzęt musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie obsługi i bezpieczeństwa maszyny. PRZED uruchomieniem tego sprzętu przeczytaj instrukcję obsługi w instrukcji.

OGÓLNE BEZPIECZEŃSTWO

Upewnij się, że wszystkie źródła zasilania są wyłączone, gdy maszyna nie jest używana. Obejmuje to energię elektryczną. Przeczytaj instrukcję, aby uzyskać specjalne instrukcje operacyjne dla każdego elementu wyposażenia. Podręcznik produktu Labelmate znajduje się w opakowaniu produktu i można go znaleźć na stronie internetowej www.labelmate.com. Dowiedz się, jak działa sprzęt i zrozum procesy operacyjne. Dowiedz się, jak wyłączyć sprzęt.

Zapoznaj się z etykietami bezpieczeństwa sprzętu. Nosić odpowiedni sprzęt ochrony osobistej do wykonywanej pracy (np. Ochrona oczu, rękawice, obuwie ochronne itp.). Upewnij się, że nic, co nosisz, nie może dostać się do maszyny. Podczas pracy z całym sprzętem lub wokół niego unikaj noszenia luźnej odzieży, biżuterii, niezwiązanych długich włosów lub luźnych krawatów, pasków, szalików lub przedmiotów, które mogą zostać pochwycone przez ruchome części. Trzymaj wszystkie kończyny z dala od ruchomych części. Zaplątanie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia. W przypadku nowego sprzętu sprawdź napięcie instalacji z napięciem podanym na maszynie. Specyfikacje elektryczne dla

urządzenia jest wydrukowane na etykiecie z numerem seryjnym urządzenia. Wymagane jest odpowiednio uziemione gniazdko elektryczne dla bezpiecznej pracy niezależnie od wymagań dotyczących napięcia. Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Utrzymuj strefę roboczą wolną od przeszkód, które mogłyby spowodować potknięcie się lub upadek osoby w kierunku pracującej maszyny. Trzymaj palce, dłonie lub inne części ciała z dala od maszyny i ruchomych części, gdy maszyna jest operacyjna. Każda maszyna z ruchomymi częściami i / lub komponentami elektrycznymi może być potencjalnie niebezpieczna bez względu na to, ile zawiera funkcji bezpieczeństwa. Zachowaj czujność i myśl jasno podczas obsługi lub serwisowania sprzętu. Bądź świadomy operacji i personelu w swoim otoczeniu. Zwracaj uwagę na kontrolki i / lub ekrany interfejsu operatora wyświetlane na maszynie i wiedz, jak reagować.

Nie obsługuj maszyn, jeśli jesteś zmęczony, zestresowany emocjonalnie lub pod wpływem narkotyków lub alkoholu. Dowiedz się, gdzie znajduje się STACJA BEZPIECZEŃSTWA PIERWSZEJ POMOCY. Obracające się i ruchome części są niebezpieczne. Trzymaj się z dala od obszaru roboczego. Nigdy nie wkładaj żadnych obcych przedmiotów w obszar roboczy. Używać odpowiednich urządzeń do podnoszenia i transportu ciężkiego sprzętu. Niektóre rodzaje sprzętu mogą być bardzo ciężkie. Należy użyć odpowiedniego urządzenia podnoszącego.

POLISH

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Nawijarka MC-PRO to inteligentna alternatywa dla popularnych modeli podstawowych MC-10 i MC-11. Można ją łączyć z małymi drukarkami kodów kreskowych, zarówno stacjonarnymi, jak i średniej klasy, a także z drukarkami kolorowymi. Dzięki inteligentnej regulacji napięcia i obsłudze jednym przyciskiem oferuje niezawodną pracę w niezwykle przystępnej cenie.

CECHY

- Maksymalna waga rolki etykiet: 4 kg
- Maksymalna szerokość nośnika: 110 mm
- Maksymalna średnica rolki: 220 mm
- Maksymalna prędkość: 90 cm/s na początku rolki o średnicy gilzy 76 mm

WYMIARY

- Szer. x Gł. x Wys.: 220 x 280 x 282 mm
- Waga: 5,2 kg netto, łącznie z zasilaczem

DANE OGÓLNE

- Zasilanie: 15 V DC, 4,33 A, 1600 mA
- 2-letnia ograniczona gwarancja, 1 rok na zasilacz

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Wyjąć wszystkie części z opakowania transportowego i sprawdzić zawartość
- Instrukcja obsługi (niniejszy dokument)
- Nawijarka etykiet
- Moduł zasilania
- Zachować opakowanie transportowe i opakowanie do przechowywania i transportu

PRZYGOTOWANIE

USTAWIAĆ

Jeśli posiadasz opcjonalną płytę wyrównującą:

- Umieść drukarkę na płycie wyrównującej.
- Umieść przesuwany rowek w płycie bazowej na dwóch wkładkach z płytki wyrównującej.
- Wyrównaj wewnętrzny kołnierz z wyjściem drukarki i zabezpiecz tę pozycję, mocując dwa pokręta na wkładkach.
- Podłącz przewód zasilający do gniazda zasilania z tyłu urządzenia MC-PRO. Podłącz zasilacz AC/DC do odpowiedniego gniazdka elektrycznego. Zasilacz może pozostać podłączony przez cały czas.

ROZPOCZĘCIE PRACY

- Zdejmij zewnętrzny kołnierz z uchwytu. Umieść pusty rdzeń kartonowy w uchwycie.
- Umieść zewnętrzny kołnierz na pustym rdzeniu i obróć go o około ćwierć obrotu, aż usłyszysz kliknięcie, oznaczające, że rdzeń jest bezpiecznie zaciśnięty. Dokręć pokrętkę blokującą, aby zamocować pusty rdzeń i zewnętrzny kołnierz na uchwycie.

Nawijanie: Podaj etykiety z drukarki pod ramieniem napinającym i zamocuj je na rdzeniu kartonowym.

Odwijanie: Wprowadź etykiety z tekturowego rdzenia pod ramię napinające do drukarki.

WAŻNE

- Przed rozpoczęciem pracy ramię napinające nie powinno zwisać pionowo w dół, lecz być skierowane lekko w stronę drukarki. Ręcznie obróć uchwyt, aby naprężyć ścieżkę papieru, a ramię napinające unieś.
- Następnie naciśnij przycisk START na urządzeniu MC-PRO, aby rozpocząć pracę. Ramię napinające przesunie się do punktu ZERO i automatycznie wykryje, czy pracuje jako przewijarka, czy rozwijarka.
- Urządzenie MC-PRO jest teraz gotowe do pracy z drukarką.

ZDEJMOWANIE ZAKOŃCZONEJ ROLKI

- Po zakończeniu przewijania naciśnij przycisk START/PAUZA.
- Poluzuj pokrętkę blokującą na uchwycie i zdejmij zewnętrzny kołnierz.
- Zsuń gotową rolkę etykiet i kartonowy rdzeń z uchwytu. Następnie umieść zewnętrzny krążek z powrotem na uchwycie.

NA LABELMATE, A SEGURANÇA É A PRIORIDADE NÚMERO UM. AS INFORMAÇÕES SEGUINTE FORNECEM DIRETRIZES DE SEGURANÇA PARA USAR O EQUIPAMENTO LABELMATE.

Qualquer peça da máquina pode tornar-se perigosa para o pessoal quando operada ou mantida incorretamente. Todos os funcionários que operam e fazem a manutenção do equipamento Labelmate devem estar familiarizados com sua operação e devem ser totalmente treinados e instruídos sobre segurança. A maioria dos acidentes pode ser evitada por meio da consciencialização sobre a segurança. Todo esforço foi feito para garantir a segurança no projeto do equipamento Labelmate de acordo com os padrões estabelecidos pela ANSI e outros que se apliquem conforme necessário. As áreas de perigo potencial são protegidas mecânica e/ou eletricamente. Etiquetas de segurança e decalques de instruções são visíveis para o operador e localizados junto de qualquer perigo potencial.

TREINAMENTO E INSTRUÇÃO

É responsabilidade do cliente garantir que todo o pessoal que deverá operar ou manter o equipamento participe das sessões de treino e formação e se tornem operadores treinados. Todo o pessoal que opera, inspeciona, faz a manutenção ou limpeza deste equipamento deve ser devidamente treinado na operação e segurança da máquina. ANTES de operar este equipamento, leia as instruções de operação no manual.

SEGURANÇA GERAL

Certifique-se de que todas as fontes de alimentação estejam desligadas quando a máquina não estiver em uso. Isso inclui energia elétrica. Leia o manual para obter quaisquer instruções operacionais especiais para cada peça do equipamento. O manual do produto Labelmate está incluído na embalagem do produto e pode ser encontrado no site www.labelmate.com Conheça o funcionamento do equipamento e compreenda os processos operacionais.

Saiba como desligar o equipamento. Entenda as etiquetas de segurança do equipamento. Use o equipamento de proteção individual adequado para o trabalho a ser executado (ex: proteção para os olhos, luvas, calçado de segurança, etc.). Certifique-se de que não usa nenhuma peça de vestuário que possa ficar presa no equipamento. Ao trabalhar nos equipamentos ou próximo deles, evite usar roupas largas, joias, cabelos longos e desganhados ou quaisquer gravatas, cintos, lenços ou artigos que possam ficar presos nas partes móveis. Mantenha todas as extremidades longe das peças móveis. O emaranhamento pode causar morte ou ferimentos graves. Para novos equipamentos, verifique a tensão da rede eléctrica com a tensão especificada na máquina. Especificações elétricas para sua máquina estão

impressas na etiqueta do número de série da máquina. É necessário uma tomada elétrica devidamente ligada ao circuito de terra para uma operação segura, independentemente dos requisitos de tensão. Use o equipamento apenas para o fim a que se destina.

Mantenha a zona de trabalho livre de obstáculos que possam fazer uma pessoa tropeçar ou cair na direção de uma máquina em operação. Mantenha os dedos, mãos ou qualquer parte do corpo fora da máquina e longe de peças móveis quando a máquina estiver em funcionamento. Qualquer máquina com peças móveis e/ou componentes elétricos pode ser potencialmente perigosa, independentemente dos recursos de segurança que ela tenha. Fique alerta e pense com clareza durante a operação ou manutenção do equipamento. Esteja ciente das operações e do pessoal ao seu redor. Fique atento às luzes indicadoras e/ou telas da interface do operador exibidas na máquina e saiba como responder.

Não opere máquinas se estiver cansado, emocionalmente perturbado ou sob a influência de drogas ou álcool. Saiba onde fica a POSTO DE PRIMEIROS SOCORROS. As peças giratórias e móveis são perigosas. Mantenha-se afastado da área de operação. Nunca coloque nenhum objeto estranho na área de operação. Use dispositivos de elevação e transporte adequados para equipamentos pesados. Alguns tipos de equipamento podem ser extremamente pesados. Um dispositivo de elevação apropriado deve ser usado.

PORTUGUESE

TRADUÇÃO das instruções originais

O rebobinador MC-PRO é a alternativa inteligente aos populares modelos de entrada MC-10 e MC-11. Pode ser combinado com impressoras de código de barras de secretária pequenas ou de média dimensão, bem como com impressoras a cores. Graças à regulação inteligente da tensão e ao funcionamento com um único botão, oferece um funcionamento fiável a um preço incrivelmente acessível.

CARACTERÍSTICAS

- Peso máximo do rolo de etiquetas: 4 kg
- Largura máxima do suporte: 110 mm
- Diâmetro máximo do rolo: 220 mm
- Velocidade máxima: 90 cm/s no início de um rolo com um núcleo de 76 mm

DIMENSÕES

- L x P x A: 220 x 280 x 282 mm
- Peso: 5,2 kg líquidos, incluindo a fonte de alimentação

GERAL

- Alimentação: 15 V CC, 4,33 A, 1600 mA
- Garantia limitada de 2 anos, 1 ano para a fonte de alimentação

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todas as peças da embalagem e verifique o conteúdo
- Manual do Utilizador (este documento)
- Unidade Rebobinadora de Etiquetas
- Módulo de Alimentação
- Guarde a embalagem para armazenamento e transporte

CONFIGURAÇÃO

ALINHAMENTO

Se tiver uma placa de alinhamento opcional:

- Coloque a impressora sobre a placa de alinhamento.
- Coloque a ranhura deslizante na placa de base sobre as duas inserções da placa de alinhamento.
- Alinhe a flange interior com a saída da impressora e fixe esta posição premindo os dois botões nas inserções.
- Insira o cabo de alimentação na tomada de alimentação na parte traseira do MC-PRO. Ligue o adaptador CA/CC a uma tomada elétrica adequada. O adaptador pode permanecer sempre ligado.

INICIANDO

- Retire a flange exterior do mandril. Coloque um tubo de cartão vazio no mandril.
- Coloque a flange exterior contra o tubo vazio e rode-a aproximadamente um quarto de volta até ouvir um clique, indicando que o tubo está bem preso. Aperte o botão de bloqueio para fixar o tubo vazio e a flange exterior ao mandril.

Rebobinagem: Passe as etiquetas da impressora por baixo do braço de tensão e fixe-as ao tubo de cartão.

Desenrolagem: Introduza as etiquetas no tubo de cartão, por baixo do braço tensor, na impressora.

IMPORTANTE

- Antes de começar, o braço de tensão não deve estar pendurado verticalmente para baixo, mas sim posicionado ligeiramente em direção à impressora. Rode manualmente o mandril para aplicar tensão no percurso do papel e faça com que o braço de tensão suba.
- Agora, prima o botão START no MC-PRO para iniciar a operação. O braço de tensão deslocar-se-á para o ponto ZERO e detetará automaticamente se está a operar como rebobinador ou desenrolador.
- O seu MC-PRO está agora pronto para começar a trabalhar com a sua impressora.

REMOVER UM ROLO CONCLUÍDO

- Quando o rebobinamento estiver concluído, prima o botão INICIAR/PAUSAR.
- Desaperte o botão de bloqueio no mandril e retire a flange exterior.
- Deslize o rolo de etiquetas e o núcleo de cartão para fora do mandril. E volte a colocar o disco externo no mandril.

LA LABELMATE, SIGURANȚA ESTE PRIORITATEA NOASTRĂ NUMĂRUL UNU. URMĂTOARELE INFORMAȚII OFERĂ INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ATUNCI CÂND SE UTILIZEAZĂ ECHIPAMENTE ETICHETATE.T

Orice piesă de utilaj poate deveni periculoasă pentru personal atunci când este acționată necorespunzător sau nu este bine întreținută. Toți angajații care operează și întrețin echipamentele Labelmate ar trebui să fie familiarizați cu funcționarea acestuia și ar trebui să fie bine pregătiți și instruiți cu privire la siguranță. Majoritatea accidentelor pot fi prevenite prin conștientizarea siguranței.

S-au depus toate eforturile pentru a proiecta siguranța în proiectarea echipamentelor Labelmate conform standardelor stabilite de ANSI și altele care se aplică după cum este necesar. Zonele cu potențial de pericol sunt protejate mecanic și / sau electric. Etichetele de siguranță și etichetele de instrucțiune sunt vizibile pentru operator și sunt situate în apropierea oricăror pericole potențiale.

FORMARE ȘI INSTRUCȚIUNI

Este responsabilitatea clientului să se asigure că tot personalul care va fi de așteptat să opereze sau să întrețină echipamentul participă la sesiuni de instruire și instruire și să devină operatori instruiți. Tot personalul care operează, verifică, întreține sau curăță acest echipament trebuie să fie instruit corespunzător în ceea ce privește funcționarea și siguranța mașinii. Înainte de a utiliza acest echipament, citiți instrucțiunile de utilizare din manual.

SIGURANȚĂ GENERALĂ

Asigurați-vă că toate sursele de alimentare sunt oprite atunci când aparatul nu este utilizat. Aceasta include puterea electrică. Citiți manualul pentru orice instrucțiuni operaționale speciale pentru fiecare echipament. Manualul produsului Labelmate este inclus în ambalajul produsului și poate fi găsit pe site-ul www.labelmate.com. Aflați cum funcționează echipamentul și înțelegeți procesele de operare. Știți cum să opriți echipamentul. Înțelegeți etichetele de siguranță ale echipamentelor. Purtați echipamentul individual de protecție adecvat pentru locul de muncă care trebuie îndeplinit (EX: protecție a ochilor, mănuși, pantofi de protecție etc.). Asigurați-vă că nimic din ceea ce purtați nu poate fi prins în utilaje. Atunci când lucrați la sau în jurul tuturor echipamentelor, evitați să purtați haine largi, bijuterii, păr lung neîngrădit sau cravate, curele, eșarfe sau articole libere care pot fi prinse în părțile mobile. Păstrați toate extremitățile departe de piesele în mișcare. Încurcătura poate provoca moartea sau răni grave. Pentru echipamente noi, verificați tensiunea instalației cu tensiunea specificată pe mașină. Specificații electrice pentru aparatul dvs. este tipărit pe eticheta numărului de serie al aparatului. Este necesară o priză electrică

împământată corespunzător pentru funcționare sigură indiferent de cerințele de tensiune. Utilizați echipamentul numai pentru scopul propus.

Păstrați zona de operare liberă de obstacole care ar putea determina o persoană să se împiedice sau să cadă spre o mașină de operare.

Păstrați degetele, mâinile sau orice parte a corpului afară din mașină și departe de piesele în mișcare atunci când mașina este operată. Orice mașină cu piese în mișcare și / sau componente electrice poate fi potențial periculoasă, indiferent de câte elemente de siguranță conține.

Rămâneți atent și gândiți-vă clar în timp ce operați sau întrețineți echipamentul. Fiți conștienți de operațiuni și personal din împrejurimile dumneavoastră. Fiți atent la luminile indicatoare și / sau la ecranele interfeței operatorului afișate pe aparat și știți cum să răspundeți. Nu folosiți utilaje dacă sunteți obosit, stresat emoțional sau sub influența drogurilor sau a alcoolului.

Aflați unde se află stația de siguranță pentru prim ajutor. Piesele rotative și mobile sunt periculoase. Păstrați-vă departe de zona de operare. Nu puneți niciodată obiect străin în zona de operare. Utilizați dispozitive de ridicare și transport adecvate pentru echipamente grele. Unele tipuri de echipamente pot fi extrem de grele. Trebuie utilizat un dispozitiv de ridicare adecvat.

ROMANIAN

Traducerea instrucțiunilor originale

Rebobinatorul MC-PRO este alternativa inteligentă la modelele populare entry-level MC-10 și MC-11. Poate fi combinat cu imprimante de coduri de bare de tip desktop mici sau de gamă medie, precum și cu imprimante color. Datorită reglării inteligente a tensiunii și funcționării cu un singur buton, oferă o funcționare fiabilă la un preț incredibil de accesibil.

CARACTERISTICI

- Greutate maximă rolă etichete: 4 kg
- Lățime maximă a suportului: 110 mm
- Diametru maxim rolă: 220 mm
- Viteză maximă: 90 cm/s la începutul unei role cu miez de 76 mm

DIMENSIUNI

- L x A x Î: 220 x 280 x 282 mm
- Greutate: 5,2 kg netă, inclusiv sursa de alimentare

GENERALITĂȚI

- Alimentare: 15 V CC, 4,33 A, 1600 mA
- Garanție limitată de 2 ani, 1 an pentru sursa de alimentare

CONȚINUT PACHET

- Scoateți toate piesele din recipientul de transport și verificați conținutul
- Manual de utilizare (acest document)
- Unitate de rebobinare etichete
- Modul de alimentare
- Păstrați recipientul de transport și ambalajul pentru depozitare și transport

CONFIGURARE

ALINIERE

Dacă aveți o placă de aliniere opțională:

- Așezați imprimanta pe placa de aliniere.
- Plasați fanta glisantă din placa de bază pe cele două inserții de pe placa de aliniere.
- Aliniați flanșa interioară cu ieșirea imprimantei și fixați această poziție fixând cele două butoane de pe inserții.
- Introduceți cablul de alimentare în mufa de alimentare din spatele MC-PRO. Conectați adaptorul AC/DC la o priză electrică adecvată. Adaptorul poate rămâne conectat în permanență.

PENTRU ÎNCEPERE

- Scoateți flanșa exterioară din mandrină. Așezați un miez de carton gol pe mandrină.
- Așezați flanșa exterioară pe miezul gol și rotiți-o cu aproximativ un sfert de tură până când auziți un clic, indicând faptul că miezul este fixat în siguranță. Strângeți butonul de blocare pentru a fixa miezul gol și flanșa exterioară pe mandrină.

Rebobinare: Introduceți etichetele din imprimantă, sub brațul de tensionare și atașați-le la miezul de carton.

Debobinare: Introduceți etichetele din miezul de carton, de sub brațul de tensionare și în imprimantă.

IMPORTANT

- Înainte de a începe, brațul de tensionare nu trebuie să atârne vertical în jos, ci trebuie poziționat ușor spre imprimantă. Rotiți manual mandrina pentru a aplica o oarecare tensiune pe calea hârtiei și pe brațul de tensionare pentru a-l ridica.
- Acum apăsați butonul START de pe MC-PRO pentru a începe funcționarea. Brațul de tensionare se va deplasa la punctul ZERO și va detecta automat dacă funcționează ca rebobinator sau debobinator.
- MC-PRO este acum gata să înceapă să lucreze cu imprimanta.

ÎNDEPĂRTAREA UNEI ROLĂ FINALIZATE

- După finalizarea rebobinării, apăsați butonul START/PAUZĂ.
- Slăbiți butonul de blocare de pe mandrină și scoateți flanșa exterioară.
- Glisați rola de etichete finită și miezul de carton de pe mandrină. Și așezați discul exterior înapoi pe mandrină.

БЕЗОПАСНОСТЬ – ЭТО ПРИОРИТЕТ НОМЕР ОДИН ДЛЯ КОМПАНИИ LABEL-MATE. НИЖЕИЗЛОЖЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ СОДЕРЖИТ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОБОРУДОВАНИЯ LABELMATE.

Любая часть оборудования Labelmate может стать опасной для персонала при неправильной эксплуатации или плохом обслуживании. Все сотрудники, эксплуатирующие и обслуживающие оборудование Labelmate, должны быть хорошо знакомы с его работой, а также должны быть тщательно обучены и проинструктированы по технике безопасности. Большинство аварий можно предотвратить, если вовремя позаботиться о безопасности. При проектировании оборудования Labelmate были приложены все усилия для обеспечения безопасности в соответствии со стандартами, установленными Американским национальным институтом стандартов (ANSI) и/или другими, которые могут применяться по мере необходимости. Зоны потенциальной опасности защищены механически и / или электрически. Предупреждающие таблички и наклейки с инструкциями видны оператору и расположены рядом с местом несущим любую потенциальную опасность.

ОБУЧЕНИЕ И ИНСТРУКЦИЯ

Заказчик несет ответственность за то, чтобы весь персонал, который будет эксплуатировать или обслуживать оборудование, прошёл курсы обучения и инструктажа и является обученным персоналом. Все работники Заказчика, работающие, обслуживающие или чистящие это оборудование, должны быть надлежащим образом обучены работе и технике безопасности. ПЕРЕД использованием этого оборудования прочтите инструкции по эксплуатации в прилагаемых руководствах.

ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Убедитесь, что все источники питания отключены, когда машина не используется. Прочтите руководство, чтобы узнать об особых инструкциях по эксплуатации для каждой единицы оборудования. Руководства по продукции Labelmate включено в комплект поставки изделия и может быть найдено на веб-сайте www.labelmate.com. Эксплуатационный персонал должен знать, как работает оборудование, и понимать рабочие процессы. Операторы обязаны знать, как выключить оборудование. Понимать знаки предупреждающие об опасности представляемой оборудованием. Используйте соответствующие средства индивидуальной защиты для выполняемой работы (например, средства защиты глаз, перчатки, защитную обувь и т.д.). Убедитесь, что ничего, что вы носите, не может попасть в механизмы (например, галстуки, платки и т.п.) При работе со всем оборудованием или рядом с ним избегайте ношения свободной одежды, ювелирных украшений, распущенных длинных волос или галстуков, ремней, шарфов или предметов,

которые могут быть захвачены движущимися частями оборудования. Не приближайте конечности к движущимся частям. Попадание частей тела или одежды в движущиеся узлы оборудования может привести к смерти или серьезной травме оператора. Для нового оборудования проверьте соответствие напряжению источника питания с напряжением, указанным на машине. Электрические характеристики для Вашего оборудования указаны на бирке с серийным номером. Для безопасной работы оборудования необходимо использовать правильно заземленные электрические розетки независимо от требований к напряжению электропитания. Используйте оборудование только по прямому назначению.

Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было препятствий, которые могут служить препятствием для персонала и привести к падению людей на работающее оборудование.

Не приближайте пальцы, руки или другие части тела к машине и к ее движущимся частям, когда машина работает. Любая машина с движущимися частями и / или электрическими компонентами может быть потенциально опасной, независимо от того, сколько функций безопасности она содержит. Будьте бдительны и ясно мыслите во время эксплуатации или обслуживания оборудования. Следите за действиями окружающего персонала. Будьте внимательны к световым индикаторам и / или экранам интерфейса оператора, отображаемым на машине, и знайте, как на них реагировать. Не работайте с механизмами, если вы устали, эмоционально расстроены или находитесь под действием наркотиков или алкоголя. Знайте, где находится пункт медицинской помощи или аптечка. Вращающиеся и движущиеся части опасны. Держитесь подальше от рабочей зоны. Никогда не помещайте посторонние предметы в рабочую зону. Используйте подходящие подъемно-транспортные устройства для тяжелого оборудования. Некоторые типы оборудования могут быть очень тяжелыми, следует использовать соответствующее подъемное оборудование.

RUSSIAN

Перевод оригинальной инструкции

Перемоточный станок MC-PRO — это разумная альтернатива популярным моделям начального уровня MC-10 и MC-11. Он может использоваться с небольшими настольными или средними принтерами штрихкодов, а также с цветными принтерами. Благодаря интеллектуальной регулировке напряжения и управлению одной кнопкой, он обеспечивает надежную работу по невероятно доступной цене.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальный вес рулона этикеток: 4 кг
- Максимальная ширина носителя: 110 мм
- Максимальный диаметр рулона: 220 мм
- Максимальная скорость: 90 см/с в начале рулона с сердечником 76 мм

РАЗМЕРЫ

- Ш x Г x В: 220 x 280 x 282 mm mm
- Вес: 5,2 кг нетто, включая блок питания.

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Источник питания: 15 В постоянного тока, 4,33 А, 1600 мА
- Ограниченная гарантия 2 года, 1 год на блок питания

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Извлеките все детали из транспортировочной упаковки и проверьте содержимое
- Руководство пользователя (данный документ)
- Блок перемотки этикеток
- Модуль питания
- Сохраните транспортировочную упаковку и контейнер для хранения и транспортировки

НАСТРОЙКА

ВЫРАВНИВАНИЕ

Если у вас есть дополнительная пластина для выравнивания:

- Установите принтер на пластину для выравнивания.
- Установите скользящий паз в опорной пластине на две вставки выравнивающей пластины.
- Совместите внутренний фланец с выходным отверстием принтера и зафиксируйте это положение, закрепив две ручки на вставках.
- Вставьте шнур питания в розетку на задней панели MC-PRO. Подключите адаптер переменного/постоянного тока к подходящей электрической розетке. Адаптер может оставаться подключенным постоянно.

НАЧАЛО РАБОТЫ

- Снимите внешний фланец с патрона. Установите пустой картонный сердечник на патрон.
- Приложите внешний фланец к пустому сердечнику и поверните его примерно на четверть оборота, пока не услышите щелчок, указывающий на надежную

фиксацию сердечника. Затяните фиксирующую ручку, чтобы закрепить пустой сердечник и внешний фланец на патроне.

Перемотка: подайте этикетки из принтера под натяжной рычаг и прикрепите их к картонному сердечнику.

Размотка: Подайте этикетки из картонной основы, расположенной под натяжным рычагом, в принтер.

ВАЖНО

- Перед началом работы натяжной рычаг не должен висеть вертикально вниз, а должен быть слегка направлен в сторону принтера. Вручную поверните патрон, чтобы создать некоторое натяжение на тракте подачи бумаги, и поднимите натяжной рычаг.
- Теперь нажмите кнопку START на MC-PRO, чтобы начать работу. Натяжной рычаг переместится в нулевое положение и автоматически определит, работает ли он как устройство для перемотки или размотки.
- Ваш MC-PRO готов к работе с принтером.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ГОТОВОГО РУЛОНА

- После завершения перемотки нажмите кнопку START/PAUSE.
- Ослабьте фиксирующую ручку на патроне и снимите внешний фланец.
- Снимите готовый рулон этикеток и картонный сердечник с патрона. И установите внешний диск обратно на патрон.

БЕЗБЕДНОСТ НАМ ЈЕ НА ПРВОМ МЕСТУ. СЛЕДЕЋЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ПРУЖАЈУ СМЕРНИЦЕ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИЛИКОМ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ СА ЕТИКЕТОМ.

Било који комад машина може постати опасан за особље ако се неправилно рукује или се лоше одржава.

Сви запослени који раде и одржавају Лабелмате опрему треба да буду упознати са њеним радом и треба да буду темељно обучени и упућени у безбедност. Већина незгода се може спречити кроз свест о безбедности.

Уложени су сви напори у инжењерску сигурност дизајна опреме Лабелмате према стандардима утврђеним од стране АНСИ и других који се примењују по потреби. Подручја потенцијалне опасности су механички и / или електрично заштићена. Сигурносне налепнице и налепнице са упутствима су видљиве руковаоцу и налазе се у близини било које потенцијалне опасности.

ОБУКА И УПУТСТВО

Одговорност купца је да осигура да сво особље од којег се очекује да рукује или одржава опрему учествује у обукама и обукама и постане обучени оператер. Сво особље које рукује, прегледава, сервисира или чисти ову опрему мора бити правилно обучено за рад и сигурност машине. ПРЕ коришћења ове опреме прочитајте упутства за употребу у упутству.

ОПШТА БЕЗБЕДНОСТ

Обавезно искључите све изворе напајања када машина није у употреби. То укључује електричну снагу. Прочитајте упутства за посебна упутства за употребу сваке опреме. Приручник за производе Лабелмате налази се у паковању производа и може се наћи на веб локацији www.labelmate.com. Знати како опрема функционише и разумети оперативне процесе. Знати како искључити опрему. Разумевање сигурносних налепница на опреми

Носите одговарајућу личну заштитну опрему за посао који желите да обавите (Нпр.: заштита за очи, рукавице, заштитна обућа итд.). Уверите се да ништа што имате на себи не може да се заглави у машинама.

Када радите на целој опреми или око ње, избегавајте ношење широке одеће, накита, необуздане дуге косе или било каквих опуштених кравата, каишева, шалова или предмета који се могу ухватити у покретним деловима. Држите све екстремитете даље од покретних делова. Заплетеност може проузроковати смрт или тешке повреде. За нову опрему, проверите напон постројења напоном

наведеним на машини. Електричне спецификације за ваш уређај је одштампан на серијској ознаци уређаја. Потребна је правилно уземљена електрична утичница за сигуран рад без обзира на захтеве напона.

Опрему користите само за предвиђену намену. Осигурајте радну зону без препрека које би могле довести до тога да се особа спотакне или падне према управљачкој машини. Држите прсте, руке или било који део тела ван машине и даље од покретних делова када је машина оперативни. Свака машина са покретним деловима и / или електричним компонентама може бити потенцијално опасна без обзира на то колико сигурносних карактеристика садржи. Будите опрезни и размислите јасно док рукујете или сервисирате опрему. Будите свесни операција и особља у вашем окружењу. Будите пажљиви на индикаторске лампице и / или на екрану интерфејса оператера који су приказани на машини и знајте како да реагујете. Не рукујте машинама ако сте уморни, емоционално узнемирени или сте под утицајем дроге или алкохола. Знајте где се налази СИГУРНОСНА СТАНИЦА ПРВЕ ПОМОЋИ. Ротирајући и покретни делови су опасни. Држите се подаље од оперативног подручја. Никада не стављајте стране предмете у подручје рада.

Користите одговарајуће уређаје за подизање и транспорт тешке опреме. Неке врсте опреме могу бити изузетно тешке. Треба користити одговарајући уређај за подизање.

SERBIAN

Превод оригиналног упутства

MC-PRO премотавач је паметна алтернатива популарним моделима почетног нивоа MC-10 и MC-11. Може се комбиновати са малим десктоп или средњим баркод штампачима, као и са штампачима у боји. Захваљујући интелигентној регулацији напона и управљању једним дугметом, нуди поуздан рад по невероватно приступачној цени.

КАРАКТЕРИСТИКЕ

- Максимална тежина ролне етикета: 4 кг
- Максимална ширина медија: 110 мм
- Максимални пречник ролне: 220 мм
- Максимална брзина: 90 цм/с на почетку ролне са језгром од 76 мм

ДИМЕНЗИЈЕ

- Ш x Д x В: 220 x 280 x 282 mm mm
- Тежина: 5,2 кг нето, укљ. напајање

ОПШТЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

- Напајање: 15 V DC, 4,33 A, 1600 mA
- Ограничена гаранција од 2 године, 1 година на напајање

САДРЖАЈ ПАКОВАЊА

- Уклоните све делове из паковања за транспорт и проверите садржај
- Упутство за употребу (овај документ)
- Јединица за намотавање етикета
- Модул за напајање
- Сачувајте паковање за транспорт и амбалажу за складиштење и транспорт

ПОСТАВАЊЕ

ПОРАВЊАЊЕ

Ако имате опциону плочу за поравнање:

- Поставите штампач на плочу за поравнање.
- Поставите клизни отвор у основној плочи на два уметка са плоче за поравнање.
- Поравнајте унутрашњи прирубник са излазом штампача и осигурајте овај положај причвршћивањем два дугмета на уметцима.
- Уметните кабл за напајање у утичницу на задњој страни MC-PRO. Укључите AC/DC адаптер у одговарајућу електричну утичницу. Адаптер може остати повезан све време.

ПОЧЕТАК РАДА

- Уклоните спољашњи прирубник са стезне главе. Поставите празно картонско језгро на стезну главу.
- Поставите спољашњи прирубник на празно језгро и окрените га отприлике за четвртину окрета док не чујете клик, што указује да је језгро чврсто стегнуто. Затегните дугме за закључавање да бисте фиксирали празно језгро и спољашњи прирубник на стезној глави.

Премотавање: Увуците етикете из штампача, испод затезне руке, и причврстите их на картонско језгро.

Одмотавање: Увуците етикете из картонског језгра, испод затезне руке, у штампач.

ВАЖНО

- Пре почетка, затезна рука не сме да виси вертикално надолу, већ треба да буде благо постављена према вашем штампачу. Ручно окрените стезну главу да бисте мало затегли путању папира и затезну руку да се подигне.
- Сада притисните дугме START на MC-PRO да бисте покренули рад. Рука за затезање ће се померити на своју НУЛТУ тачку и аутоматски ће детектовати да ли ради као машина за премотавање или одмотавање.
- Ваш MC-PRO је сада спреман да почне да ради са штампачем.

УКЛАЊЕ ЗАВРШЕНЕ РОЛНЕ

- Када је премотавање завршено, притисните дугме START/PAUSE.
- Отпустите дугме за закључавање на стезној глави и уклоните спољни прирубник.
- Скините завршену ролну етикета и картонско језгро са стезне главе. И вратите спољни диск на стезну главу.

V LABELMATE JE BEZPEČNOSŤ NAŠOU PRIORITOU ČÍSLO JEDEN. NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE POSKYTUJÚ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA ŠTÍTKOM.

Akákoľvek časť strojového zariadenia sa môže stať nebezpečnou pre personál pri nesprávnej obsluhu alebo nesprávnej údržbe.

Všetci zamestnanci obsluhujúci a udržiavajúci zariadenie Labelmate by mali byť oboznámení s jeho obsluhou a mali by byť dôkladne vyškolení a poučení o bezpečnosti. Väčšine nehôd sa dá predchádzať prostredníctvom povedomia o bezpečnosti.

Vynaložilo sa všetko úsilie na zabezpečenie bezpečnosti pri navrhovaní zariadenia Labelmate podľa noriem stanovených ANSI a ďalšími, ktoré sa podľa potreby uplatňujú. Miesta možného nebezpečenstva sú chránené mechanicky a / alebo elektricky. Bezpečnostné štítky a štítky s pokynmi sú pre obsluhu viditeľné a umiestnené v blízkosti potenciálneho nebezpečenstva.

VÝCVIK A POKYNY

Je zodpovednosťou zákazníka zabezpečiť, aby sa všetok personál, od ktorého sa očakáva, že bude zariadenie obsluhovať alebo udržiavať, zúčastnil na školeniach a stal sa vyškoleným operátorom. Všetci pracovníci, ktorí prevádzkujú, kontrolujú, servisujú alebo čistia toto zariadenie, musia byť riadne vyškolení v oblasti prevádzky a bezpečnosti stroja. PRED POUŽÍVANÍM tohto zariadenia si prečítajte návod na použitie v návode.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ

Keď zariadenie nepoužívate, uistite sa, že sú vypnuté všetky zdroje napájania. Patrí sem elektrická energia. V tomto návode si prečítajte všetky špeciálne prevádzkové pokyny pre každé zariadenie. Príručka k produktu Labelmate je súčasťou balenia produktu a je k dispozícii na webovej stránke www.labelmate.com. Vedieť, ako zariadenie funguje, a pochopiť prevádzkové procesy. Vedieť vypnúť zariadenie. Pochopíte bezpečnostné štítky zariadenia. Noste vhodné osobné ochranné pracovné prostriedky pre vykonávanú prácu (EX: ochrana očí, rukavice, bezpečnostná obuv atď.). Zaisťte, aby sa do stroja nemohlo zachytiť nič, čo máte na sebe.

Ak pracujete na alebo okolo všetkého zariadenia, nedávajte na seba voľný odev, šperky, neobmedzené dlhé vlasy alebo akékoľvek voľné kravaty, opasky, šatky alebo predmety, ktoré by sa mohli zachytiť v pohyblivých častiach. Chráňte všetky končatiny od pohyblivých častí. Zapletenie môže spôsobiť smrť alebo ťažké zranenie.

U nového vybavenia skontrolujte napätie zariadenia s napätím uvedeným na stroji. Elektrické špecifikácie pre vaše zariadenie je vytlačené na štítku so sériovým číslom zariadenia. Vyžaduje sa správne uzemnená

elektrická zásuvka pre bezpečnú prevádzku bez ohľadu na požiadavky na napätie.

Používajte zariadenie iba na určený účel. Udržujte operačnú zónu bez prekážok, ktoré by mohli spôsobiť, že osoba zakopne alebo spadne k obsluhujúcemu stroju. Pokiaľ je stroj v prevádzke, držte prsty, ruky alebo akékoľvek časti tela mimo stroja a v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí prevádzkovej. Akýkoľvek stroj s pohyblivými časťami a / alebo elektrickými súčasťami môže byť potenciálne nebezpečný bez ohľadu na to, koľko bezpečnostných prvkov obsahuje. Pri prevádzke alebo servise zariadenia buďte v strehu a zreteľne premýšľajte. Uvedomte si prevádzku a personál vo vašom okolí. Dajte pozor na kontrolky alebo na obrazovky rozhrania operátora zobrazené na stroji a vedieť, ako reagovať.

Nepoužívajte stroje, ak ste unavení, emocionálne vyčerpaní alebo pod vplyvom omamných látok alebo alkoholu. Zistite, kde sa nachádza BEZPEČNOSTNÁ STANICA PRVEJ POMOCI. Rotujúce a pohyblivé časti sú nebezpečné. Udržiavajte odstup od operačného priestoru. Do operačného priestoru nikdy nekladajte cudzie predmety. Pre ťažké zariadenia používajte správne zdvíhacie a prepravné zariadenia. Niektoré typy zariadení môžu byť mimoriadne ťažké. Malo by sa použiť vhodné zdvíhacie zariadenie.

SLOVAK

Preklad originálneho návodu

Navíjačka MC-PRO je inteligentnou alternatívou k populárnym základným modelom MC-10 a MC-11. Dá sa kombinovať s malými stolovými alebo stredne veľkými tlačiarňami čiarových kódov, ako aj s farebnými tlačiarňami. Vďaka inteligentnej regulácii napätia a ovládaniu jedným tlačidlom ponúka spoľahlivú prevádzku za neuveriteľne prijateľnú cenu.

VLASTNOSTI

- Maximálna hmotnosť kotúča s etiketami: 4 kg
- Maximálna šírka média: 110 mm
- Maximálny priemer kotúča: 220 mm
- Maximálna rýchlosť: 90 cm/s na začiatku kotúča s jadrom 76 mm

ROZMERY

- Š x H x V: 220 x 280 x 282 mm
- Hmotnosť: 5,2 kg netto, vrátane napájacieho zdroja

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- Napájanie: 15 V DC, 4,33 A, 1600 mA
- 2-ročná obmedzená záruka, 1 rok na napájací zdroj

OBSAH BALENIA

- Vyberte všetky diely z prepravného obalu a skontrolujte obsah
- Používateľská príručka (tento dokument)
- Jednotka navíjania etiket
- Modul napájacieho zdroja
- Ušchovajte si prepravný obal a obal na skladovanie a prepravu

NASTAVENIE

ZAROVNANIE

Ak máte voliteľnú zarovnávaciu dosku:

- Umiestnite tlačiareň na zarovnávaciu dosku.
- Umiestnite posuvný otvor v základnej doske na dve vložky zo zarovnávaciej dosky.
- Zarovnajte vnútornú prírubu s výstupom tlačiarne a zaistíte ju utiahnutím dvoch gombíkov na vložkách.
- Zapojte napájací kábel do zásuvky na zadnej strane MC-PRO. Zapojte adaptér AC/DC do vhodnej elektrickej zásuvky. Adaptér môže zostať pripojený stále.

ZAČÍNAME

- Odstráňte vonkajšiu prírubu z upínacieho skľučovadla. Na upínacie skľučovadlo umiestnite prázdne kartónové jadro.
- Umiestnite vonkajšiu prírubu k prázdnu jadro a otočte ju približne o štvrt otáčky, kým nebudete počuť cvaknutie, ktoré signalizuje, že jadro je bezpečne upnuté. Uťahnutím zaistovacieho gombíka upevníte prázdne jadro a vonkajšiu prírubu na upínacom skľučovadle.

Navíjanie: Podávajte štítky z tlačiarne pod napínacie rameno a pripevnite ich k kartónovému jadru.

Odvíjanie: Vložte štítky z kartónového jadra pod napínacie rameno do tlačiarne.

DÔLEŽITÉ

- Pred začatím by napínacie rameno nemalo visieť vertikálne nadol, ale malo by byť mierne umiestnené smerom k tlačiarňi. Ručne otočte upínacie skľučovadlo, aby ste vyvinuli určité napätie na dráhu papiera a napínacie rameno sa zdvihlo.
- Teraz stlačte tlačidlo ŠTART na zariadení MC-PRO pre spustenie prevádzky. Napínacie rameno sa presunie do NULOVÉHO bodu a automaticky rozpozná, či pracuje ako navíjačka alebo odvíjačka.
- Vaše zariadenie MC-PRO je teraz pripravené začať pracovať s tlačiarňou.

VYBERANIE HOTOVEJ ROLE

- Po dokončení navíjania stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA.
- Uvoľnite poistné koliesko na skľučovadle a odstráňte vonkajšiu prírubu.
- Stiahnite hotovú rolku s etiketami a kartónovú dutinu z skľučovadla. A vonkajší disk vložte späť na skľučovadlo.

PRI ZALOŽBI LABEL JE VARNOST NAŠA PRVA NALOGA. NASLEDNJE INFORMACIJE VSEBUJEJO SMERNICE ZA VARNOST PRI UPORABI OPREME ZA NALEPKE.

Vsak kos stroja lahko postane nevaren za osebe, če ga nepravilno upravljate ali ga ne vzdržujete.

Vsi zaposleni, ki upravljajo in vzdržujejo opremo Labelmate, morajo biti seznanjeni z njenim delovanjem, temeljito usposobljeni in poučeni o varnosti. Večino nesreč je mogoče preprečiti z ozaveščanjem o varnosti. Po najboljših močeh smo si prizadevali za varnostno zasnovano opremo Labelmate v skladu s standardi, ki so jih postavili ANSI in drugi, ki veljajo po potrebi. Območja potencialne nevarnosti so mehansko in / ali električno zaščitena. Varnostne nalepke in nalepke z navodili so vidne upravljavcu in se nahajajo v bližini morebitne nevarnosti.

USPOSABLJANJE IN NAVODILA

Stranka je odgovorna, da zagotovi, da vse osebe, od katerega se pričakuje, da upravlja ali vzdržuje opremo, sodeluje v izobraževanjih in izobraževanjih ter postane usposobljeni operater. Vse osebe, ki upravlja, pregleduje, servisira ali čisti to opremo, mora biti ustrezno usposobljeno za uporabo in varnost stroja. PRED uporabo te opreme preberite navodila za uporabo v priročniku.

SPLOŠNA VARNOST

Ko naprava ni v uporabi, se prepričajte, da so vsi viri napajanja izklopljeni. To vključuje električno energijo. V navodilih preberite posebna navodila za uporabo posamezne opreme. Priročnik za izdelke Labelmate je vključen v embalažo izdelka in ga najdete na spletni strani www.labelmate.com. Vedeti, kako deluje oprema, in razumeti operativne procese. Vedeti, kako izklopiti opremo. Razumevanje varnostnih nalepk na opremi.

Nosite primerno osebno zaščitno opremo za opravljeno delo (Npr.: zaščita za oči, rokavice, zaščitna obutev itd.). Prepričajte se, da se ničesar, kar imate na sebi, ne ujame v stroje. Ko delate na celotni opremi ali okoli nje, se izogibajte nošenju ohlapnih oblačil, nakita, neomejenih dolgih las ali kakršnih koli ohlapnih vezi, pasov, šalov ali izdelkov, ki se lahko ujamejo v gibljive dele. Vse okončine naj bodo stran od premikajočih se delov. Zaplet lahko povzroči smrt ali hude poškodbe. Za novo opremo preverite napetost v napravi z napetostjo, navedeno na stroju. Električne specifikacije za vašo napravo je natisnjena na oznaki s serijsko številko naprave. Potrebno je pravilno ozemljeno električno vtičnico za varno delovanje ne glede na zahteve glede napetosti.

Opremo uporabljajte samo za predvideni namen. V delovnem območju naj ne bo ovir, ki bi lahko povzročile, da se oseba spotakne ali pade proti delujočemu stroju. Ko je naprava, ne držite prstov, rok ali katerega koli dela telesa stran od stroja in stran od gibljivih delov delujejo. Vsak stroj

z gibljivimi deli in / ali električnimi komponentami je lahko potencialno nevaren, ne glede na to, koliko varnostnih elementov vsebuje. Bodite pozorni in premišljeno razmišljajte med upravljanjem ali servisiranjem opreme. Zavedajte se operacij in osebja v vaši okolici. Bodite pozorni na lučke in / ali zaslone uporabniškega vmesnika, ki so prikazani na napravi, in vedite, kako se odzvati. Ne upravljajte s stroji, če ste utrujeni, čustveno prizadeti ali pod vplivom mamil ali alkohola. Vedeti, kje je VARNOSTNA STANICA ZA PRVO POMOČ.

Vrtljivi in gibljivi deli so nevarni. Pazite na območje delovanja. Nikoli ne polagajte tujih predmetov v območje delovanja. Uporabite ustrezne dvizne in transportne naprave za težko opremo. Nekatere vrste opreme so lahko izredno težke. Uporabiti je treba ustrezno dvizno napravo.

SLOVENIAN

Prevod originalnih navodil

Navijalec MC-PRO je pametna alternativa priljubljenima osnovnima modeloma MC-10 in MC-11. Lahko se kombinira z majhnimi namiznimi ali srednje velikimi tiskalniki črtnih kod ter barvnimi tiskalniki. Zahvaljujoč inteligentni regulaciji napetosti in upravljanju z enim gumbom ponuja zanesljivo delovanje po neverjetno ugodni ceni.

LASTNOSTI

- Največja teža zvitka etiket: 4 kg
- Največja širina medija: 110 mm
- Največji premer zvitka: 220 mm
- Največja hitrost: 90 cm/s na začetku zvitka z jedrom 76 mm

DIMENZIJE

- Š x G x V: 220 x 280 x 282 mm
- Teža: 5,2 kg neto, vključno z napajalnikom

SPLOŠNO

- Napajanje: 15 V DC, 4,33 A, 1600 mA
- 2-letna omejena garancija, 1 leto na napajalnik

VSEBINA PAKETA

- Odstranite vse dele iz transportne embalaže in preverite vsebino
- Uporabniški priročnik (ta dokument)
- Enota za navijanje etiket
- Modul napajalnika
- Transportno embalažo in embalažo shranite za shranjevanje in transport

NASTAVITEV

PORAVNAVA

Če imate dodatno poravnalno ploščo:

- Tiskalnik postavite na poravnalno ploščo.
- Drsno režo v osnovni plošči namestite na dva vložka iz poravnalne plošče.
- Notranjo prirobnico poravnajte z izhodom tiskalnika in jo pritrdite z dvema gumboma na vložkih.
- Napajalni kabel vstavite v vtičnico na zadnji strani MC-PRO. Priključite AC/DC adapter v ustrezno električno vtičnico. Adapter lahko ostane ves čas priključen.

ZAČETEK DELOVANJA

- Odstranite zunanjo prirobnico z vpenjalne glave. Na vpenjalno glavo namestite prazno kartonsko jedro.
- Zunanjo prirobnico namestite ob prazno jedro in jo obrnite za približno četrtino obrata, dokler ne zaslišite klika, ki pomeni, da je jedro varno vpeto. Privijte zaklepni gumb, da pritrdite prazno jedro in zunanjo prirobnico na vpenjalno glavo.

Previjanje: Etikete podajte iz tiskalnika pod napenjalno ročico in jih pritrdite na kartonsko jedro.

Odvijanje: Etikete vstavite iz kartonskega jedra, pod napenjalno ročico in v tiskalnik.

POMEMBNO

- Preden začnete, napenjalna ročica ne sme viseti navpično navzdol, temveč mora biti rahlo usmerjena proti tiskalniku. Ročno zavrtite vpenjalno glavo, da napnete pot papirja in napenjalno ročico, da se dvigneta.
- Zdaj pritisnite gumb START na MC-PRO, da zaženete delovanje. Napenjalna ročica se bo premaknila v svojo ničelno točko in samodejno zaznala, ali deluje kot navijalec ali odvijalec.
- Vaš MC-PRO je zdaj pripravljen za začetek dela s tiskalnikom.

ODSTRANITEV KONČANEGA ZVITKA

- Ko je navijanje končano, pritisnite gumb START/PAVZA.
- Zrahljajte zaklepni gumb na vpenjalu in odstranite zunanjo prirobnico.
- Končani zvitek etiket in kartonsko jedro potisnite z vpenjalnega telesa. Zunanji disk namestite nazaj na vpenjalo.

HOS LABELMATE ÄR SÄKERHET VÅR HÖGSTA PRIORITET. FÖLJANDE INFORMATION GER RIKTLINJER FÖR SÄKERHET VID ANVÄNDNING AV ETIKETTUTRUSTNING.

Alla maskiner kan bli farliga för personalen när de används felaktigt eller underhålls dåligt. Alla anställda som använder och underhåller Labelmate-utrustning bör känna till dess användning och bör vara välutbildade och instruerade i säkerhet. De flesta olyckor kan förebyggas genom säkerhetsmedvetenhet.

Alla ansträngningar har gjorts för att konstruera säkerheten i utformningen av Labelmate-utrustning enligt standarder som anges av ANSI och andra som gäller vid behov. Områden med potentiell fara är mekaniskt och / eller elektriskt skyddade. Säkerhetsetiketter och instruktionsdekaler är synliga för operatören och ligger nära eventuella risker.

TRÄNING OCH INSTRUKTION

Det är kundens ansvar att se till att all personal som förväntas använda eller underhålla utrustningen deltar i utbildning och instruktioner och blir utbildad operatör. All personal som arbetar, inspekterar, underhåller eller rengör denna utrustning måste vara ordentligt utbildad i drift och maskinsäkerhet. INNAN du använder utrustningen, läs bruksanvisningen i handboken.

ALLMÄN SÄKERHET

Se till att alla strömkällor är avstängda när maskinen inte används. Detta inkluderar elkraft. Läs manualen för eventuella speciella driftsinstruktioner för varje utrustning. Labelmate-produkthandboken ingår i produktförpackningen och finns på webbplatsen www.labelmate.com. Vet hur utrustningen fungerar och förstå driftprocesserna. Lär dig stänga av utrustningen. Förstå utrustningen säkerhetsetiketter Använd lämplig personlig skyddsutrustning för jobbet (EX: ögonskydd, handskar, skyddsskor etc.). Se till att inget du bär kan fastna i maskinen. Undvik att bära lösa kläder, smycken, obegränsat långt hår eller lösa slipsar, bälten, halsdukar eller föremål som kan fastna i rörliga delar när du arbetar på eller runt all utrustning. Håll alla extremiteter borta från rörliga delar. Förtrassling kan orsaka dödsfall eller allvarliga skador.

För ny utrustning, kontrollera anläggningsspänningen med den spänning som anges på maskinen. Elektriska specifikationer för din maskin är tryckt på maskinens serienummer. Ett korrekt jordat eluttag krävs för säker drift oavsett spänningskrav. Använd endast utrustningen för det avsedda syftet. Håll arbetszonen fri från hinder som kan orsaka att en person snubblar eller faller mot en manövermaskin.

Håll fingrar, händer eller någon del av kroppen ur maskinen och borta från rörliga delar när maskinen är fungerar. Alla maskiner med rörliga delar och / eller elektriska komponenter kan vara potentiellt farliga oavsett hur många säkerhetsfunktioner den innehåller. Håll dig vaken och tänk klart när du använder eller servar utrustningen. Var medveten om verksamhet och personal i din omgivning. Var uppmärksam på indikatorlampor och / eller operatörsgränssnittsskärmar som visas på maskinen och vet hur du ska svara.

Använd inte maskiner om du är trött, känslomässigt besviken eller påverkad av droger eller alkohol.

Vet var SÄKERHETSSTATIONEN FÖR FÖRSTA HJÄLPEN finns.

Roterande och rörliga delar är farliga. Håll dig borta från arbetsområdet. Lägg aldrig främmande föremål i arbetsområdet. Använd rätt lyft- och transportanordningar för tung utrustning. Vissa typer av utrustning kan vara extremt tunga. En lämplig lyftanordning bör användas.

SWEDISH

Översättning av originalinstruktionerna

MC-PRO-upprullaren är det smarta alternativet till de populära instegsmodellerna MC-10 och MC-11. Den kan kombineras med små stationära eller mellanstora streckodsskrivare samt färgskrivare. Tack vare intelligent spänningsreglering och enknappsmanövrering erbjuder den pålitlig drift till ett otroligt överkomligt pris.

FUNKTIONER

- Maximal etikettrullvikt: 4 kg
- Maximal mediebredd: 110 mm
- Maximal rulldiameter: 220 mm
- Maximal hastighet: 90 cm/s i början av en 76 mm kärnrulle

MÅTT

- B x D x H: 220 x 280 x 282 mm
- Vikt: 5,2 kg netto, inkl. nätaggregat

ALLMÄNT

- Strömförsörjning: 15 V DC, 4,33 A, 1600 mA
- 2 års begränsad garanti, 1 år på strömförsörjningen

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

- Ta bort alla delar från transportförpackningen och kontrollera innehållet
- Bruksanvisning (detta dokument)
- Etikettering
- Strömförsörjningsmodul
- Spara transportförpackningen och förpackningen för förvaring och transport

INSTALLATION

Om du har en valfri justeringsplatta:

- Placera skrivaren på justeringsplattan.
- Placera glidspåret i bottenplattan på de två insatserna från justeringsplattan.
- Rikta in den inre flänsen mot skrivarens utgång och säkra detta läge genom att fästa de två knopparna på insatserna.
- Sätt i nätsladden i eluttaget på baksidan av MC-PRO. Anslut AC/DC-adaptern till ett lämpligt eluttag. Adaptern kan vara ansluten hela tiden.

KOMMA IGÅNG

- Ta bort den yttre flänsen från chucken. Placera en tom kartongkärna på chucken.
- Placera den yttre flänsen mot den tomma kärnan och vrid den ungefär ett kvarts varv tills du hör ett klick, vilket indikerar att kärnan är ordentligt fastklämd. Dra åt låsvredet för att fixera den tomma kärnan och den yttre flänsen på chucken.

Återupprullning: Mata in etiketterna från skrivaren, under spännarmen och fäst dem på kartongkärnan.

Utrullning: Mata in etiketterna från kartongkärnan, under spännarmen och in i skrivaren.

VIKTIGT

- Innan du börjar ska spännarmen inte hänga vertikalt nedåt utan vara placerad något mot din skrivare. Roterar chucken manuellt för att lägga spänning på pappersbanan och spännarmen så att den går uppåt.
- Tryck nu på START-knappen på MC-PRO för att starta driften. Spännarmen rör sig till sin NOLL-punkt och detekterar automatiskt om den fungerar som en upprullnings- eller avrullningsmaskin.
- Din MC-PRO är nu redo att börja arbeta med din skrivare.

TA BORT EN FÄRDIG RULLE

- När upprullningen är klar trycker du på START/PAUS-knappen.
- Lossa låsvredet på chucken och ta bort den yttre flänsen.
- Skjut av den färdiga etikettrullen och kartongkärnan från chucken. Sätt sedan tillbaka den yttre skivan på chucken.

LABELMATE' DE GÜVENLİK BİZİM BİR NUMARALI ÖNCELİĞİMİZDİR. AŞAĞIDAKİ BİLGİLER, ETİKET ARKADAŞI EKİPMANI KULLANIRKEN GÜVENLİK İÇİN YÖNERGELER SAĞLAR.

Herhangi bir makine parçası, yanlış çalıştırıldığında veya kötü bakım yapıldığında personel için tehlikeli hale gelebilir. Labelmate ekipmanını çalıştıran ve bakımını yapan tüm çalışanlar, çalıştırılmasına aşina olmalı ve güvenlik konusunda kapsamlı bir şekilde eğitilmeli ve talimat verilmelidir. Çoğu kaza, güvenlik bilinci ile önlenemez. Labelmate ekipmanının tasarımında, ANSI ve gerektiğinde geçerli olan diğerleri tarafından belirlenen standartlara göre güvenliği sağlamak için her türlü çaba gösterilmiştir. Potansiyel tehlike alanları mekanik ve / veya elektriksel olarak korunur. Güvenlik etiketleri ve talimat etiketleri operatör tarafından görülebilir ve herhangi bir potansiyel tehlikenin yakınında bulunur.

EĞİTİM VE TALİMAT

Ekipmanı çalıştırması veya bakımını yapması beklenen tüm personelin eğitim ve talimat oturumlarına katılmasını ve eğitimli operatörler olmasını sağlamak müşterinin sorumluluğundadır. Bu ekipmanı çalıştıran, inceleyen, bakımını yapan veya temizleyen tüm personel, çalıştırma ve makine güvenliği konusunda uygun şekilde eğitilmelidir. Bu ekipmanı çalıştırmadan ÖNCE kılavuzdaki çalıştırma talimatlarını okuyun.

GENEL GÜVENLİK

Makine kullanımda değilken tüm güç kaynaklarının kapatıldığından emin olun. Buna elektrik gücü dahildir. Her bir ekipman parçasına yönelik özel çalıştırma talimatları için kılavuzu okuyun. Labelmate ürün kılavuzu ürün paketinde dahildir ve www.labelmate.com web sitesinde bulunabilir. Ekipmanın nasıl çalıştığını öğrenin ve çalışma süreçlerini anlayın. Ekipmanı nasıl kapatacağınızı bilin. Ekipman güvenlik etiketlerini anlayın Yapılacak iş için uygun kişisel koruyucu ekipman giyin (EX: göz koruması, eldivenler, güvenlik ayakkabıları vb.). Giydiğiniz hiçbir şeyin makineye takılmadığından emin olun. Tüm ekipman üzerinde veya çevresinde çalışırken bol giysiler, mücevherler, dizginlenmemiş uzun saçlar veya hareketli parçalara takılabilecek herhangi bir gevşek bağ, kemer, eşarp veya eşya takmaktan kaçının.

Tüm uçları hareketli parçalardan uzak tutun. Dolaşma ölümüne veya ciddi yaralanmaya neden olabilir. Yeni ekipman için, makinede belirtilen voltajla tesis voltajını kontrol edin. İçin elektriksel özellikler makineniz, makine seri numarası etiketi üzerine basılmıştır. Uygun şekilde topraklanmış bir elektrik prizi gereklidir voltaj gereksinimlerinden bağımsız olarak güvenli çalışma için. Ekipmanı yalnızca tasarlandığı amaç için kullanın. Çalışma alanında, bir kişinin takılıp düşmesine veya çalışan bir makineye doğru düşmesine neden olabilecek engellerden uzak tutun. Makine çalışırken

parmaklarınızı, ellerinizi veya vücudunuzun herhangi bir bölümünü makineden ve hareketli parçalardan uzak tutun. İşletme.

Hareketli parçaları ve / veya elektrikli bileşenleri olan herhangi bir makine, ne kadar güvenlik özelliği içerdiğine bakılmaksızın potansiyel olarak tehlikeli olabilir. Ekipmanı çalıştırırken veya bakımını yaparken dikkatli olun ve net bir şekilde düşünün. Çevrenizdeki operasyonların ve personelin farkında olun. Makinede görüntülenen gösterge ışıklarına ve / veya operatör arayüzü ekranlarına dikkat edin ve nasıl yanıt vereceğinizi öğrenin. Yorgunsanız, duygusal olarak sıkıntı yaşıyorsanız veya uyuşturucu ya da alkolün etkisi altındaysanız makine çalıştırmayın. İLK YARDIM GÜVENLİK İSTASYONU'nun nerede olduğunu bilin. Dönen ve hareketli parçalar tehlikelidir. Çalışma alanından uzak durun. Ameliyat alanına asla yabancı bir nesne koymayın. Ağır ekipman için uygun kaldırma ve taşıma araçları kullanın. Bazı ekipman türleri aşırı derecede ağır olabilir. Uygun bir kaldırma cihazı kullanılmalıdır.

TURKISH

Orijinal talimatların çevirisi

MC-PRO barkod sarıcı, popüler giriş seviyesi modelleri MC-10 ve MC-11'e akıllı bir alternatiftir. Küçük masaüstü veya orta sınıf barkod yazıcıların yanı sıra renkli yazıcılarla da birleştirilebilir. Akıllı voltaj regülasyonu ve tek tuşla çalıştırma özelliği sayesinde, inanılmaz derecede uygun bir fiyata güvenilir çalışma sunar.

ÖZELLİKLER

- Maksimum etiket rulosu ağırlığı: 4 kg
- Maksimum medya genişliği: 110 mm
- Maksimum rulo çapı: 220 mm
- Maksimum hız: 76 mm'lik bir rulo çekirdeğinin başlangıcında 90 cm/sn

BOYUTLAR

- G x D x Y: 220 x 280 x 282 mm
- Ağırlık: 5,2 kg (net, güç kaynağı dahil)

GENEL

- Güç kaynağı: 15 V DC, 4,33 A, 1600 mA
- 2 yıl sınırlı garanti, güç kaynağı için 1 yıl

PAKET İÇERİĞİ

- Tüm parçaları nakliye kabından çıkarın ve içeriği doğrulayın
- Kullanım Kılavuzu (bu belge)
- Etiket Sarma Ünitesi
- Güç Kaynağı Modülü
- Saklama ve taşıma için nakliye kabını ve ambalajı saklayın

KURULUM

HİZALAMA

İsteğe bağlı bir hizalama plakanız varsa:

- Yazıcıyı hizalama plakasına yerleştirin.
- Taban plakasındaki kayar yuvayı hizalama plakasındaki iki parçanın üzerine yerleştirin.
- İç flanşı yazıcının çıkışıyla hizalayın ve bu konumu, parçalar üzerindeki iki düğmeyi sabitleyerek sabitleyin.
- Güç kablosunu MC-PRO'nun arkasındaki güç soketine takın. AC/DC adaptörünü uygun bir elektrik prizine takın. Adaptör her zaman bağlı kalabilir.

BAŞLANGIÇ

- Dış flanşı mandrenden çıkarın. Boş bir karton çekirdeği mandrene yerleştirin.
- Dış flanşı boş çekirdeğe dayayın ve çekirdeğin güvenli bir şekilde sıkıştırıldığını gösteren bir tık sesi duyana kadar yaklaşık çeyrek tur çevirin. Boş çekirdeği ve dış flanşı mandrene sabitlemek için kilitleme düğmesini sıkın.

Geri Sarma: Etiketleri yazıcıdan, gerilim kolunun altından geçirin ve karton çekirdeğe takın.

Geri Sarma: Etiketleri karton göbekten, gerdirme kolunun altından geçirerek yazıcıya doğru besleyin.

ÖNEMLİ

- Başlamadan önce, gergi kolu dikey olarak aşağıya doğru sarkmamalı, yazıcınıza doğru hafifçe konumlandırılmalıdır. Kağıt yoluna ve gergi koluna biraz gerilim uygulamak için aynayı manuel olarak döndürün ve gergi kolunun yukarı kalkmasını sağlayın.
- Şimdi, işlemi başlatmak için MC-PRO üzerindeki BAŞLAT düğmesine basın. Gergi kolu SIFIR noktasına hareket edecek ve sarıcı mı yoksa açıcı mı çalıştığını otomatik olarak algılayacaktır.
- MC-PRO'nuz artık yazıcınızla çalışmaya hazır.

BİTİŞ RULOSUNUN ÇIKARILMASI

- Sarma işlemi tamamlandığında, BAŞLAT/DURAKLAT düğmesine basın.
- Aynadaki kilitleme düğmesini gevşetin ve dış flanşı çıkarın.
- Bitmiş etiket rulosunu ve karton çekirdeği aynadan kaydırarak çıkarın. Ve dış diski tekrar aynaya yerleştirin.



**OUR ENTIRE TEAM
STAYS WITH YOU
ALL THE WAY.**

**DON'T HESITATE
TO CONTACT US:**

**+32 2 375 69 60
brussels@labelmate.com**

**Bergensesteenweg 78
1651 Lot (Belgium)
www.labelmate.com**

Follow us on:

